

**DEUBLIN**<sup>®</sup>  
*Engineered for Performance*



## РОТАЦИОННЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

ВОДА ПАР ВОЗДУХ ГИДРАВЛИКА ВАКУУМ СОЖ ГОРЯЧЕЕ МАСЛО ДРУГИЕ СРЕДЫ



Наша цель: «Приложить все усилия для производства лучшего продукта своего рода на рынке».

Этот лозунг служит в равной мере и как стимулирующий фактор, и как обязательство. Этой политике мы обязаны нашим ростом из небольшой ремонтной мастерской в крупнейшего в мире производителя ротационных соединений с разветвленной по всему миру структурой представительств.

В самых различных отраслях промышленности существует потребность в подаче или прохождении среды: воды, пара, масла, СОЖ или др. через вращающуюся часть машины или узла. В этом случае ротационные соединения и находят своё применение.

Разработанные в 1945 году и постоянно совершенствующиеся исходя из нарастающих потребностей, ротационные соединения **DEUBLIN** на сегодняшний день находятся на пике технологического прогресса.

Ротационные соединения **DEUBLIN** - стандарт отрасли. Наши покупатели могут положиться на инжиниринг, научно-исследовательский потенциал, технику производства и на более, чем 60-летний опыт и знания.

Наша номенклатура продукции постоянно совершенствовалась и расширялась. Также мы можем предложить технические решения, исходя из требований потребителя, что позволяет обеспечить его наилучшим решением практически в любой отрасли. Прямой контакт с покупателем и близкое сотрудничество с производителями оборудования обеспечивает постоянное совершенствование продукции.

Качество охватывает всё предприятие. Качественная продукция по конкурентным ценам и своевременная доставка - стандарты компании **DEUBLIN**.

Всё это, конечно, требует особую систему контроля, которая успешно работает во всех отделах компании.

**Качество- это результат работы команды!**



Главное предприятие **DEUBLIN** расположено в г. Ваукеган в США. Более 30 лет заводы в Германии и Италии обеспечивают продукцией **DEUBLIN** рынки Европы, Африки и Ближнего Востока. Кроме того открыты представительства, принадлежащие **DEUBLIN** в Бразилии, Китае, Германии, Финляндии, Франции, Италии, Японии, Мексике, Австрии, Польше, Сингапуре, Испании, Южной Корее и в Великобритании.

Наши покупатели могут положиться на всемирную торгово-производственную сеть.



В 1996 году Немецкий Институт Стандартов вручил компании **DEUBLIN** сертификат DIN EN ISO 9001 за систему контроля качества. В октябре 2002 года последовавшая пересертификация компании позволила получить Сертификат Системы Экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001.

Сертификация в качестве **Авторизованного Экономического Оператора (АЕО)** в марте 2009 года, является признанием, что цепочка поставок компании **DEUBLIN** является безопасной и надежной в таможенном плане. Для покупателей это означает быстрые поставки товаров и материалов. Это значительное преимущество для партнеров **DEUBLIN** во всем мире.

**DEUBLIN** устанавливает новые стандарты.



**Таблицу выбора ротационных соединений см. на развороте**

Таблица выбора ротационных соединений <i>DEUBLIN</i>						Код ТНВЭД 84 87 90 90
Размер	серия	макс параметры			особенности	стр.
		P bar	T °C	n RPM		
<b>Для воды и горячего масла t до 120°C</b>						<b>6 - 23</b>
DN 10 - 50	57	10	90	3.500	подшипники с пожизненной смазкой	6 - 12
DN 10 - 50	55	50	120	3.500	общего назначения, стандарт	7 - 12
DN 65	755	14	120	750	общего назначения, стандарт	13
DN 40, 50 и 65	555, 655, 755	50	120	1.500	общ. назначения, с фланцевым креплением р-ра	14 - 15
DN 80	57 Только воду	10	120	500	стд. с резьбовым или фланцевым креплением р-ра	16 - 17
DN 50 - 100	6000	10	120	750	с заменяемым картриджем	18 - 21
DN 125	F	16	120	1.000	для воды	22
DN 10 - 40	54	120	71	3.500	из нержавеющей стали	23
<b>Для пара и горячего масла t до 230°C</b>						<b>24 - 32</b>
DN 10 и 15	N пар	17	200	750	подшипник из углеродистого графита и сферическое уплотнение	24
DN 10 и 15	N гор. Масло	7	230	750		24
DN 20 - 50	9000 пар	10	185	400		25 - 27
DN 20 - 50	9000 гор. Масло	7	230	400		25 - 27
DN 40	HPS пар	17	200	400	для корrugатора	28
DN 20 - 50	H пар	10	185	400	двойной подшипник из углеродистого графита и сферическое уплотнение	29 - 32
DN 65 - 125	H пар	10	185	180		29 - 32
DN 20 - 50	H гор. Масло	7	230	400		29 - 32
DN 65 - 125	H гор. Масло	7	230	350		29 - 32
<b>Для воздуха и гидравлики</b>						<b>33 - 47</b>
DN 10 - 50	14000	60	120	1.500	без необходимости доп. поддержки, стандарт	33
DN 10 - 50	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	для стандартного применения	34 - 35
DN 10 - 50	1205, 2200, 250	70	120	3.500	для стандартного применения	34 - 35
DN 10 - 50	355, 452	70	120	3.000	для стандартного применения	34 - 35
DN 10 - 50	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	монтируются во внутрь вала	36
DN 10 - 50	D	450	120	20	для высокого давления	37
DN 10 - 50	AP	400	90	1.500	для высокого давления и высоких оборотов	38
DN 10 - 50	7100	250	60	500	для гидравлики под высоким давлением	39
DN 10 - 50	17 и 21	210	120	250	тандемная конструкция	40
DN 10 - 50	1690, 1790, 1890	210	120	250	дуплекс	41 - 42
DN 10 - 50	1379, 1479	250	80	250	многоцелевые	43
DN 10 - 50	1500	10	120	1.500	дуплекс, для подачи воздушной смазки	44
DN 10 - 50	1590, 1579	70	120	1.500	дуплекс	45
DN 10 - 50	2620	140	71	5.000	дуплекс, для высоких оборотов	46 - 47
<b>Для СОЖ</b>						<b>48 - 50</b>
DN 10 - 50	1116	70	71	10.000	для стандартного применения	48
DN 10 - 50	1101	105	71	15.000	для подачи СОЖ при высоких оборотах	49
DN 10 - 50	1109 и 902	140	71	20.000	возможен «сухой ход» (POP-OFF™), не требуют доп. крепежа	50
<b>Для воды при непрерывной разливке стали</b>						<b>51</b>
DN 20 - 40	2400	10	120	100	монтируются во внутрь вала	51

### Внимание!

Для условий, превышающих указанные в таблице значения и/или приведённые размеры ротора – свяжитесь с **DEUBLIN** для получения тех. поддержки, указав среду, подсоединительные размеры, скорость вращения, давление, температуру. Обратите внимание на инструкцию по инсталляции на стр 54.  
- Все размеры даны в мм.

технические параметры и размеры могут меняться без предварительного уведомления

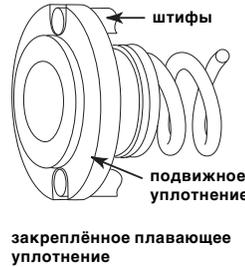
# Уплотнение

В основном, для создания надежного контакта между уплотнениями в ротационных соединениях используется давление проходящей среды. В случае увеличения давления увеличиваются и силы, сдерживающие уплотнения вместе, следовательно, чем больше давление, тем сильнее контакт между соприкасающимися поверхностями уплотнений. Такие соединения получили название – «соединения под давлением».

Но при увеличении давления среды, увеличивается трение и, следовательно, ускоряется износ уплотнений. В результате срок службы неудовлетворителен.

**DEUBLIN**, изучив неуниверсальность этой технологии, разработал инновационную технологию «механически сбалансированного уплотнения». Благодаря новой технологии нагрузка на контактирующие поверхности уплотнений сводится к минимуму и практически не зависит от давления среды, что ведёт к значительному увеличению срока эксплуатации уплотнений и соединения в целом.

Оптимальный уровень сбалансированности уплотнений позволяет существовать тонкому слою смазывающей среды между контактирующими поверхностями уплотнений. В случае применения уплотнений в системе с малым давлением среды, контакт между уплотнениями поддерживается при помощи пружины (см. рисунок ниже).



# Производство

Вся номенклатура продукции **DEUBLIN** производится с применением новейших технологий, начиная с чертежей и заканчивая тестированием готовой продукции. Современные обрабатывающие центры производят компоненты высшего качества из наилучших материалов. Эффективность по цене производства достигается благодаря применению самых современных технологий и оборудования.

Каждое ротационное соединение тестируется под давлением на предмет обнаружения утечек. Этот тест является частью конечной проверки продукции.

Сердце ротационного соединения – это комбинация уплотнений. Материалами для изготовления уплотнений являются: инструментальная сталь, карбид кремния, углеродистый графит, бронза, керамика, карбид вольфрама или карбид кремния; поверхность доводится до 0.025 RMS и оптической точности - до двух световых лучей. Проверка поверхностей уплотнений на качество происходит с использованием монохроматического света (см. рисунок).



Поверхности уплотнений с микро притиркой

Обрабатывающий центр

## Спецификация резьб, используемых в каталоге

Символ	Описание	Символ	Описание
1/2 NPT	американская национальная конусная резьба	G 1/2	ISO 228 (DIN 259) прямая трубная резьба
5/8-18 UNF	унифицированная национальная резьба	M 22x1,5	ISO метрическая резьба
1-14 UNS	унифицированная национальная особая резьба	R 1/8	ISO 7/1 (DIN 2999) трубная резьба (коническая наружная)
RH или LH	правая или левая резьба	Rc 3/4	ISO 7/1 (DIN 2999) трубная резьба (коническая внутренняя)
Rp 1/2	ISO 7/1 (DIN 2999) трубная резьба (цилиндрическая внутренняя)		

# Надёжность

Многолетний опыт, постоянный диалог с покупателями, инновации, применяемые **DEUBLIN** и поставщиками комплектующих, позволяют предложить надёжный и качественный продукт, отвечающий самым совершенным технологиям. Точный выбор комбинации уплотнений, подобранной, исходя из сферы применения, гарантирует долгий срок эксплуатации.

Рынок постоянно требует продукцию с более долгим сроком эксплуатации при более жёстких условиях использования.

Компания **DEUBLIN** отвечает этим условиям рынка благодаря новым разработкам и постоянному усовершенствованию существующей продукции, уделяя особое внимание системе уплотнений. На сегодняшний день **DEUBLIN** предлагает комбинацию уплотнений под маркировкой E.L.S. (с англ. - уплотнения с продлённым сроком эксплуатации).



# Сервис

Для компании **DEUBLIN**, ориентированной на покупателя, сервис означает:

разработка новых типов соединений по специальному запросу; полный спектр технических консультаций по выбору соединения; быстрая доставка заказанных соединений; техническая поддержка в очень короткие сроки (длительный простой оборудования - это далёкое прошлое).

Широкий ассортимент продукции, находящейся на складе, отсутствующая на складе продукция может быть произведена в кратчайшие сроки. Автоматическая складская система позволяет доставить любой компонент в нужное место быстро и эффективно.

Благодаря оптимизации производства и сборки срок изготовления специфических заказов незначительно дольше, что гарантирует короткие сроки изготовления.

Новейшие инженеринговые программы позволяют быстро реализовать нестандартные решения: произвести модификацию существующих соединений или создать совершенно новый продукт. Покупатель получает чертёж нового соединения и коммерческое предложение. Производство начинается в тот момент, когда чертёж одобрен и возвращён в компанию.

# Ремонт

Практически все ротационные соединения могут быть отремонтированы на заводе **DEUBLIN**. После проведения ремонта покупатель получает соединения, не уступающие по качеству новым, и стандартную гарантию.

Соединения не должны быть вскрыты покупателем перед отправкой на гарантийный ремонт. В противном случае, покупатель получает уведомление, и только после технического осмотра принимается решение о возможности бесплатного гарантийного ремонта.

Многие соединения могут быть отремонтированы непосредственно покупателем. Покупатель имеет возможность, в зависимости от износа, заказать или ремонтный комплект, или расширенный ремонтный комплект, а также ему будет предоставлена инструкция по их использованию (см. схему заказа).



# Система идентификации

Номера заказа **DEUBLIN** на стандартные ротационные соединения состоят из 2, 3 или 4 групп цифр. Каждая группа означает определённые технические параметры, такие как сфера применения, комбинация уплотнений, тип ротора.

Расширенный ремкомплект отличается от ремкомплекта по номеру заказа наличием букв «В» или «С» латинского алфавита («В» в расширенном ремкомплекте, «С» в ремкомплекте).

**Все ротационные соединения 54, 55 и 57 серий теперь отвечают требованиям для использования в потенциально взрывоопасной атмосфере, определяемой «АТЕКС».** Соединения, отвечающие требованиям «АТЕКС» можно определить по букве «Х» между двумя первыми группами цифр в маркировке.





### Технические характеристики

Мак давление воды		150 PSI	10 bar
Мак скорость вращения ротора с			
Прямая резьба:	Модель 57-257	3,500 RPM	3,500 min <sup>-1</sup>
	357	3,000 RPM	3,000 min <sup>-1</sup>
	527-557	2,500 RPM	2,500 min <sup>-1</sup>
	657	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Мак температура	90 °C	>90°C консулт. с DEUBLIN	

# DEUBLIN

**Ротационные соединения серия 57 с уплотнениями из карбида кремния для подачи воды, DN 10 - 50 (запатентовано)**

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требуют дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубка
- механически сбалансированное уплотнение
- вращающееся уплотнение ротора
- быстрая и лёгкая замена уплотнений (вращающегося и подвижного)
- без необходимости смазки шарикоподшипников
- для низкого качества воды
- 3 вентиляционных отверстия
- цельный латунный корпус
- ротор выполнен из нержавеющей стали
- опции:  
вентиляционные отверстия с резьбой  
защита подшипников от брызг  
никелирование

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

#### Комбинация уплотнений – Стандарт

- углеродистый графит/карбид кремния
- продолжительный срок эксплуатации

#### Комбинация уплотнений – E.L.S.

- карбид кремния/карбид кремния для жёстких условий работы (воды низкого качества)

**Все модели серий 54, 55 и 57 доступны для использования в потенциально взрывоопасной атмосфере, определенной «АТЕКС».**

#### 57 серия, крутящий момент

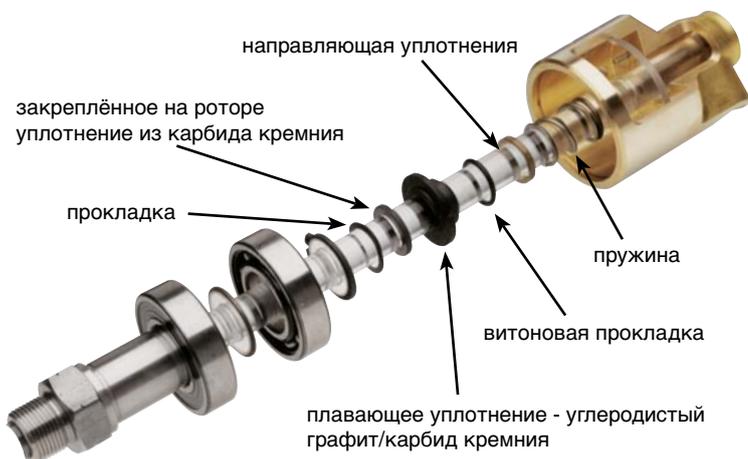
DN	ft.lbs	Nm
10	0.18	0.25
15	0.37	0.50
20	0.74	1.00
25	1.48	2.00
32	1.62	2.20
40	2.14	2.90
50	3.32	4.50

## Ремонт соединения

57 серия сконструирована для быстрой и простой замены подвижного и вращающегося уплотнений.

Уплотнения в 57 серии закреплены на конце ротора. Износившееся уплотнение просто снимается, и также просто устанавливается новое уплотнение. Когда ротор не нуждается в замене - ремонт происходит быстро, легко и на месте. В этом случае ремонт соединения очень экономичен.

Для определения номера заказа на ремонтный комплект см. стр. 5.



# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 55 Общего назначения, DN 10 - 50



### Технические характеристики

Мах давление воды*	Модель 55 -555	750 PSI	50 bar
Мах давление воды*	Модель 655	200 PSI	14 bar
Мах давление пара		14 PSI	1 bar
Мах давление горячего масла		100 PSI	6,6 bar
Мах скорость вращения ротора			
прямая резьба:	Модель 55 -255	3,500 RPM	3,500 min <sup>-1</sup>
	355	3,000 RPM	3,000 min <sup>-1</sup>
	525 -555	2,500 RPM	2,500 min <sup>-1</sup>
	655	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>

Мах температура 120 °C >120°C консулт. с DEUBLIN

\* Давление, превышающее 8 bar, допустимо только с водой t = 50°C max

### 55 серия, крутящий момент

DN	ft.lbs	Nm
10	0.25	0.34
15	0.35	0.50
20	0.50	0.68
25	1.25	1.80
32	1.25	1.80
40	2.50	3.40
50	3.00	4.07

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требуют дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубка
- механически сбалансированное уплотнение
- 3 вентиляционных отверстия
- цельный латунный корпус
- ротор выполнен из нержавеющей стали
- опции:  
вентиляционные отверстия с резьбой  
защита подшипников от брызг  
никелирование  
конструкция с пониженным крутящим моментом
- инструкция по смазке на стр. 52

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

### Комбинация уплотнений – Стандарт

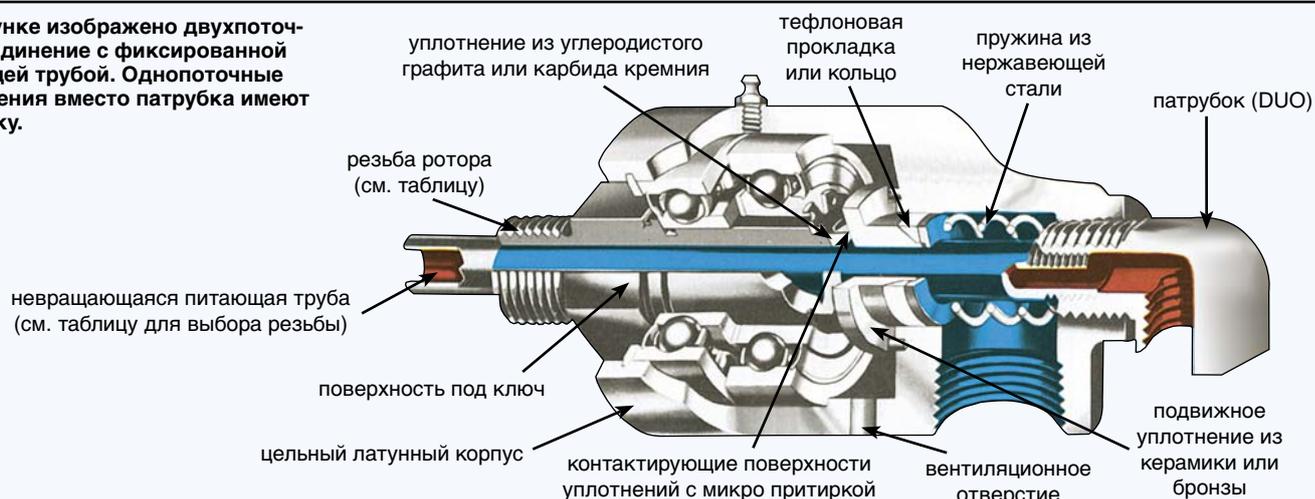
- для воды - углеродистый графит/бронза
- опциональная:**
- для гор. воды и масла, пара - углеродистый графит/керамика
- многоцелевое применение

### - Комбинация уплотнений – E.L.S.

- для жёстких условий (низкое качество воды), мах температура 90°C – карбид вольфрама/керамика

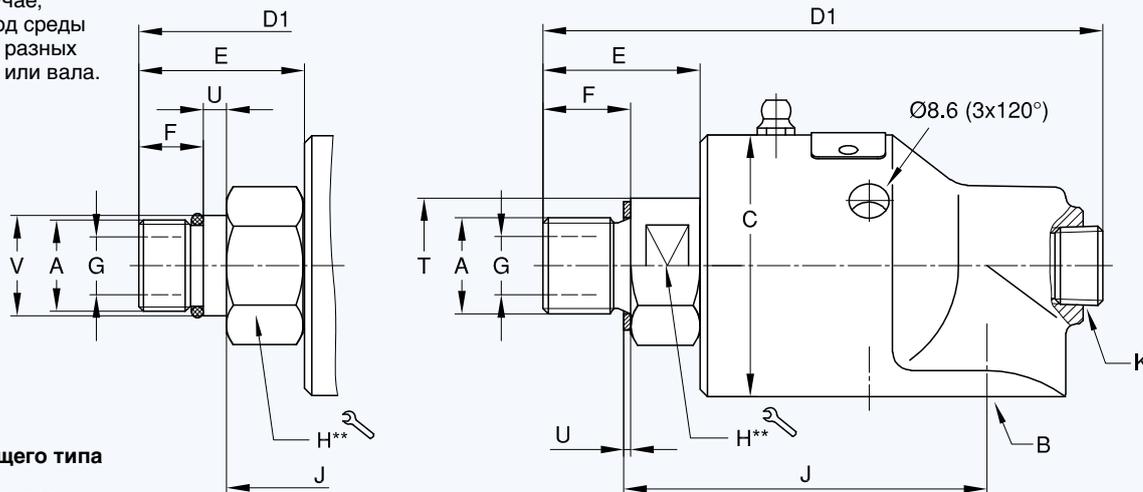
Все модели серий 54, 55 и 57 доступны для использования в потенциально взрывоопасной атмосфере, определенной «АТЕКС».

На рисунке изображено двухпоточное соединение с фиксированной питающей трубой. Однопоточные соединения вместо патрубка имеют заглушку.



**Однопоточные ротационные соединения серии 55 и 57, DN 10 - 50**

Однопоточные соединения используются в случае, когда подача и отвод среды осуществляется на разных сторонах цилиндра или вала.



Ротор направляющего типа

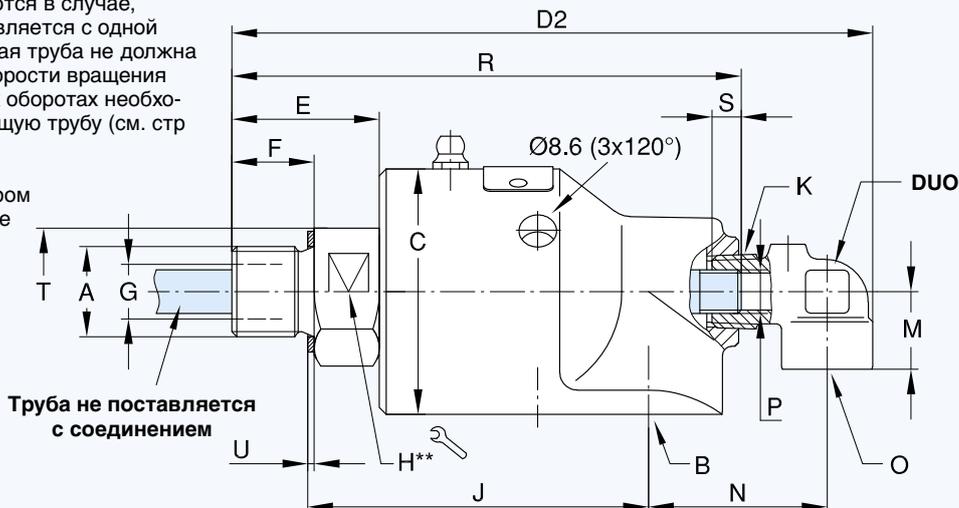
\*\* DN 10 - 20 = шестигранник  
DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	номера заказа (основные модели)				A коннекция ротора	C ø	D1	E	F	G ø	H ↻	J	K NPT	T	U	V ø	kg
		Модель 57 Стандарт	Модель 57 E.L.S.	Модель 55 Стандарт	Модель 55 E.L.S.													
10	3/8 NPT	57-000-094	57-050-094	55-000-094	55-147-192	G 3/8 RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	3/8 NPT	57-000-095	57-050-095	55-000-095	55-147-193	G 3/8 LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-094	57-145-094	55-655-094	55-842-192	G 3/8 RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-095	57-145-095	55-655-095	55-842-193	G 3/8 LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
15	1/2 NPT	157-000-151	157-050-151	155-000-151	155-208-252	G 1/2 RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	1/2 NPT	157-000-152	157-050-152	155-000-152	155-208-253	G 1/2 LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-151	157-145-151	155-122-151	155-754-252	G 1/2 RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-152	157-145-152	155-122-152	155-754-253	G 1/2 LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-738	157-145-738	155-122-738	155-754-739	M 20 x 1,5 RH	57	121	37	14	12,7	30	79	3/8	-	5	22g6	1,2
20	3/4 NPT	257-000-284	257-050-284	255-000-284	255-052-445	G 3/4 RH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	3/4 NPT	257-000-285	257-050-285	255-000-285	255-052-446	G 3/4 LH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-284	257-145-284	255-269-284	255-421-445	G 3/4 RH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-285	257-145-285	255-269-285	255-421-446	G 3/4 LH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-014	257-145-014	255-269-014	255-421-469	M 35 x 1,5 RH	73	140	38	15	17,5	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-015	257-145-015	255-269-015	255-421-470	M 35 x 1,5 LH	73	140	38	15	17,5	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-048	257-145-048	255-269-458	255-421-936	M 27 x 1,5 RH	73	137	35	15	17,5	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
25	G 3/4	257-130-104	257-145-104	255-269-459	255-421-937	M 27 x 1,5 LH	73	137	35	15	17,5	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
	1 NPT	357-000-222	357-050-222	355-000-222	355-064-378	G 1 RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	1 NPT	357-000-223	357-050-223	355-000-223	355-064-379	G 1 LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-222	357-145-222	355-204-222	355-215-378	G 1 RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-223	357-145-223	355-204-223	355-215-379	G 1 LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
32	G 1	357-130-235	357-145-235	355-204-235	355-215-381	M 35 x 1,5 RH	83	157	36	15	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-236	357-145-236	355-204-236	355-215-382	M 35 x 1,5 LH	83	157	36	15	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	1 1/4 NPT	527-000-054	527-050-054	525-000-054	525-097-122	G 1 1/4 RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	1 1/4 NPT	527-000-055	527-050-055	525-000-055	525-097-123	G 1 1/4 LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
40	G 1 1/4	527-130-054	527-145-054	525-301-054	525-398-122	G 1 1/4 RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	G 1 1/4	527-130-055	527-145-055	525-301-055	525-398-123	G 1 1/4 LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	1 1/2 NPT	557-000-198	557-050-198	555-000-198	555-033-288	G 1 1/2 RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	1 1/2 NPT	557-000-199	557-050-199	555-000-199	555-033-289	G 1 1/2 LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-198	557-145-198	555-385-198	555-378-288	G 1 1/2 RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
50	G 1 1/2	557-130-199	557-145-199	555-385-199	555-378-289	G 1 1/2 LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-200	557-145-200	555-385-200	555-378-418	M 50 x 1,5 RH	108	222	66	23	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,5
	G 1 1/2	557-130-201	557-145-201	555-385-201	555-378-419	M 50 x 1,5 LH	108	222	66	23	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,5
	2 NPT	657-000-124	657-050-124	655-500-124	655-502-124	G 2 RH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
50	2 NPT	657-000-125	657-050-125	655-500-125	655-502-125	G 2 LH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-124	657-145-124	655-527-124	655-930-124	G 2 RH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-125	657-145-125	655-527-125	655-930-125	G 2 LH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6

### Двухпоточные ротационные соединения серии 55 и 57, DN 10 - 50, питающая труба на резьбе

Двухпоточные соединения используются в случае, когда подача и отвод среды осуществляется с одной стороны цилиндра или вала; питающая труба не должна превышать 4 длины размера D2 и скорости вращения 1000 оборотов в минуту, при больших оборотах необходимо использовать составную питающую трубу (см. стр 11-12)

Для ротационных соединений с ротором направляющего типа дополнительные модели рассмотрены на стр. 8.



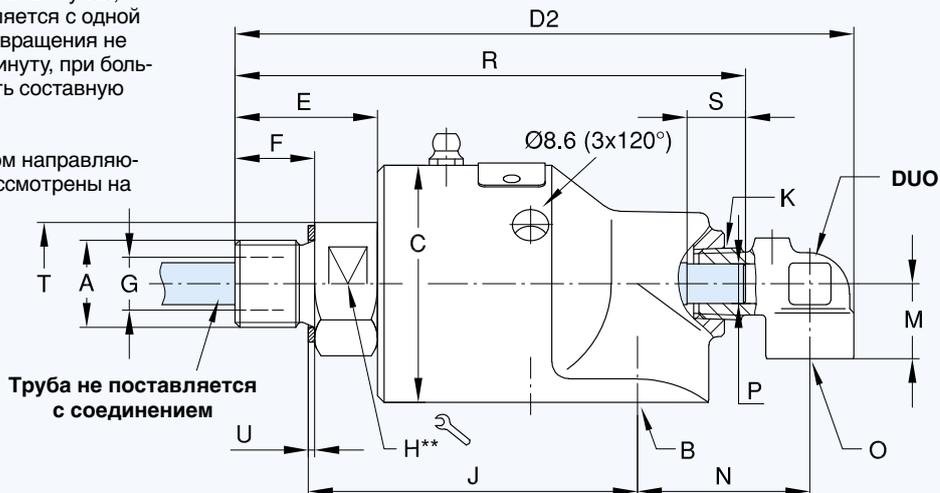
\*\* DN 10 - 20 = шестигранник  
DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	O	номера заказа		A коннекция ротора	C Ø	D2	E	F	G Ø	H	J	K NPT	M	N	P труба	R	S	T Ø	U
			Модель 57 Стандарт	DUO																
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-120	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-120	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-121	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-121	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-199	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-199	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-581	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-581	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-581	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	120	8	-	-
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-581	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	120	8	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-368	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-368	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-351	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-351	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-351	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	G 1/4	141	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-351	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	G 1/4	141	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-351	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-351	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-255	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-255	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-912	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-912	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-912	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	155	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-912	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	155	12	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-079	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-079	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-594	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-594	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-221	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-221	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-171	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-171	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-171	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	216	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-171	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	216	16	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	451-242	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	451-242	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	450-534	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	450-534	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5

### Двухпоточные ротационные соединения серии 55 и 57, DN 10 - 50, вращающаяся питающая труба

Двухпоточные соединения используются в случае, когда подача и отвод среды осуществляется с одной стороны цилиндра или вала; скорость вращения не должна превышать 1000 оборотов в минуту, при больших оборотах необходимо использовать составную питающую трубу (см. стр. 11-12).

Для ротационных соединений с ротором направляющего типа дополнительные модели рассмотрены на стр. 8.



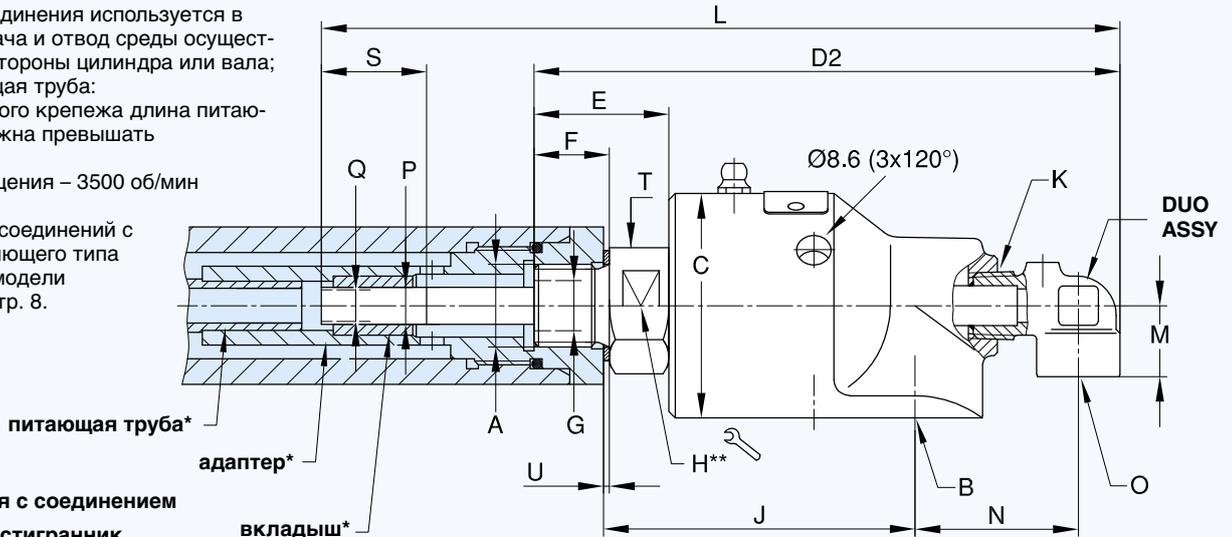
\*\* DN 10 - 20 = шестигранник  
DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	O	номера заказа		A коннекция ротора	C Ø	D2	E	F	G Ø	H ↻	J	K NPT	M	N	P труба Ø d11	R	S	T Ø	U
			Модель 57 Стандарт	DUO																
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-446	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-446	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-807	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-807	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-471	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-471	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-709	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-709	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-709	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-709	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-681	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-681	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-352	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-352	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-352	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-352	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-352	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-352	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-347	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-347	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-772	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-772	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-772	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-772	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-237	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-237	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-480	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-480	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-468	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-468	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-173	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-173	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-173	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-173	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	450-625	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	450-625	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	450-612	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	450-612	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5

### Двухпоточные ротационные соединения серии 55 и 57, DN 10 - 50, составная питающая труба

Двухпоточные соединения используются в случае, когда подача и отвод среды осуществляется с одной стороны цилиндра или вала; составная питающая труба: без дополнительного крепежа длина питающей трубы не должна превышать 4 размера D2, мах скорость вращения – 3500 об/мин

Для ротационных соединений с ротором направляющего типа дополнительные модели рассмотрены на стр. 8.



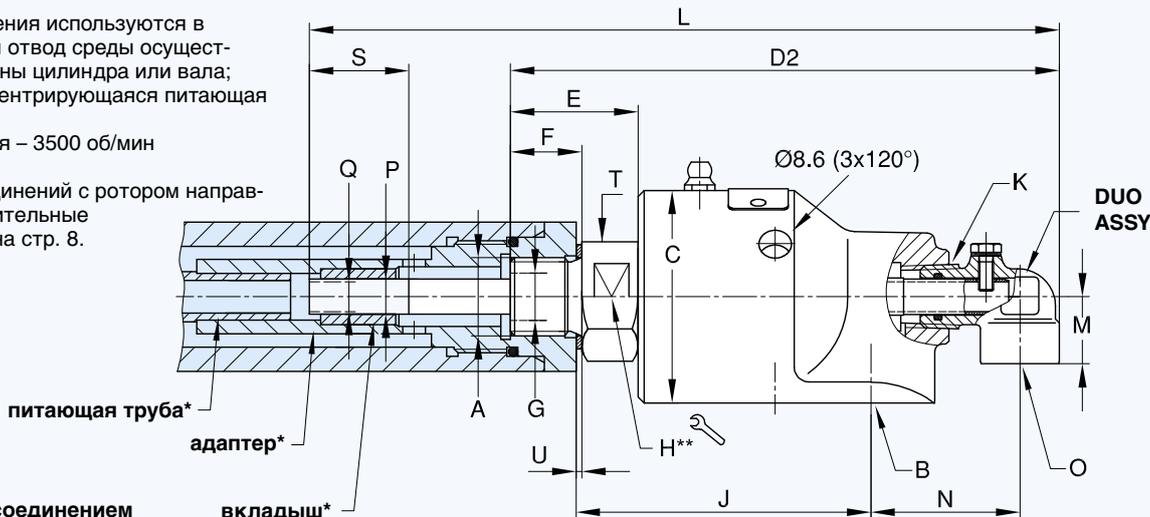
\* не поставляется с соединением  
 \*\* DN 10 - 20 = шестигранник  
 DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	O	номера заказа		A коннекция ротора	C ∅	D2	E	F	G ∅	H	J	K NPT	L	M	N	P ∅ H9	Q ∅	S	T ∅	U
			Модель 57 Стандарт	DUO																	
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-445	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-445	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-843	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-843	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-470	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-470	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	150-232	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	150-232	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	150-232	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-680	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-680	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-551	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-551	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-551	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-551	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-551	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-366	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-366	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-990	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-990	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-990	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-990	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-236	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-236	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-931	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-931	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-467	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-467	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-274	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-274	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-274	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-274	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-966	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-966	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-174	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-174	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5

### Двухпоточные ротационные соединения серии 55 и 57, DN 10 - 50, составная самоцентрирующаяся питающая труба

Двухпоточные соединения используются в случае, когда подача и отвод среды осуществляется с одной стороны цилиндра или вала; фиксированная самоцентрирующаяся питающая труба;  
 max скорость вращения – 3500 об/мин

Для ротационных соединений с ротором направляющего типа дополнительные модели рассмотрены на стр. 8.



\* не поставляется с соединением

\*\* DN 10 - 20 = шестигранник

DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	O	номера заказа		A коннекция ротора	C Ø	D <sub>2</sub>	E	F	G Ø	H Ø	J	K NPT	L	M	N	P Ø H9	Q Ø	S	T Ø	U	
			Модель 57 Стандарт	DUO																		
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	- - -	G 3/8 RH																	
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	- - -	G 3/8 LH																	
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	- - -	G 3/8 RH																	
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	- - -	G 3/8 LH																	
Из-за технических причин двухпоточные соединения с самоцентрирующейся питающей трубой не производятся. Необходимо использовать соединения, рассмотренные на стр. 11																						
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-797	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-797	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-981	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-981	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-981	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-	
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-981	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-	
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-994	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-994	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-371	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-371	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-371	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-371	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-371	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-	
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-371	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-	
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-974	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-974	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-222	351-173	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-223	351-173	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-235	351-173	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-236	351-173	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-592	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-592	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-926	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-926	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	451-162	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	451-162	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-175	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-175	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-175	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-175	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-968	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-968	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-707	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-707	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Общего назначения, DN 65



### Технические характеристики

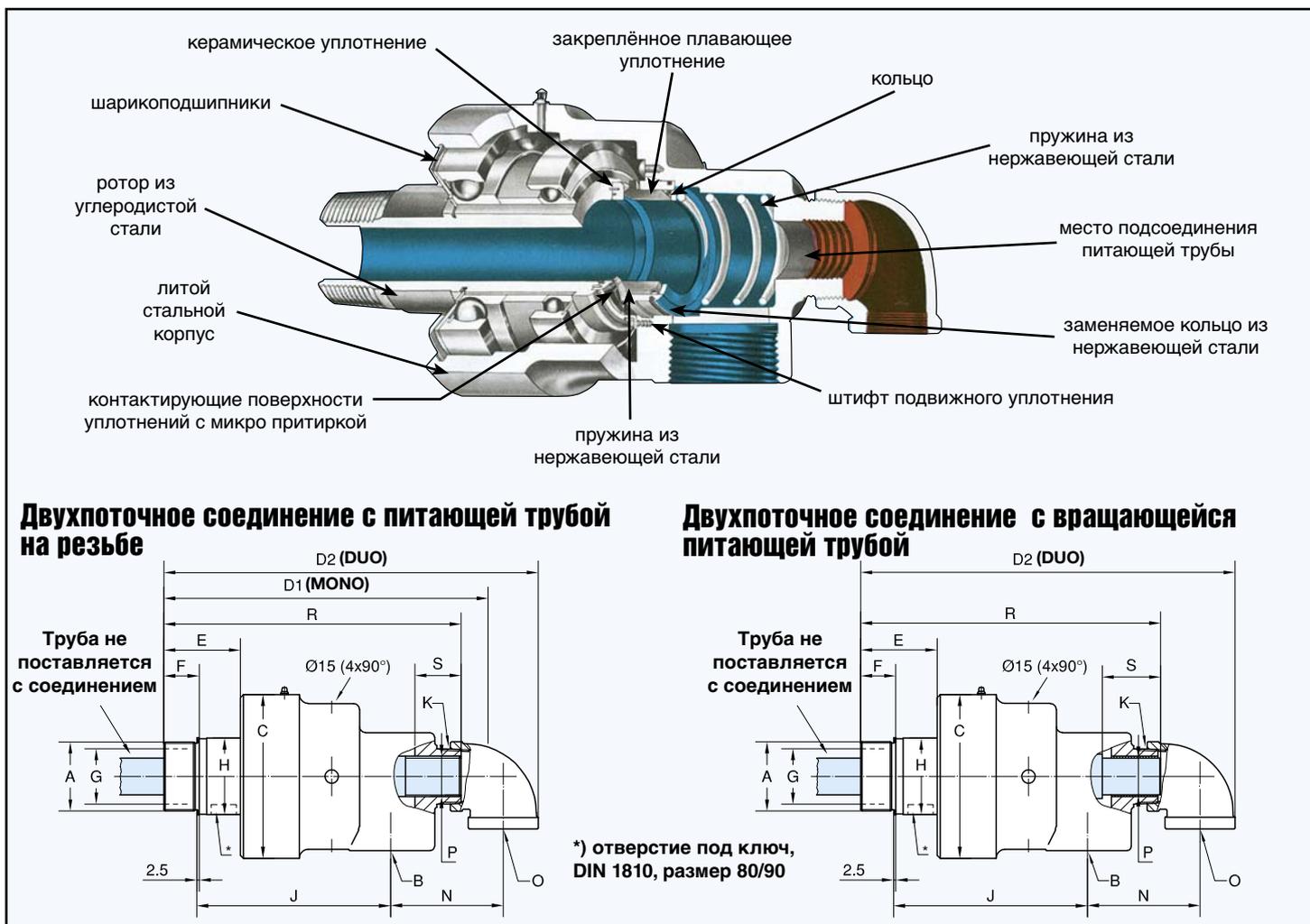
Мах давление воды*	200 PSI	14 bar
Мах давление пара (прерыв.)	14 PSI	1 bar
Мах давление горячего масла	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Мах крутящий момент 120 PSI/8 bar	4 FT.LBS	5,4 Nm

Мах температура 120 °C >120°C консулт. с DEUBLIN

\* Давление, превышающее 8 бар, допустимо только с водой t = 50°C max

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требуют дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубков
- механически сбалансированное уплотнение: углеродистый графит/керамика - стандарт карбид вольфрама/керамика - E.L.S.
- 4 вентиляционных отверстия
- литой стальной корпус
- стальной ротор
- опции: никелированный корпус, вентиляционные отверстия с резьбой
- инструкция по смазке на стр. 52

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



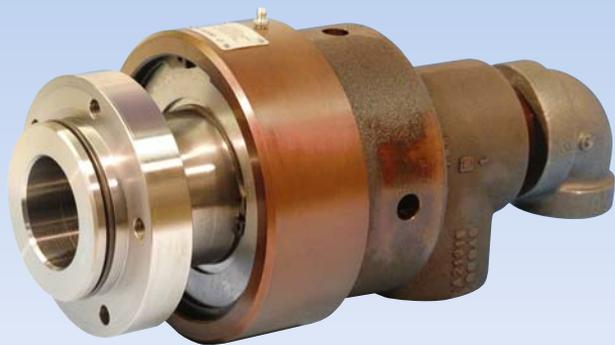
DN	B NPT	O NPT	номера заказа		A коннекция ротора	C Ø	D1	D2	E	F	G Ø	H Ø	J	K NPT	N	P труба	R	S	kg
			STD **	E.L.S.															
65	2 1/2	1 1/4	755-700-330-117+	755-701-330-117+	G 2 1/2 RH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/4	755-700-411-117+	755-701-411-117+	G 2 1/2 LH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-330-139+	755-731-330-139+	G 2 1/2 RH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-411-139+	755-731-411-139+	G 2 1/2 LH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-330-139+	755-733-330-139+	G 2 1/2 RH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	Ø 39,9 h 13	328	70	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-411-139+	755-733-411-139+	G 2 1/2 LH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	Ø 39,9 h 13	328	70	20

\*\* стандарт

+ Однопоточные соединения - без индексов -117 или 139

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Фланцевое крепление ротора, DN 40, 50 и 65



### Технические характеристики

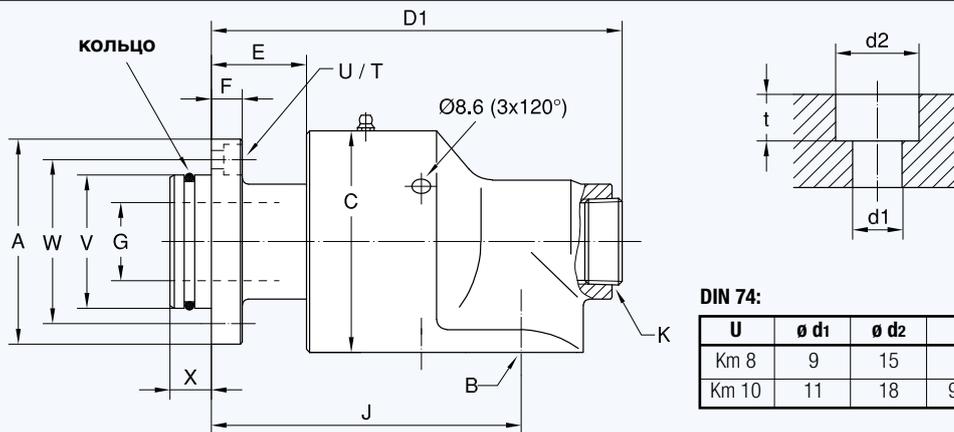
Мак давление воды*	Модель	555	730 PSI	50 bar
		655, 755	200 PSI	14 bar
Мак давление пара (прерыв.)			14 PSI	1 bar
Мак скорость вращения	Модель	555	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
		655-755	1,000 RPM	1.000 min <sup>-1</sup>
Мак температура		120 °C	>120°C консульта. с DEUBLIN	

\* Давление, превышающее 8 bar, допустимо только с водой  
t = 50°C max

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубка
- механически сбалансированное уплотнение: углеродистый графит/бронза или углеродистый графит/керамика - стандарт карбид вольфрама/керамика - E.L.S.
- 3 или 4 вентиляционных отверстия
- кованный латунный корпус (DN 40 и DN 50) или литой стальной корпус (DN 65)
- стальной ротор
- инструкция по смазке на стр. 52

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

### Однопоточные ротационные соединения



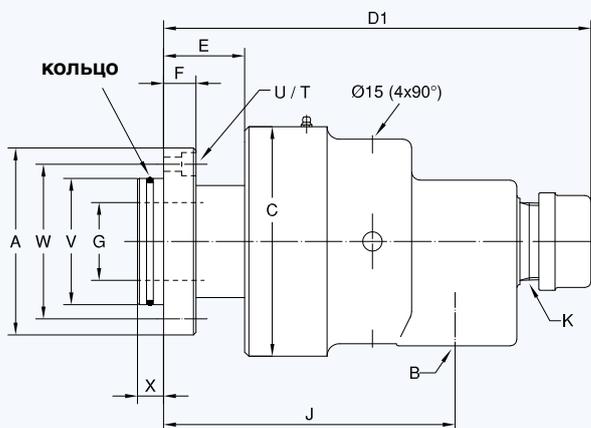
**Кольцо для фланца**  
(поставляется с соединением):  
модель Размер кольца  
555 58 x 4 витон  
655 73 x 4 витон

DIN 74:

U	ø d1	ø d2	t
Km 8	9	15	8
Km 10	11	18	9,5

DN	B	номера заказа	A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V <sub>f7</sub> ø PT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	555-385-765	100	108	202	46	15	38	150	1 1/4	5 x 72°	Km 8	65	80	20	7,3
50	G 2	655-527-421	125	118	229	46	15,5	47,6	172	1 1/4	5 x 72°	Km 10	80	100	20	8,8

### Однопоточные ротационные соединения



**Кольцо для фланца**  
(поставляется с соединением):  
модель Размер кольца  
755 90 x 4 витон

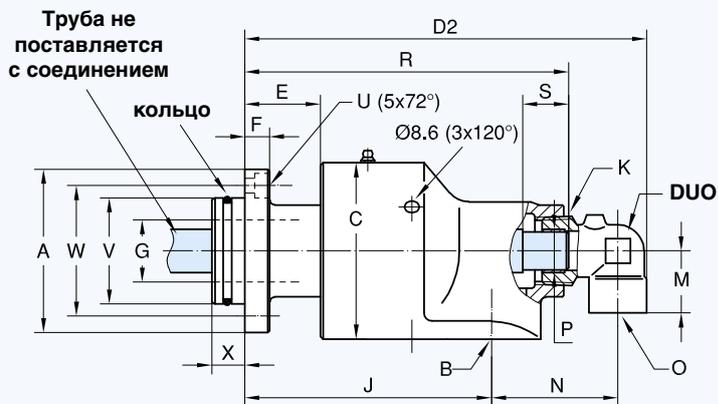
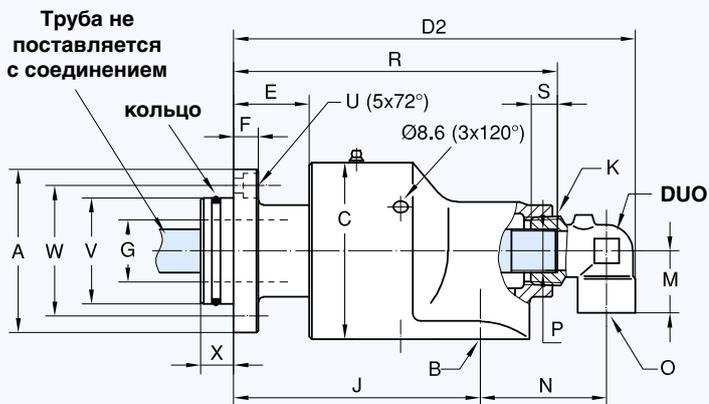
DN	B NPT	номера заказа		A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V <sub>f7</sub> ø PT	W ø	X	kg
		STD *	E.L.S.														
65	2 1/2	755-713-495	755-726-495	145	178	317	63	26	60,3	225	2	5 x 72°	Km 10	98	120	20	22

\* стандарт

**Двухпоточные ротационные соединения питающая труба на резьбе**

**Двухпоточные ротационные соединения вращающаяся питающая труба**

**Кольцо для фланца**  
(поставляется с соединением):  
модель    Размер кольца  
555        58 x 4 витон  
655        73 x 4 витон

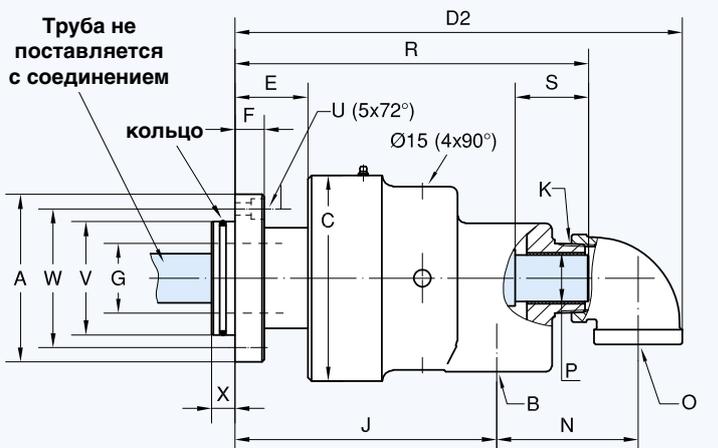
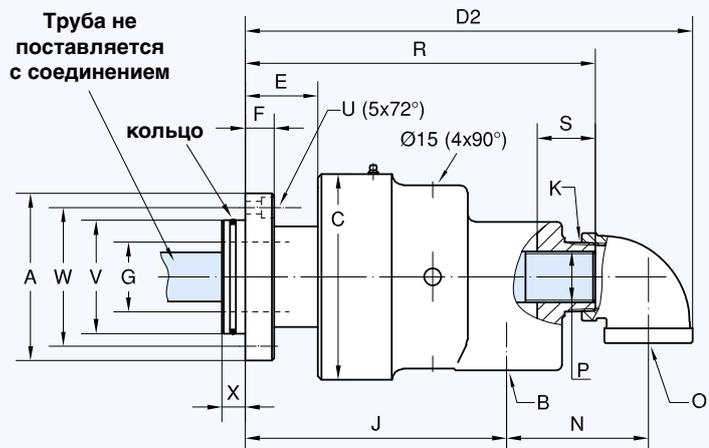


DN	B	O	номера заказа	DUO	A ø	C ø	D <sub>2</sub>	E	F	G ø	J	K NPT	M	N	P труба	R	S	U** DIN 74	V <sub>F7</sub> øPT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-171	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	G 3/4	196	16	Km 8	65	80	20	7,6
	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-173	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	ø 25,8 h 13	212	44	Km 8	65	80	20	7,6
50	G 2	G 3/4	655-527-421	451-171	125	118	271	46	15,5	47,6	172	1 1/4	38	82	G 3/4	223	16	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 3/4	655-527-421	451-173	125	118	271	46	15,5	47,6	172	1 1/4	38	82	ø 25,8 h 13	238	44	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-534	125	118	293	46	15,5	47,6	172	1 1/4	45	96	G 1	233	26	Km 10	80	100	20	9,1
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-612	125	118	293	46	15,5	47,6	172	1 1/4	45	96	ø 32,1 h 13	234	50	Km 10	80	100	20	9,1

**Двухпоточные ротационные соединения питающая труба на резьбе**

**Двухпоточные ротационные соединения вращающаяся питающая труба**

**Кольцо для фланца**  
(поставляется с соединением):  
модель    Размер кольца  
755        90 x 4 витон



DN	B NPT	O NPT	номера заказа		A ø	C ø	D <sub>2</sub>	E	F	G ø	J	K NPT	N	P труба	R	S	U** DIN 74	V <sub>F7</sub> øPT	W ø	X	kg
			STD *	E.L.S.																	
65	2 1/2	1 1/4	755-727-495-117	755-728-495-117	145	178	372	63	26	60,3	225	2	109	1 NPT	288	13	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-713-495-139	755-726-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	G 1 1/2	301	45	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-729-495-139	755-730-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	ø 39,9 h 13	308	70	Km 10	98	120	20	23

\* стандарт

\*\* см. стр. 14, DIN 74

# DEUBLIN

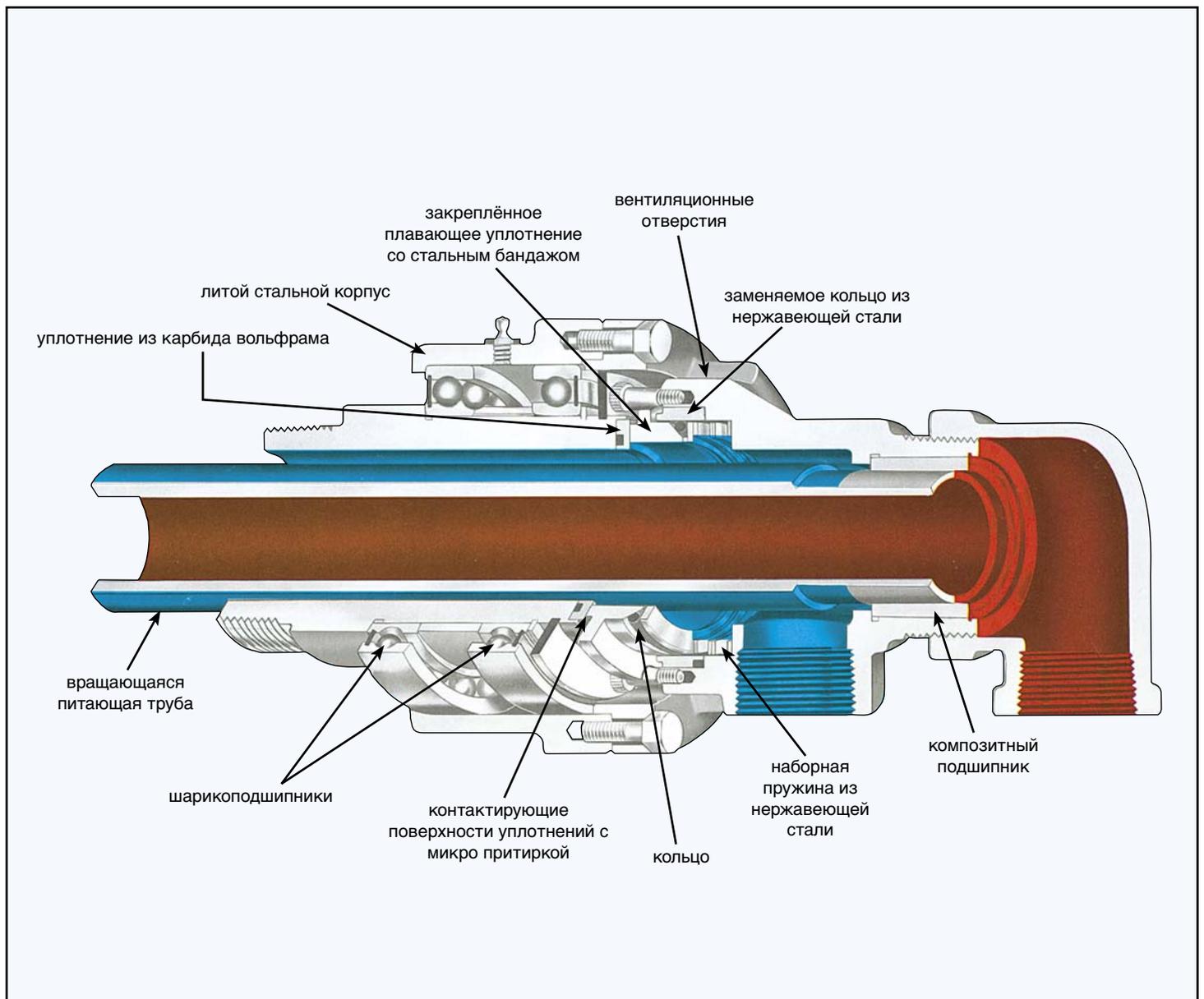
## Ротационные соединения серии 57 Для подачи воды, DN 80

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требуют дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубка
- механически сбалансированное уплотнение: углеродистый графит/карбид вольфрама
- беспрепятственное прохождение среды
- упрощённая замена уплотнений (подвижного и вращающегося)
- вентиляционные отверстия
- литой стальной корпус
- стальной ротор
- инструкция по смазке на стр. 52

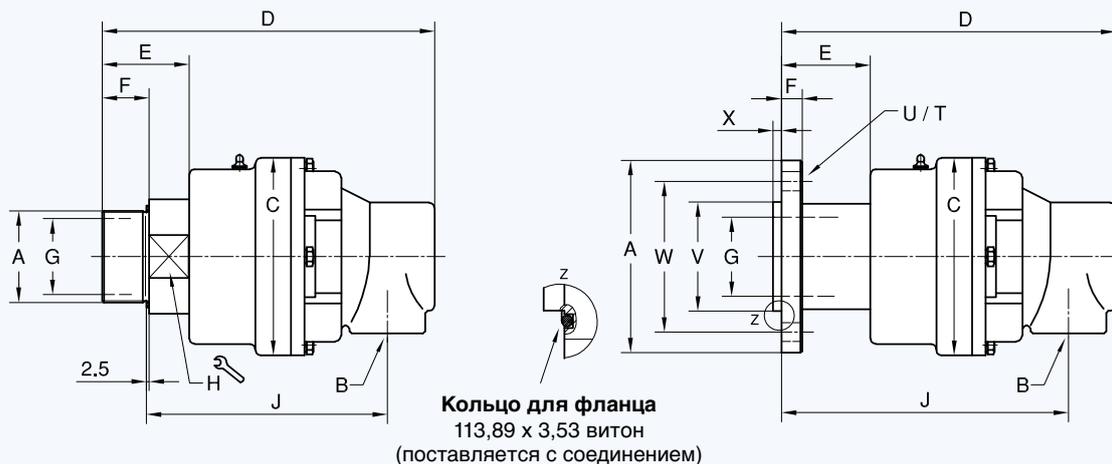
### Технические характеристики

Мах давление воды	150 PSI	10 bar
Мах давление пара (прерыв.)	14 PSI	1 bar
Мах скорость вращения	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Мах крутящий момент 150 PSI/10 bar	6 FT.LBS	8,2 Nm
Мах температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

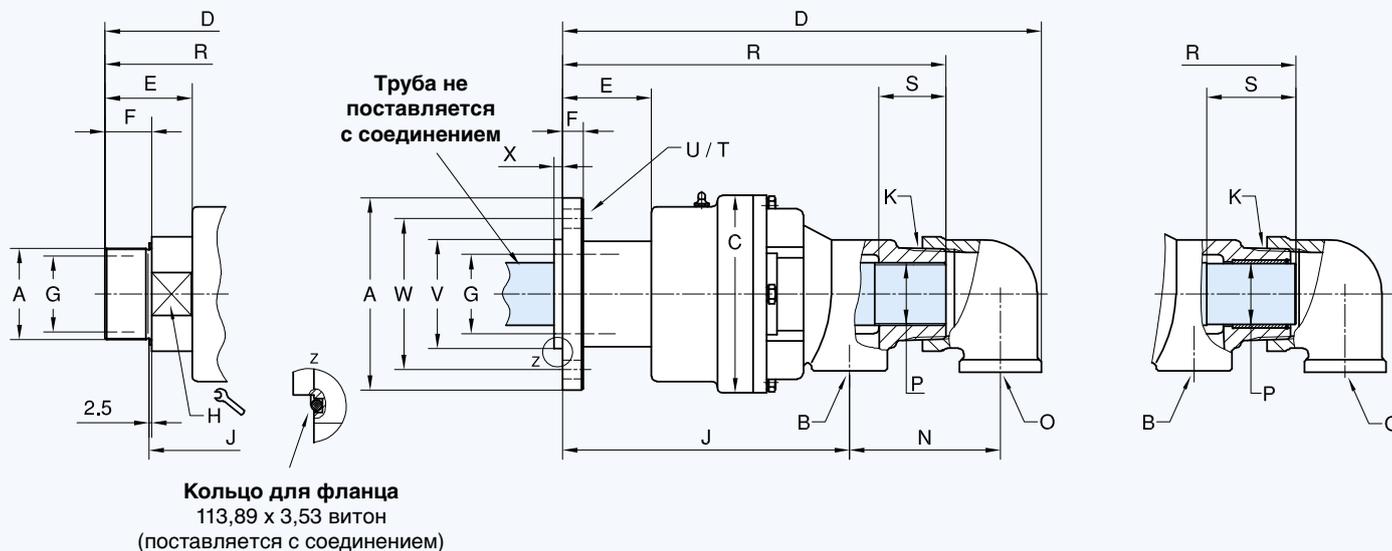


**Однопоточные ротационные соединения**



**Двухпоточное ротационное соединение с вращающейся питающей трубой**

**Конструкция вращающейся питающей трубы**



**Однопоточные ротационные соединения**

DN	B NPT	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H	J	T	U ∅	V ∅PT	W ∅	X	kg
80	3	857-000-118	G 3 RH	190	345	84	45	73	102	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-119	G 3 LH	190	345	84	45	73	102	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-145	фланец ∅ 185	190	346	85	20	73	-	291	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	27

**Двухпоточные ротационные соединения**

DN	B + O NPT	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H	J	K NPT	N	P	R	S	T	U ∅	V ∅PT	W ∅	X	kg
80	2 x 2	857-011-118	G 3 RH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-119	G 3 LH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-145	фланец ∅ 185	190	454	85	20	73	-	271	3	144	G 2	363	28	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29
	2 x 2	857-002-118	G 3 RH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-119	G 3 LH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-145	фланец ∅ 185	190	454	85	20	73	-	271	3	144	58,7 h13	365	85	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 6000

Для подачи воды, DN 50 - 100



### Технические характеристики

Max давление воды	150 PSI	10 bar
Max скорость вращения	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max крутящий момент	Модель 6200	4 FT.LBS 5,4 Nm
	6250	7 FT.LBS 9,5 Nm
	6300	8 FT.LBS 10,9 Nm
	6400	10 FT.LBS 13,6 Nm
Max температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- радиальная коннекция патрубка
- механически сбалансированное уплотнение: углеродистый графит/карбид вольфрама - стандарт и карбид кремния/карбид вольфрама - E.L.S.
- закреплённое плавающее уплотнение со стальным бандажом
- упрощённая замена уплотнений (подвижного и вращающегося)
- беспрепятственное прохождение среды
- вентиляционные отверстия
- литой стальной корпус
- стальной ротор
- инструкция по смазке на стр. 52

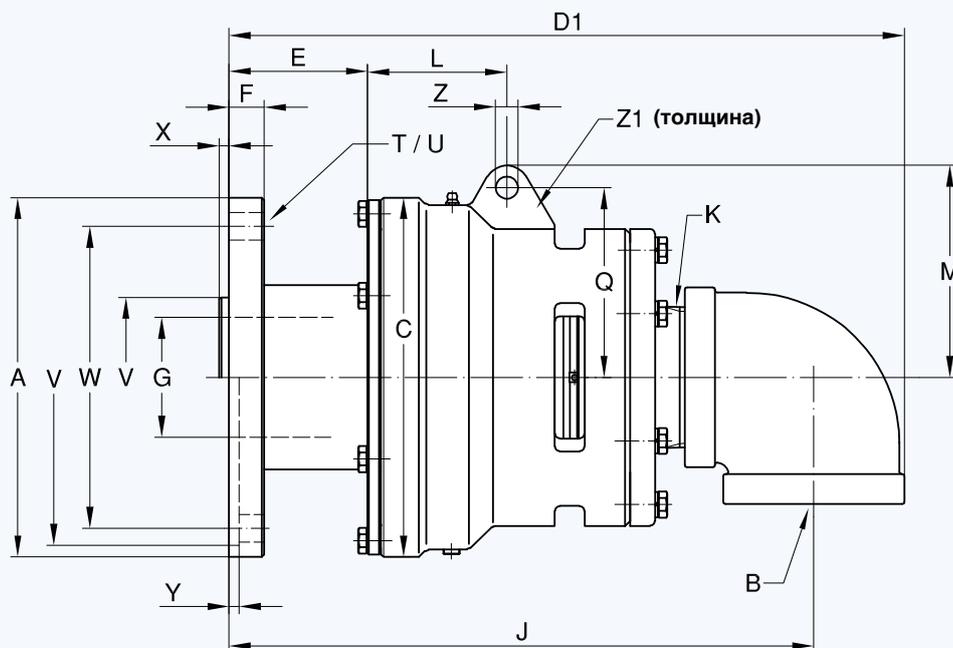
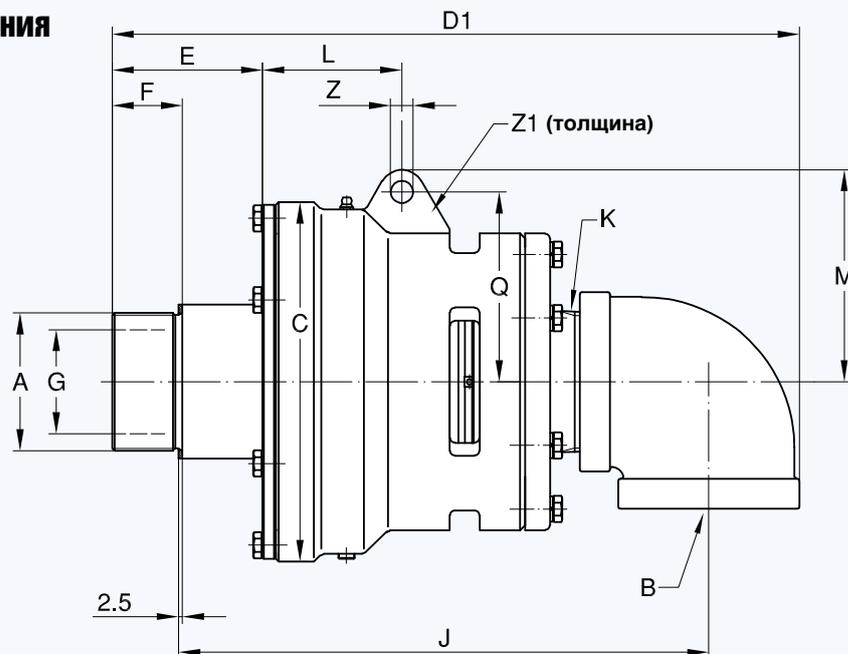
Для температур, превышающих 120 °C, запрашивайте, пожалуйста, информацию о новой HT-серии.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

**Эксклюзивная конструкция DEUBLIN для замены уплотнений без демонстрации**

Уплотнения можно заменить легко и быстро. Данная конструкция позволяет произвести замену уплотнений без отсоединения шлангов. Убедитесь, что соединение не находится под давлением и температура не опасна. Открутите 6 болтов и заднюю часть корпуса, потом извлеките уплотнения и замените их. Вращающееся уплотнение закреплено и прижато к ротору с помощью кольца. Сдвиньте в сторону заднюю часть корпуса и стопорную проволоку. Более подробную информацию можно получить по запросу.

Однопоточные ротационные соединения

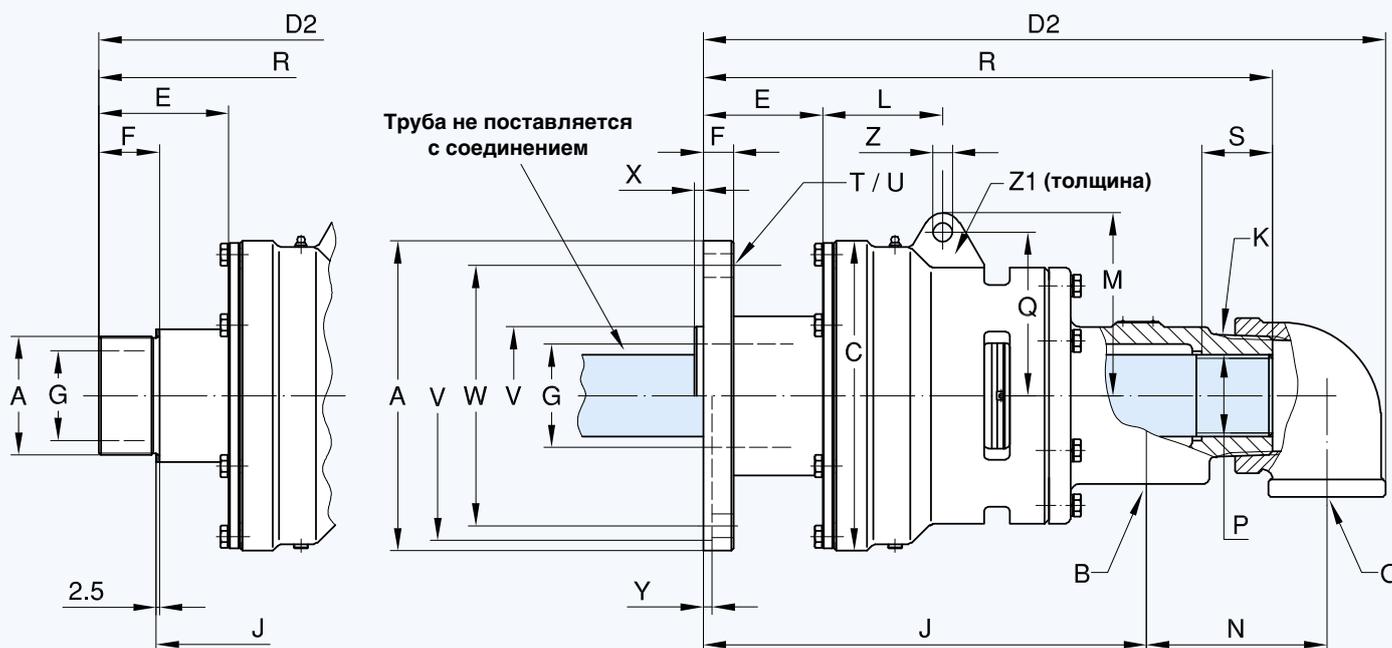


**Кольцо для фланца**  
(поставляется с соединением):  
 модель    Размер кольца  
 6200    94,6 x 5,33 витон  
 6250    94,6 x 5,33 витон  
 6300    126,4 x 5,33 витон  
 6400    151,8 x 5,33 витон

DN	B NPT	номера заказа		A коннекция ротора	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	L	M	Q	T	U ø	V ø PT	W ø	X	Y	Z ø	Z1	kg
		STD *	E.L.S.																				
50	2	6200-001-137	6200-016-137	G 2 RH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-139	6200-016-139	G 2 LH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-115	6200-016-115	фланец ø 228,6	133	308	82	25,4	47,6	270	2	73	90	78	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	16,5
65	2 1/2	6250-001-121	6250-018-121	G 2 1/2 RH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-123	6250-018-123	G 2 1/2 LH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-300	6250-018-300	фланец ø 228,6	178	373	90	25,4	60,3	325	2 1/2	95	113	98	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	27,7
80	3	6300-001-161	6300-015-161	G 3 RH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-162	6300-015-162	G 3 LH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-103	6300-015-103	фланец ø 228,6	229	424	88	22,2	76,2	370	3	87	135	121	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	52
100	4	6400-030-330	6400-042-330	фланец ø 276	280	483	78	22,2	101,6	411	4	94	156	133	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,5	-	16	32	77

\* стандарт

**Двухпоточное ротационное соединение, питающая труба на резьбе**



**Двухпоточные ротационные соединения, питающая труба на резьбе**

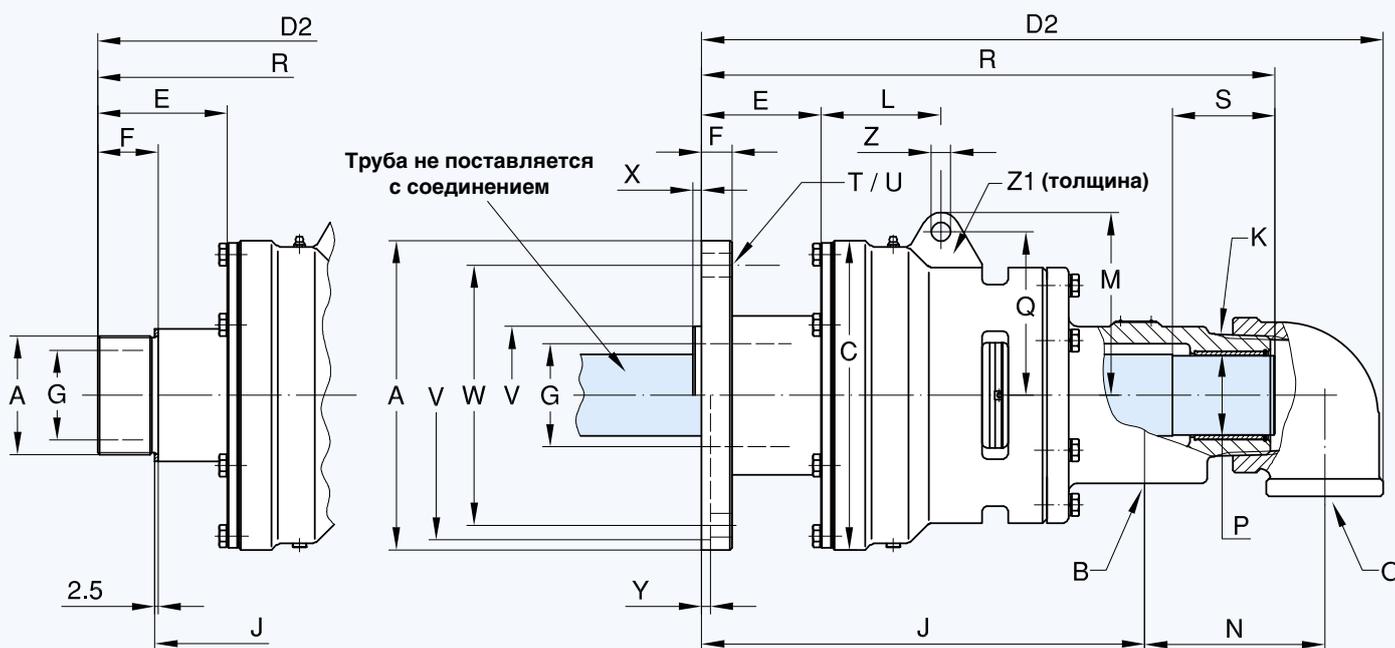
DN	B + O NPT	номера заказа		A		C	D <sub>2</sub>	E	F	G	J	K
		STD *	E.L.S.	коннекция ротора								
50	2 x 1	6200-013-137	6200-020-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-139	6200-020-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-115	6200-020-115	фланец Ø 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-025-121	6250-035-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-123	6250-035-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-300	6250-035-300	фланец Ø 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-025-161	6300-035-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-162	6300-035-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-103	6300-035-103	фланец Ø 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-053-330	6400-055-330	фланец Ø 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4

**Двухпоточные ротационные соединения, вращающаяся питающая труба**

DN	B + O NPT	номера заказа		A		C	D <sub>2</sub>	E	F	G	J	K
		STD *	E.L.S.	коннекция ротора								
50	2 x 1	6200-002-137	6200-030-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-139	6200-030-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-115	6200-030-115	фланец Ø 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-002-121	6250-030-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-123	6250-030-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-300	6250-030-300	фланец Ø 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-002-161	6300-030-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-162	6300-030-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-103	6300-030-103	фланец Ø 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-040-330	6400-052-330	фланец Ø 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4

\* стандарт

**Двухпоточное ротационное соединение, вращающаяся питающая труба**



L	M	N	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Z <sub>1</sub>	kg	DN
			труба					∅	∅ PT	∅			∅			
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	G 1	78	284	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	65
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	352	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	80
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	G 2	121	416	28	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	
94	156	146	G 2 1/2	133	446	40	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	100

L	M	N	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Z <sub>1</sub>	kg	DN
			труба ∅ h13					∅	∅ PT	∅			∅			
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	31,6	78	284	48	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	65
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	47,6	98	352	54	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	80
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	58,7	121	416	75	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	
94	156	146	74,8	133	450	100	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	100

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии F Для подачи воды, DN 125



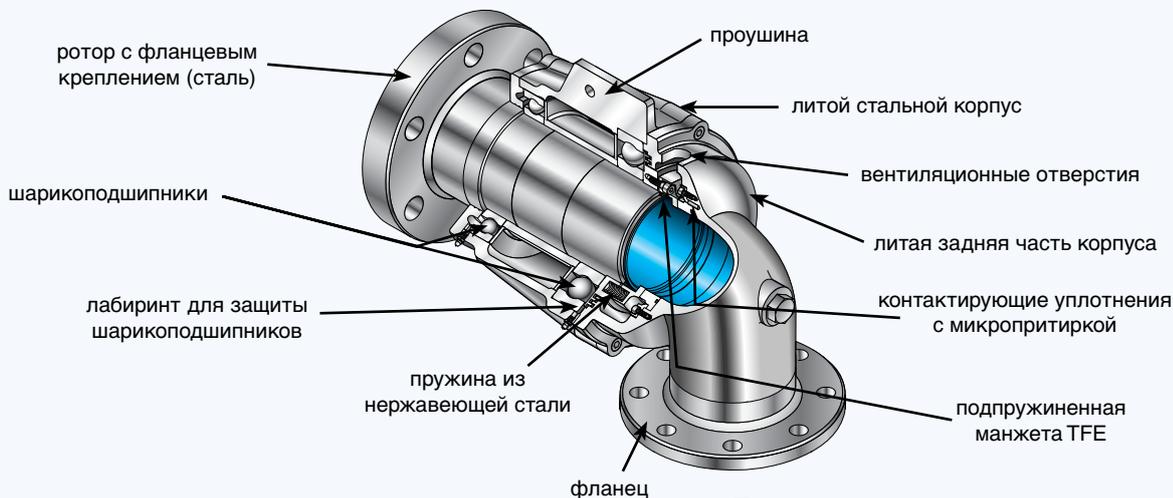
### Технические характеристики

Мах давление воды*	150 PSI	10 bar
Мах скорость вращения*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Мах температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо! Если условия применения близки к максимальным, то обратитесь за консультацией на DEUBLIN

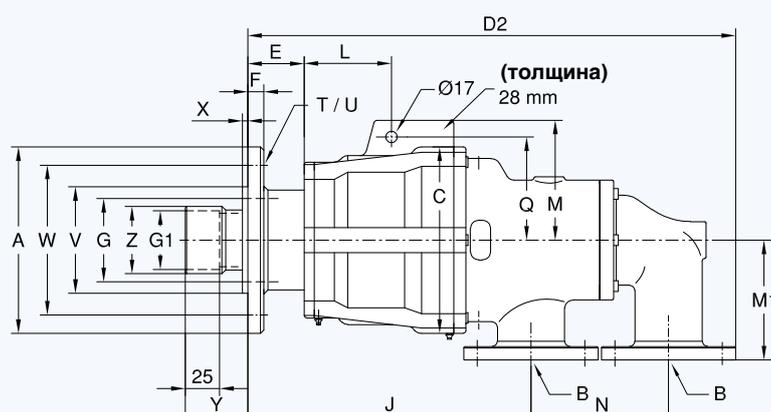
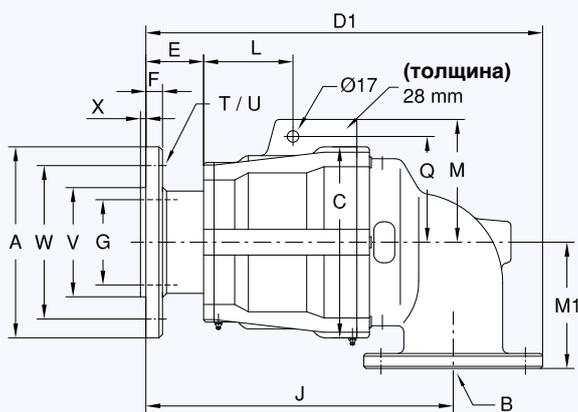
- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- механически сбалансированное уплотнение: углеродистый графит/карбид вольфрама
- 2 широко расставленных подшипника
- лабиринтное уплотнение подшипника
- литой стальной корпус (никелированный)
- высокая антикоррозионная стойкость
- стальной фланец
- возможность замены уплотнений без демонтажа
- фланцевое крепление на входе и выходе
- беспрепятственное прохождение среды
- вентиляционные отверстия
- стандартное исполнение - DIN
- опциональное исполнение - ANSI, JIS
- по заказу возможны конструкции до 300 DN

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



### Однопоточное ротационное соединение

### Двухпоточное ротационное соединение



### Однопоточное ротационное соединение

DN	В фланец	номера заказа	A Ø	C Ø	D1	E	F	G Ø	J	L	M	M <sub>1</sub>	Q	T	U Ø	V Ø PT 1/8	W Ø	X	kg
125	DN 125	F127-004-200	280	280	577	84	25	125	447	130	180	185	155	6 x 60°	18	160	225	8	100

### Двухпоточное ротационное соединение

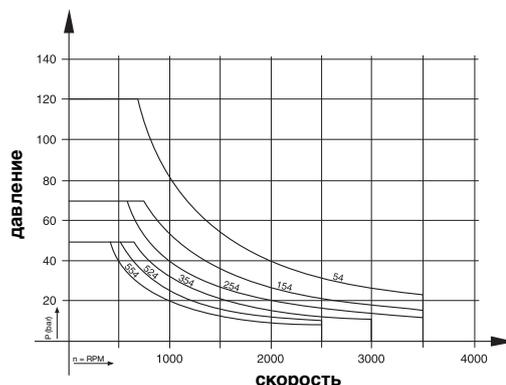
DN	В фланец	номера заказа	A Ø	C Ø	D2	E	F	G Ø	G <sub>1</sub> Ø	J	L	M	M <sub>1</sub>	N	Q	T	U Ø	V Ø PT 1/8	W Ø	X	Y	Z Ø	kg
125	2 x DN 80	F127-005-204-701	280	280	727	84	25	125	88,3 +0,1	422	130	180	180	205	155	6 x 60°	18	160	255	8	93	101	120

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 54 из нержавеющей стали, DN 10 - 40

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- радиальная или аксиальная коннекция
- контактирующие со средой поверхности выполнены из нержавеющей стали марки 1.4571
- беспрепятственное прохождение среды
- доступны для использования в потенциально взрывоопасной атмосфере, определенной «АТЕКС»

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



### Технические характеристики

Мах давление и Мах скорость вращения - см. диаграмму

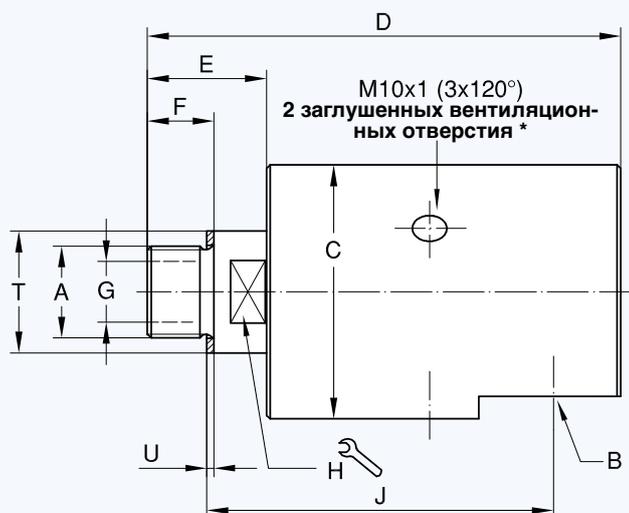
Мах температура 90 °C >90°C консуль. с DEUBLIN

Температура > 70°C - мах. 90°C возможны только если мах давление ≤ 10 bar (150 PSI)

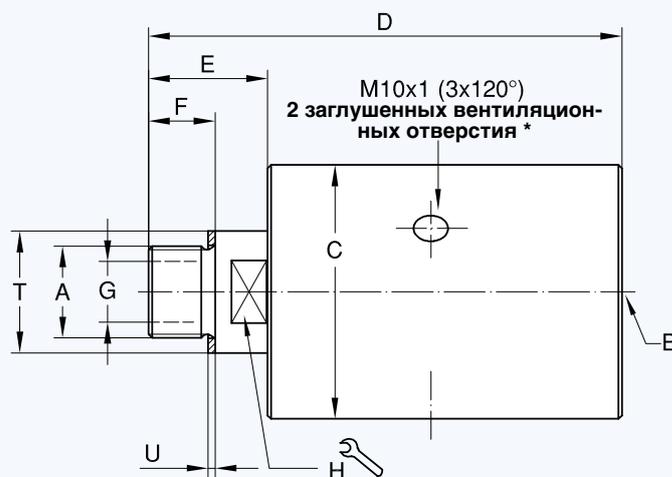
При t > 70°C (160°F) среда не должна быть парообразной

Уплотнения - карбид вольфрама/керамика

### Однопоточное ротационное соединение с радиальной коннекцией



### Однопоточное ротационное соединение с аксиальной коннекцией



\* - открытым должно быть нижнее вентиляционное отверстие

### Однопоточные ротационные соединения

DN	B G	номера заказа		A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H ⌀	J	T ∅ h11	U	kg
		радиальные	аксиальные											
10	G 3/8	54-000-110	54-010-110	G 3/8 RH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
	G 3/8	54-000-111	54-010-111	G 3/8 LH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
15	G 1/2	154-000-110	154-010-110	G 1/2 RH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
	G 1/2	154-000-111	154-010-111	G 1/2 LH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
20	G 3/4	254-000-110	254-010-110	G 3/4 RH	73	137	36	19	17,5	30	100	35	2	2,6
	G 3/4	254-000-111	254-010-111	G 3/4 LH	73	137	36	19	17,5	30	100	35	2	2,6
25	G 1	354-000-110	354-010-110	G 1 RH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
	G 1	354-000-111	354-010-111	G 1 LH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
32	G 1 1/4	524-000-110	524-010-110	G 1 1/4 RH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
	G 1 1/4	524-000-111	524-010-111	G 1 1/4 LH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
40	G 1 1/2	554-000-110	554-010-110	G 1 1/2 RH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2
	G 1 1/2	554-000-111	554-010-111	G 1 1/2 LH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии N Для подачи пара и горячего масла, DN 10 и 15



### Технические характеристики

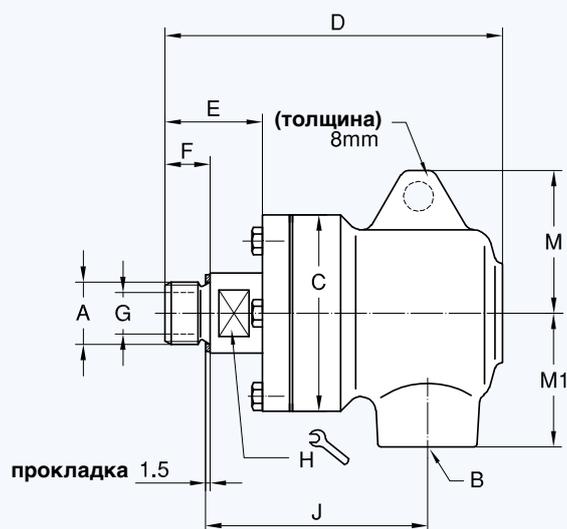
Мах давление пара*	250 PSI	17 bar
Мах температура	400 °F	200 °C
Мах давление горячего масла*	100 PSI	7 bar
Мах скорость вращения*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Мах температура	230 °C	>230°C консульт. с DEUBLIN

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо!

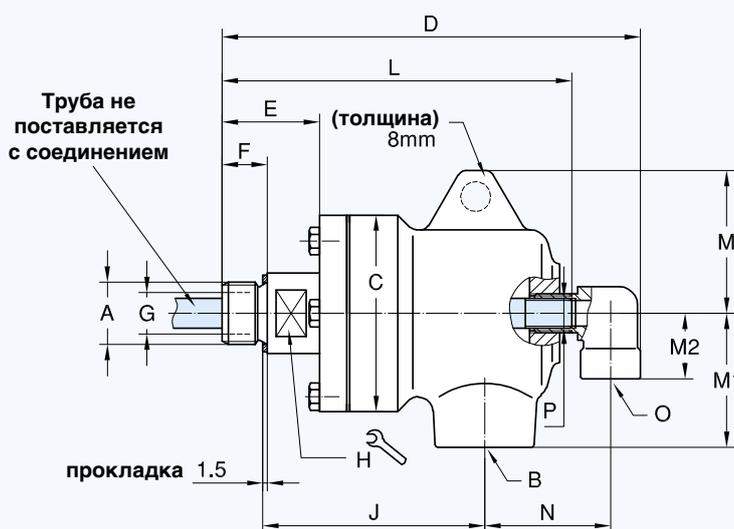
- однопоточное исполнение: N10
- однопоточное и двухпоточное исполнение: N12
- не требует дополнительного крепежа
- подшипник скольжения из углеродистого графита
- сферическое уплотнение из углеродистого графита
- лабиринтное уплотнение подшипника
- литой стальной корпус
- ротор выполнен из нержавеющей стали

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

### Однопоточное ротационное соединение



### Двухпоточное ротационное соединение



### Однопоточное ротационное соединение

DN	B	номера заказа		A	C	D	E	F*	G	H	J	M	M1	kg
		пар	гор. масло											
10	3/8	N10-020-210	N10-021-210	G 3/8 RH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-211	N10-021-211	G 3/8 LH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-214	N10-021-214	3/8 NPT RH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
		N10-020-215	N10-021-215	3/8 NPT LH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
15	1/2	N12-020-210	N12-021-210	G 1/2 RH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-211	N12-021-211	G 1/2 LH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-214	N12-021-214	1/2 NPT RH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4
		N12-020-215	N12-021-215	1/2 NPT LH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4

### Двухпоточное ротационное соединение

DN	B	O	номера заказа		A	C	D	E	F*	G	H	J	L	M	M1	M2	N	P	kg
			пар	гор. масло															
15	1/2	1/4	N12-022-210-701	N12-023-210-701	G 1/2 RH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-211-701	N12-023-211-701	G 1/2 LH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-214-701	N12-023-214-701	1/2 NPT RH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-215-701	N12-023-215-701	1/2 NPT LH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5

\* Размер F на резьбе ротора NPT = глубине зацепления (тугая затяжка)

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 9000 для подачи пара и горячего масла, DN 20 - 50

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- сферическое уплотнение, кольца с микропритиркой, выполненные из углеродистого графита
- индикатор износа уплотнений
- 2 проушины на корпусе
- никелированный литой стальной корпус
- стальной ротор (для подачи - никелированный)

Возможная альтернатива: новая НТ серия.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



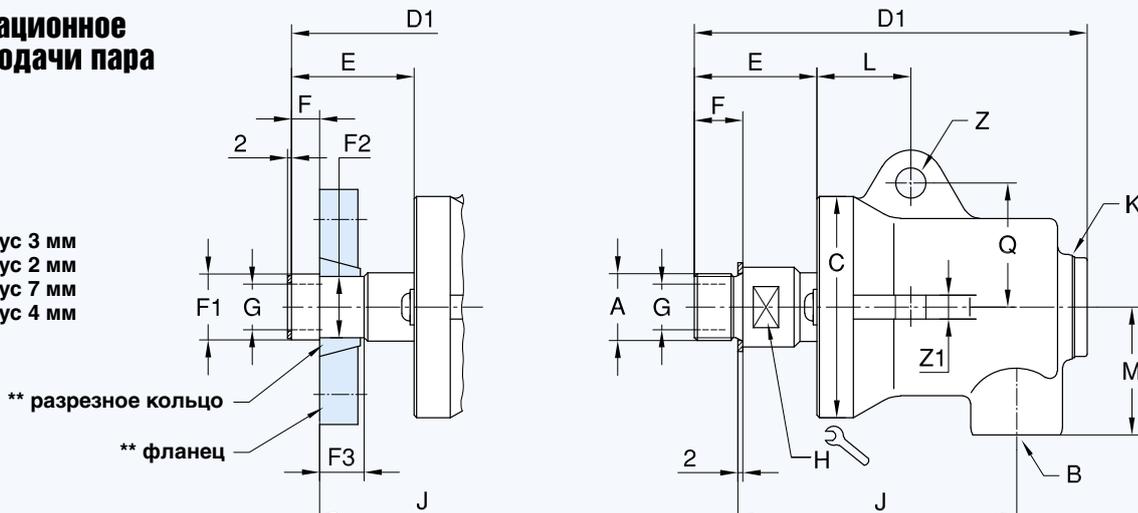
### Технические характеристики

Max давление пара*	150 PSI	10 bar
Max температура	365 °F	185 °C
Max давление гор. масла*	100 PSI	7 bar
Max скорость вращения*	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>
Max температура	230 °C	>230°C консулт. с DEUBLIN
Для соединений 9200-014 t max = 200°C		

\* Применение при max давлении одновременно с max скоростью недопустимо

### Однопоточное ротационное соединение для подачи пара и горячего масла

Размеры D1; E и J для:  
 Модель 9075-014: минус 3 мм  
 9100-014: минус 2 мм  
 9125-014: минус 7 мм  
 9150-014: минус 4 мм

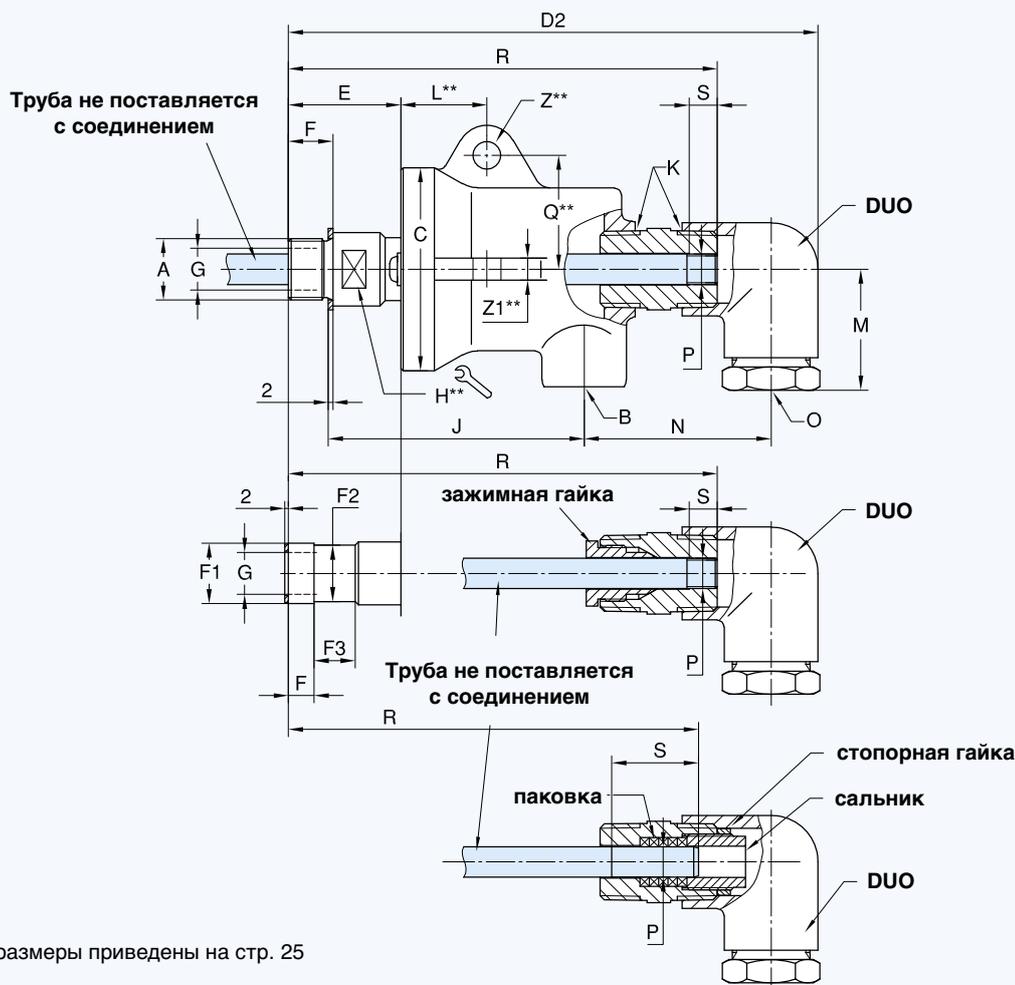


\*\* не поставляется с соединением, дополнительная информация высылается по запросу.

### Однопоточные ротационные соединения

DN	B	номера заказа		A	C	D1	E	F	F1	F2	F3	G	H	J	K	L	M	Q	Z	Z1	kg
		пар	гор. масло																		
20	G 3/4	9075-008-110	9075-014-126	G 3/4	RH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	13	2,4
	G 3/4	9075-008-111	9075-014-127	G 3/4	LH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	13	2,4
	G 3/4	9075-008-117	9075-014-128	для быстрого фланцевого соедин-я		87	155	48	11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5	18	-	115	G 1	37	51	49	12	13
25	G 1	9100-008-113	9100-014-211	G 1	RH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-112	9100-014-212	G 1	LH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-121	9100-014-213	для быстрого фланцевого соедин-я		97	184	60	11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5	25,4	-	138	G 1	38	54	54	13	13
32	G 1 1/4	9125-008-118	9125-014-137	G 1 1/4	RH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-119	9125-014-138	G 1 1/4	LH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-126	9125-014-141	для быстрого фланцевого соедин-я		112	206	65	12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19	32	-	150	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13
40	G 1 1/2	9150-008-113	9150-014-197	G 1 1/2	RH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-114	9150-014-198	G 1 1/2	LH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-117	9150-014-199	для быстрого фланцевого соедин-я		136	230	62	12,7	47,37 47,27	45,09 44,99	22,2	38	-	167	G 1 1/2	55	79	73	16	19
50	G 2	9200-008-117	9200-014-119	G 2	RH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-118	9200-014-120	G 2	LH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-121	9200-014-122	для быстрого фланцевого соедин-я		155	262	77	15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	28,5	49	-	189	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4

**Двухпоточное ротационное соединение для подачи пара**



**Тип А**  
для короткой питающей трубы на резьбе

**Тип В**  
для длинной питающей трубы на резьбе  
С дополнительной крепёжной гайкой для питающей трубы. Используйте трубу согласно DIN 2440.

**Тип С**  
для вращающейся питающей трубы  
с дополнительными уплотнениями для предотвращения утечек среды.

\*\* размеры приведены на стр. 25

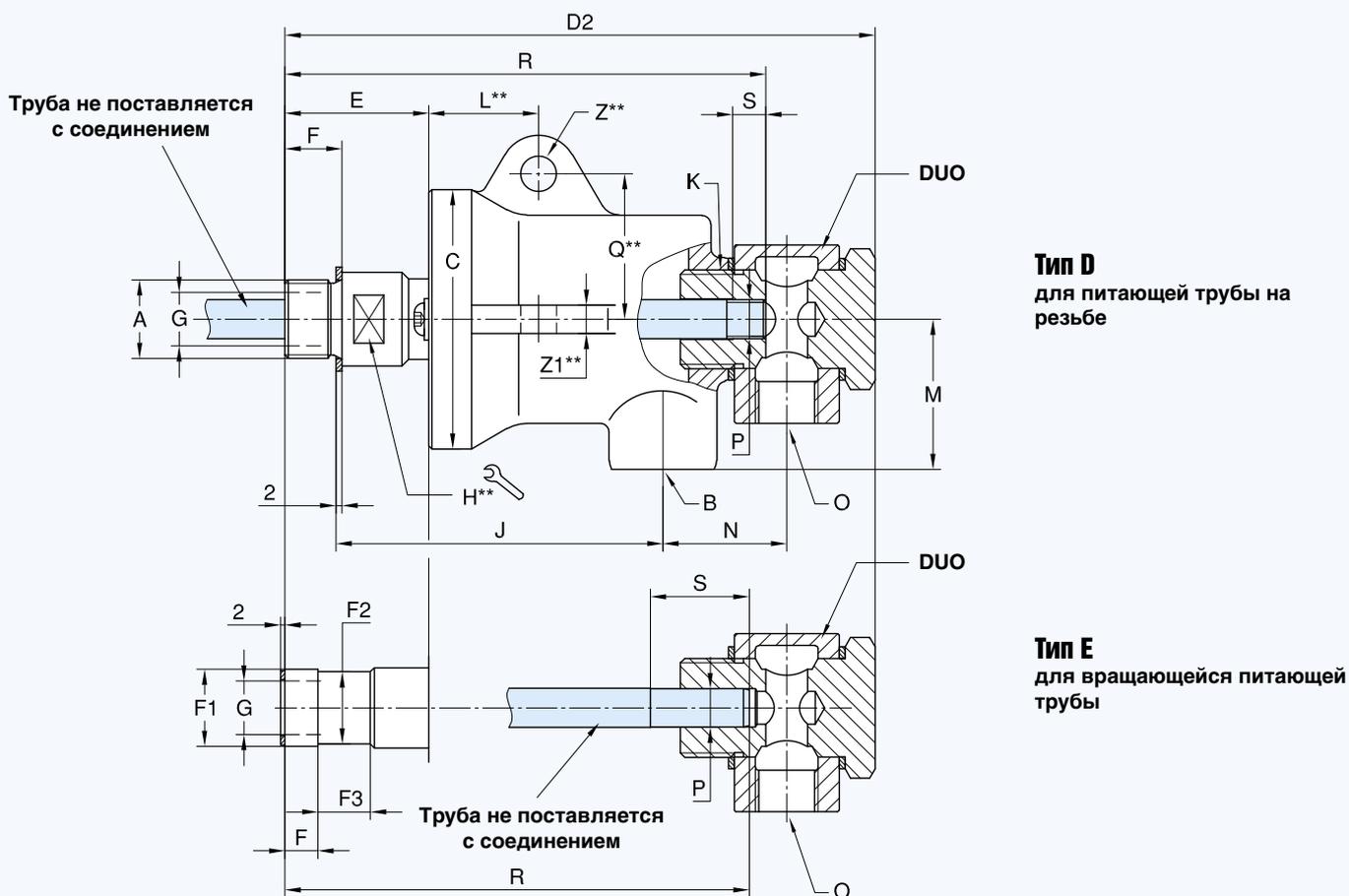
**Двухпоточные ротационные соединения с патрубком для подачи пара**

DN	B	O	номера заказа	DUO *	Тип	A коннекция ротора	C	D <sub>2</sub>	E	F	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	F <sub>3</sub>	G	J	K	M	N	P труба	труба DIN 2440	R	S	kg
							ø			ø PT	ø			ø									
20	G 3/4	Rp 1/2	9075-008-110	-600	A	G 3/4 RH	87	220	48	19	-	-	-	18	109	R 1	51	75	G 1/4	DN 8	181	12	2,8
			9075-008-111	-610	B	G 3/4 LH				19	-	-	-						G 1/4	DN 8	181	12	
			9075-008-117	-620	C	для быстрого фланцевого соедин-я				11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5						ø 13 h9	DN 8	175	37	
25	G 1	Rp 1/2	9100-008-113	-600	A	G 1 RH	97	251	60	22	-	-	-	25,4	129	R 1	54	82	G 1/4	DN 8	210	12	4,1
			9100-008-112	-610	B					G 1 LH	22	-	-						-	G 3/8	DN 10	210	
			9100-008-112	-610	B	G 1 LH					22	-	-						-	G 1/4	DN 8	210	
			9100-008-112	-611	B	G 1 LH				22	-	-	-						G 3/8	DN 10	210	12	
			9100-008-121	-621	C	для быстрого фланцевого соедин-я				11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5						ø 16 h9	DN 10	206	32	
32	G 1 1/4	Rp 3/4	9125-008-118	-600	A	G 1 1/4 RH	112	298	65	25,4	-	-	-	32	140	R 1 1/2	66	107	G 1/2	DN 15	238	14	7
			9125-008-118	-601	A					G 1 1/4 RH	25,4	-	-						-	G 3/4	DN 20	238	
			9125-008-119	-610	B	G 1 1/4 LH				25,4	-	-	-						G 1/2	DN 15	238	14	
			9125-008-119	-611	B					G 1 1/4 LH	25,4	-	-						-	G 3/4	DN 20	238	
			9125-008-126	-621	C	для быстрого фланцевого соедин-я				12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19						ø 20 h9	DN 15	230	40	
40	G 1 1/2	Rp 3/4	9150-008-113	-600	A	G 1 1/2 RH	136	322	62	28,5	-	-	-	38	153	R 1 1/2	79	114	G 1/2	DN 15	262	14	9,5
			9150-008-113	-601	A					G 1 1/2 RH	28,5	-	-						-	G 3/4	DN 20	262	
			9150-008-114	-610	B	G 1 1/2 LH				28,5	-	-	-						G 1/2	DN 15	262	14	
			9150-008-114	-611	B					G 1 1/2 LH	28,5	-	-						-	G 3/4	DN 20	262	
			9150-008-117	-621	C	для быстрого фланцевого соедин-я				12,7	47,37 47,27	45,09 44,97	22,5						ø 26 h9	DN 20	255	35	
50	G 2	Rp 3/4	9200-008-117	-600	A	G 2 RH	155	345	68	30	-	-	-	49	168	R 1 1/2	87	121	G 1/2	DN 15	284	14	14,3
			9200-008-117	-601	A					G 2 RH	30	-	-						-	G 3/4	DN 20	284	
			9200-008-118	-610	B	G 2 LH				30	-	-	-						G 1/2	DN 15	284	14	
			9200-008-118	-611	B					G 2 LH	30	-	-						-	G 3/4	DN 20	284	
			9200-008-121	-621	C	для быстрого фланцевого соедин-я				15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	22,2						ø 26 h9	DN 20	276	35	

\* Все соединения могут поставляться с необходимым типом патрубка

\*\* К размеру R добавить 9 мм

### Двухпоточное ротационное соединение для горячего масла



\*\* размеры приведены на стр. 25

### Двухпоточные ротационные соединения с патрубком для подачи горячего масла

DN	B	O	номера заказа	DUO *	Тип	A коннекция ротора	C ø	D2	E	F	F1 ø PT	F2 ø	F3	G ø	J	K	M	N	P труба	труба DIN 2440	R	S	kg
20	G 3/4	G 1/2	9075-014-126	-500	D	G 3/4 RH	87	194	45	19	-	-	-	18	106	G 1	51	40	G 1/4	DN 8	157	11	3
			G 3/4 LH			19				-	-	-											
			9075-014-127	-510	E	для быстрого фланцевого соедин-я				11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5						112	ø 13 h13	DN 8	150	
9075-014-128																							
25	G 1	G 1/2	9100-014-211	-501	D	G 1 RH	97	225	58	22	-	-	-	25,4	127	G 1	54	48	G 3/8	DN 10	188	13	4,2
			G 1 LH			22				-	-	-											
			9100-014-212	-511	E	для быстрого фланцевого соедин-я				11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5						136	ø 16 h13	DN 10	180	
9100-014-213																							
32	G 1 1/4	G 3/4	9125-014-137	-500	D	G 1 1/4 RH	112	246	58	25,4	-	-	-	32	133	G 1 1/2	66	58	G 1/2	DN 15	205	16	7,1
			G 1 1/4 LH			25,4				-	-	-											
			9125-014-138	-514	E	для быстрого фланцевого соедин-я				12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19						143	ø 20 h13	DN 15	199	
9125-014-141																							
40	G 1 1/2	G 3/4	9150-014-197	-501	D	G 1 1/2 RH	136	273	58	28,5	-	-	-	38	149	G 1 1/2	79	65	G 3/4	DN 20	230	19	9,6
			G 1 1/2 LH			28,5				-	-	-											
			9150-014-198	-512	E	для быстрого фланцевого соедин-я				12,7	47,37 47,27	45,09 44,97	22,5						163	ø 26 h13	DN 20	233	
9150-014-199																							
50	G 2	G 1	9200-014-119	-503	D	G 2 RH	155	302	68	30	-	-	-	49	168	G 1 1/2	87	73	G 1	DN 25	257	22	15
			G 2 LH			30				-	-	-											
			9200-014-120	-515	E	для быстрого фланцевого соедин-я				15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	22,2						189	ø 32 h13	DN 25	262	
9200-014-122																							

\* Все соединения могут поставляться с необходимым типом патрубка

\*\* К размеру R добавить 9 мм

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии HPS Для подачи пара в корrugаторы, DN 40

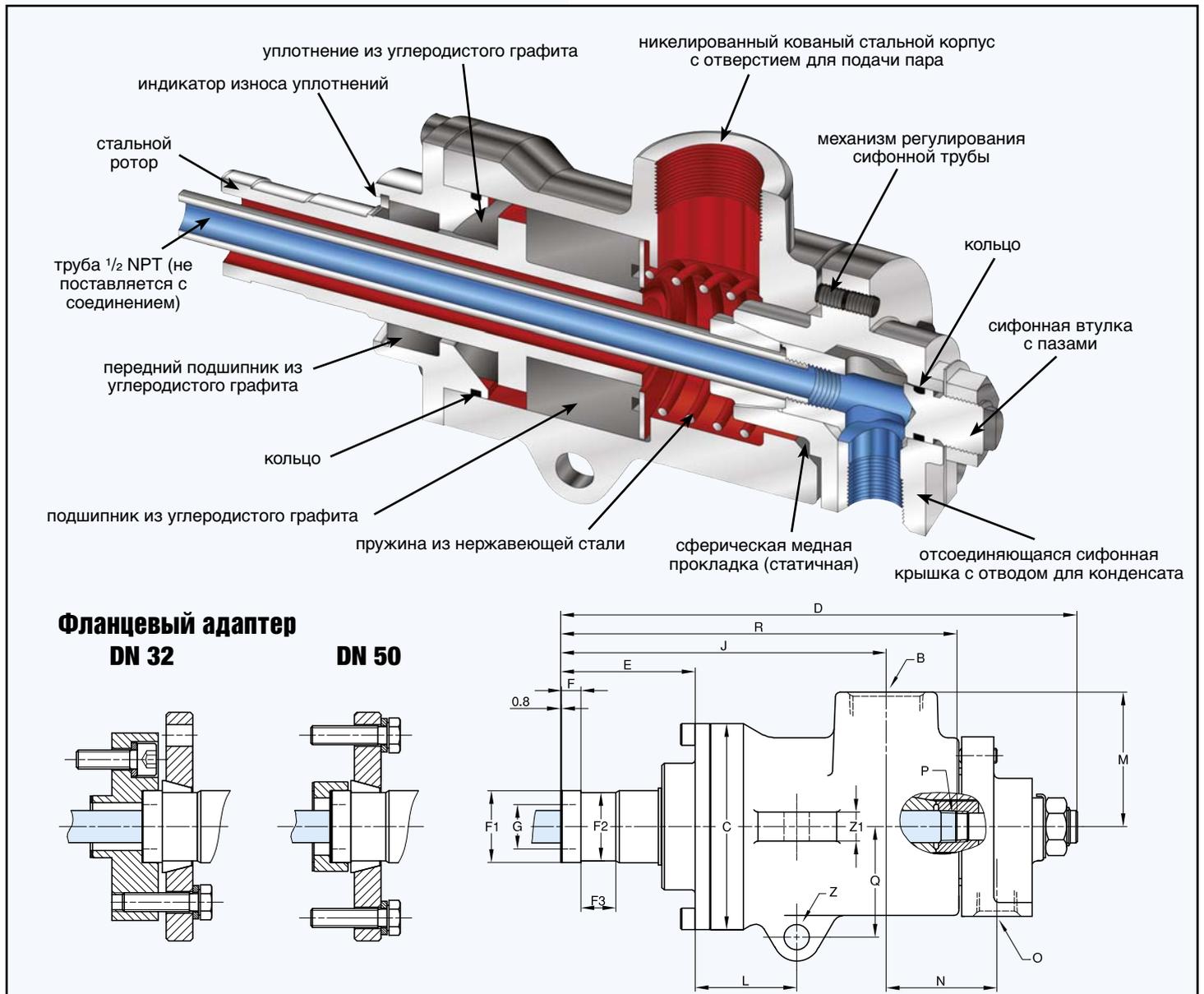


### Технические характеристики

Max давление пара	250 PSI	17 bar
Max температура	400 °F	200 °C
Max скорость вращения	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>

- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- уплотнения и наружный подшипник из углеродистого графита
- выпуклое уплотнение уменьшает компрессию на карбоновое уплотнение; наиболее подходит при шоковых подачах
- внешний механизм для отсоединения сифонной трубы
- никелированные крышки (передняя и задняя)
- никелированный кованный стальной корпус
- пружина из нержавеющей стали.
- ротор повышенной прочности

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.



DN	B	O	номера заказа	C ∅	D	E	F	F1 ∅	F2 ∅	F3	G ∅	J	L	M	N	P	Q	R	Z ∅	Z1
40	Rc 1 1/2	Rc 3/4	C15D-005-02-3A	136	340	88	12,7	47,50 47,45	45,19 45,11	23	33,4	215	69	90	73	1/2 NPT	73	258	16,7	21

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии Н Для подачи пара и горячего масла, DN 20 - 125



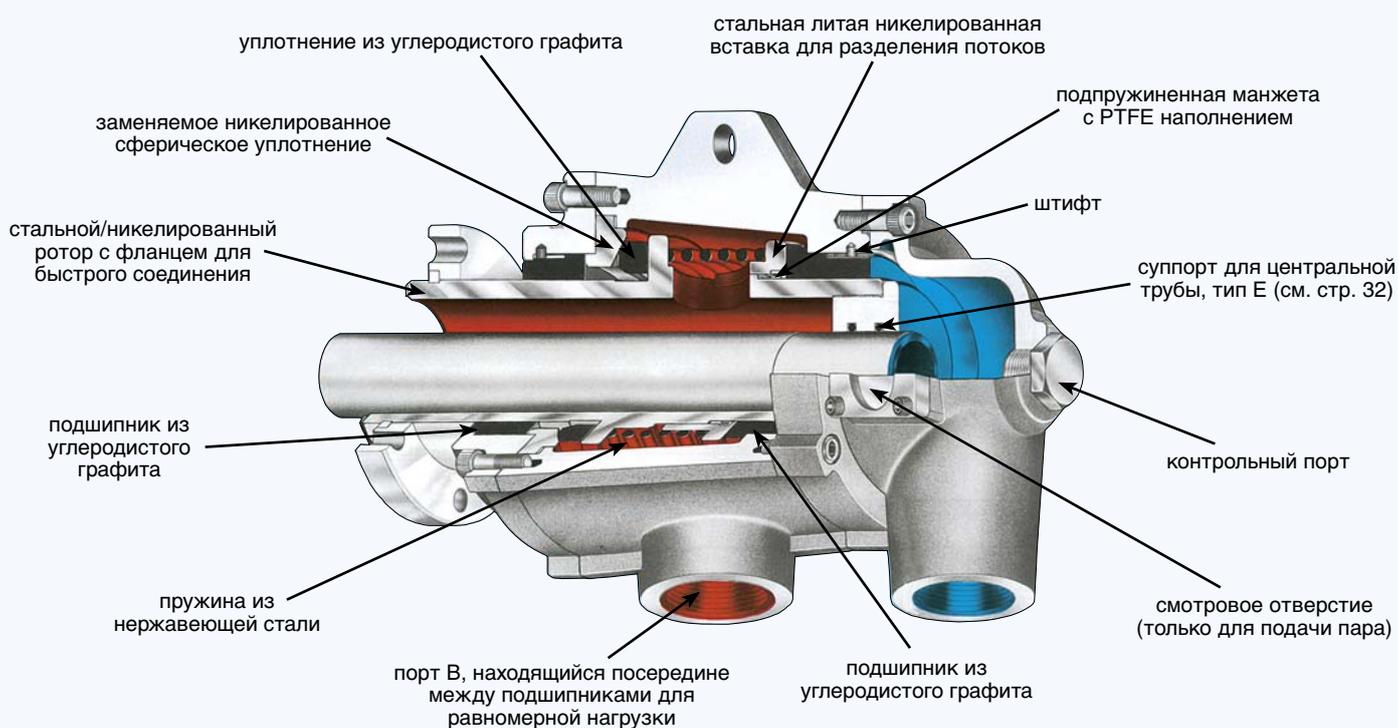
### Технические характеристики

Мах давление пара*	150 PSI	10 bar
Мах температура	365 °F	185 °C
Мах скорость вращения*	DN 20- 50	180 RPM 180 min <sup>-1</sup>
	DN 65-125	400 RPM 400 min <sup>-1</sup>
Мах давление горячего масла*	100 PSI	7 bar
Мах скорость вращения*	DN 20- 50	350 RPM 350 min <sup>-1</sup>
	DN 65-125	400 RPM 400 min <sup>-1</sup>
Мах температура	230 °C	>230°C консулт. с DEUBLIN

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо!

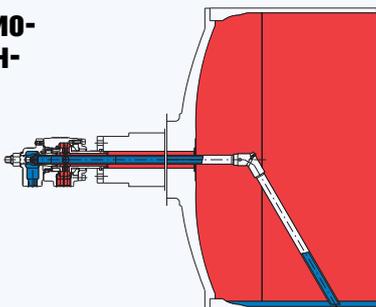
- однопоточное и двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- для подачи пара и гор. масла в бумажной, текстильной промышленности и в производстве пластмасс
- особенно эффективно применение на бумагоделательных машинах
- никелированная вставка для разделения потоков
- 2 равноудалённых подшипника из графита
- H57 - H127 имеют опцию: смотровое отверстие в задней части для визуального контроля за отводом конденсата
- индикатор износа уплотнений
- резьбовое или фланцевое крепление ротора
- литой стальной корпус
- стальной ротор

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

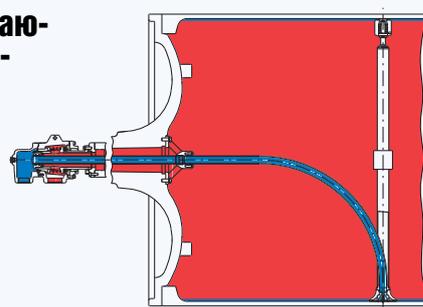


Ротационные соединения **DEUBLIN** серии Н могут использоваться вместе с сифон-системами. Вращающиеся и невращающиеся сифон-системы могут быть доработаны под самые различные требования. Для получения более детальной информации см. каталог «Ротационные соединения и сифон-системы для бумагоделательной промышленности» или свяжитесь с **DEUBLIN**.

### Пример стационарной сифон-системы

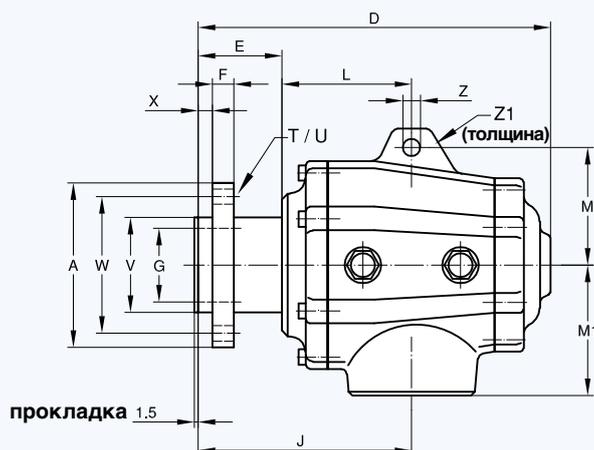
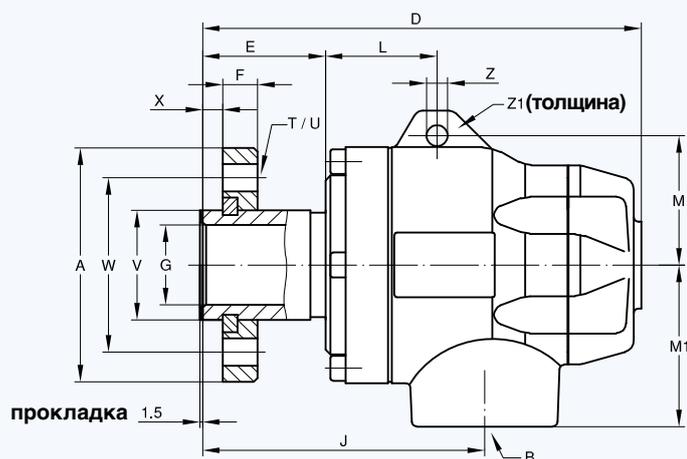


### Пример вращающейся сифон-системы

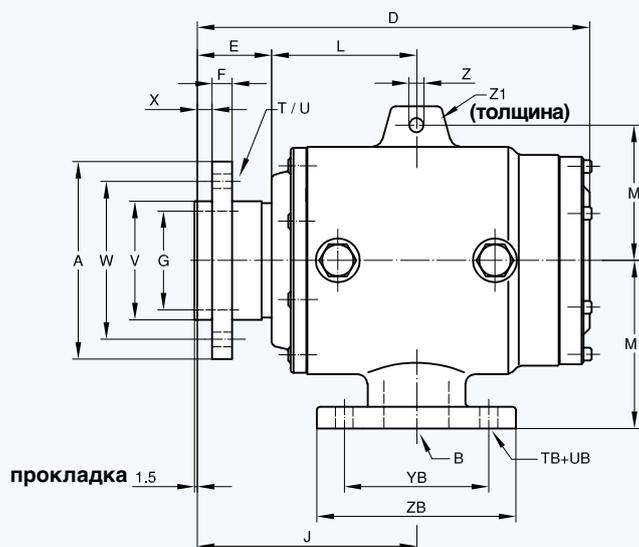


**Однопоточное ротационное соединение, модели H20 - H40 и**

**H57 - H87**



**модели H107 и H127**



**Однопоточное ротационное соединение**

DN	B	модель M	A ∅	D	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>
20	G 3/4	H20	69	140	40	12	18	95	59	45	50
25	G 1	H25	78	165	47	12	24,5	101	44	50	60
32	G 1 1/4	H32	94	175	49	14	32	112,5	44,5	52	65
40	G 1 1/2	H40	99	204	61	14	38	136,5	51	70	75
50	G 2	H57	120	258	60,5	14	47	151	90,5	83	95
65	G 2 1/2	H67	138,5	300	70	18	62	178,5	108,5	99	110
80	G 3	H87	150	326	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120
100	DN 100	H107	200	394	76,5	20	100	220	143,5	137	170
125	DN 125	H127	280	465	85	24	125	275	190	158	220

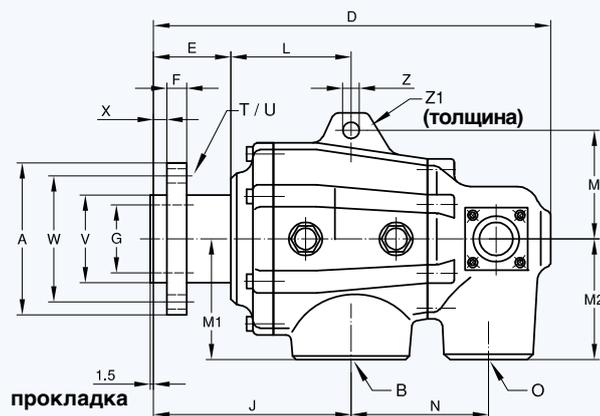
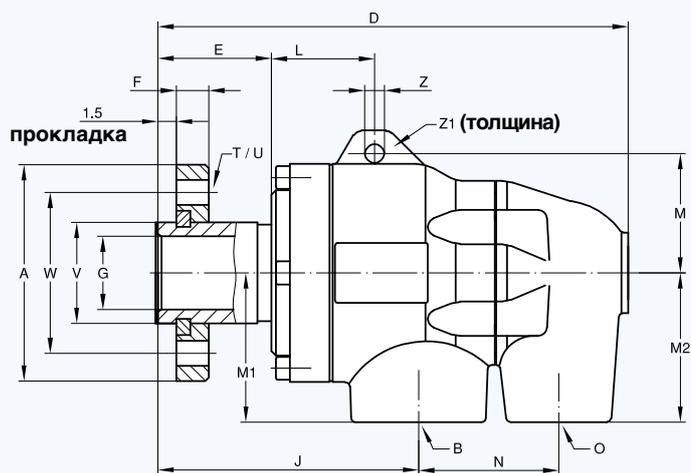
**Двухпоточное ротационное соединение**

DN	B	O	модель E-R-S	A ∅	D	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	N
20	G 3/4	G 1/2	H20	69	195	40	12	18	95	59	45	50	30	86
25	G 1	G 1/2	H25	78	220	47	12	24,5	101	44	50	60	30	104
32	G 1	G 3/4	H32	94	203	49	14	32	112,5	44,5	52	65	65	60,5
40	G 1 1/4	G 1	H40	99	245	61	14	38	136,5	51	70	75	75	71,5
50	G 1 1/2	G 1 1/4	H57	120	303	60,5	14	47	151	90,5	83	95	95	97
65	G 2	G 1 1/2	H67	138,5	359	70	18	62	178,5	108,5	99	110	110	124,5
80	G 2 1/2	G 2	H87	150	396	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120	120	146
100	DN 80	DN 65	H107	200	562,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
	DN 65	DN 65	H107*	200	563,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
125	DN 100	DN 65	H127	280	617,5	85	24	125	275	190	158	220	220	250
	DN 80	DN 80	H127*	280	625	85	24	125	275	190	158	220	220	250

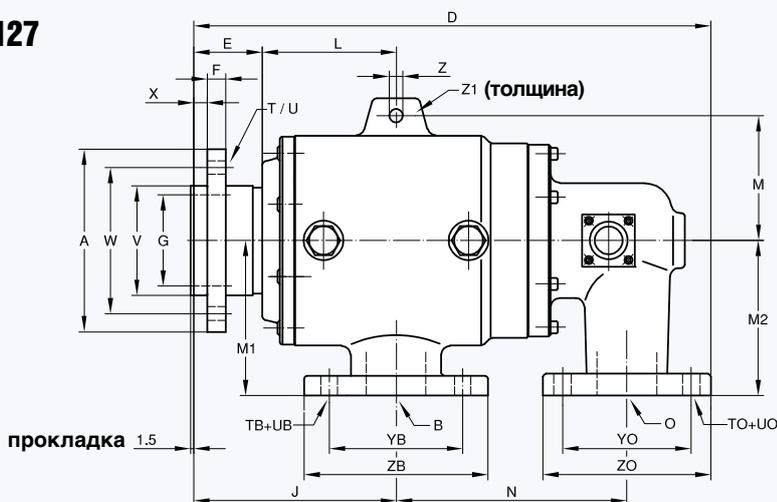
\* для подачи горячего масла

**Двухпоточное ротационное соединение, модели Н20 - Н40 и**

**Н57 - Н87**



**модели Н107 и Н127**



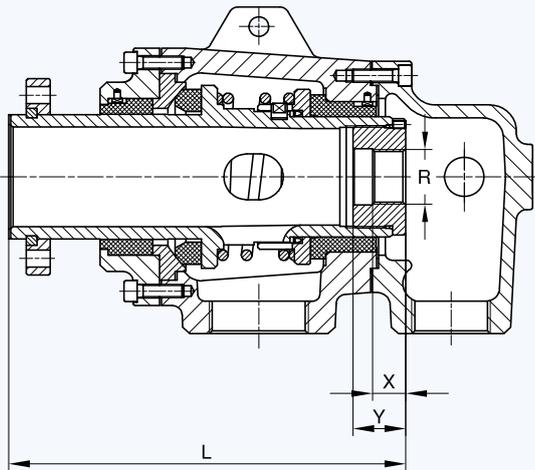
T	U ∅	TB	UB ∅	V ∅ h7	W ∅	X	YB ∅	ZB ∅	Z ∅	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	30	50	6	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	36	60	7	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	44	70	8	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	52	78	10	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	65	95	10	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	80	115	12	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	95	125	12	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	120	160	15	180	220	15	25	100
6 x 60°	18	8 x 45°	18	160	225	15	210	250	15	25	125

T	U ∅	TB	UB ∅	TO	UO ∅	V ∅ h7	W ∅	X	YB ∅	ZB ∅	YO ∅	ZO ∅	Z ∅	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	-	-	30	50	6	-	-	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	-	-	36	60	7	-	-	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	-	-	44	70	8	-	-	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	-	-	52	78	10	-	-	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	-	-	65	95	10	-	-	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	-	-	80	115	12	-	-	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	-	-	95	125	12	-	-	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	4 x 90°	18	120	160	15	160	200	145	185	15	25	100
6 x 60°	15	4 x 90°	18	4 x 90°	18	120	160	15	145	185	145	185	15	25	
6 x 60°	18	8 x 45°	18	4 x 90°	18	160	225	15	180	220	145	185	15	25	125
6 x 60°	18	8 x 45°	18	8 x 45°	18	160	225	15	160	200	160	200	15	25	

### Спецификация центральной трубы в двухпоточных соединениях

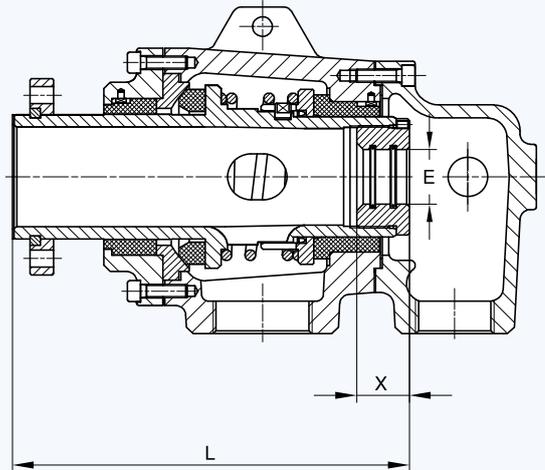
#### Вращающаяся центральная труба

**Тип R** для вращающегося сифона (трубы подачи пара) внутренняя труба крепится посредством втулки, вкрученной в ротор.



#### Вращающаяся центр. труба с аксиальным движением

**Тип E** для вращающейся сифонной трубы с аксиальным движением для возможности термического удлинения центральной трубы.

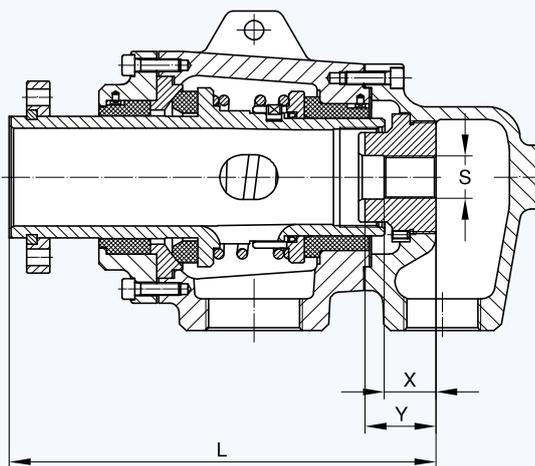


модель	L	X	Y	дизайн						
				Ra	Rb	Rc	Rd	Re	Rf	Rg
H20	117	15	20	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-	-
H25	133	15	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-	-
H32	147	20	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-	-
H40	175	25	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-	-
H57	233	25	35	-	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-	-
H67	273	25	35	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	-
H87	300	25	40	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-	-
H107	375	45	60	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3
H127	460	45	60	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3	G 4	-

модель	L	X	дизайн						
			Ea	Eb	Ec	Ed	Ee	Ef	Eg
H20	117	20	-	9,5	13	-	-	-	-
H25	133	20	-	13	17	-	-	-	-
H32	147	25	-	17	21	-	-	-	-
H40	175	30	21	26,6	31	-	-	-	-
H57	233	35	21	26,6	33,3	37,6	42	-	-
H67	273	35	21	26,6	33,3	37,6	42	48	-
H87	300	40	33,3	37,6	42	47,9	59,8	-	-
H107	375	60	33,7	38	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9
H127	460	60	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	101,6	-

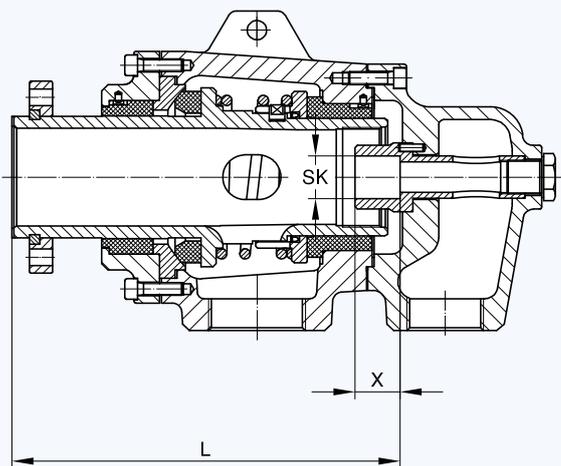
#### Стационарная центральная труба

**Тип S** для фиксированной сифонной трубы, крепящейся посредством ввинчивания в заднюю крышку корпуса.



#### Стационарная центральная труба

**Тип SK** для фиксированной сифонной трубы, где центральная труба крепится на задней крышке с помощью болта.



модель	L	X	Y	дизайн					
				Sa	Sb	Sc	Sd	Se	Sf
H20	137	11	16	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-
H25	160	11	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-
H32	172	15	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-
H40	206	20	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-
H57	250,5	25	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-
H67	303	30	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2
H87	330	35	50	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-
H107	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H127	-	-	-	-	-	-	-	-	-

модель	L	X	дизайн	
			SKa	SKb
H57	227,5	30	21	26,6
H67	276,5	30	26,6	33
H87	294,5	30	33	42
H107	375	60	33,7	38
H127	460	60	42,4	48,3

Для выбора сифонной трубы

обратитесь за консультацией в DEUBLIN!

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 14000

для подачи воздуха или гидравлического масла, DN 10 - 50



### Технические характеристики

Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах вакуум	2" Hg	7 kPa
Мах давление (гидравлика)*	(DN 10-20) 870 PSI (DN 25-40) 580 PSI	60 bar 40 bar
Мах скорость*	(DN 10-40) 1,500 RPM (DN 50) 750 RPM	1.500 min <sup>-1</sup> 750 min <sup>-1</sup>

Мах температура 120 °C >120°C консулт. с DEUBLIN

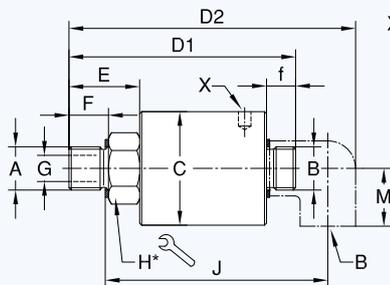
Рекомендуемая фильтрация для гидрав. масел 5 μm

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо!

- однопоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа или монтируется в расточку вала
- сбалансированное механическое уплотнение: углеродистый графит/керамика - для воздуха карбид вольфрама/керамика - для гидравлики
- радиальная или аксиальная коннекция (зависит от патрубка)
- полость внутри уплотнений для смазки при подаче воздуха
- конструкция повышенной прочности
- стальной корпус
- ротор из нержавеющей стали
- бесприпятственное прохождение среды

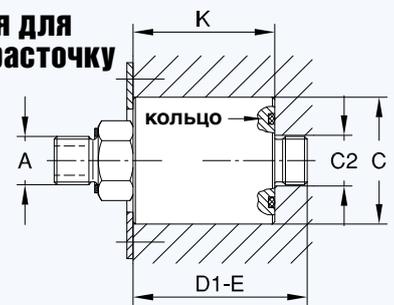
Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

### Аксиальная конструкция



X: отверстие под ключ (DIN 1810) размеры см. ниже в таблице

### Конструкция для монтажа в расточку вала



Как заказать: тип а: 14037-03-094, простое однопоточное исполнение  
тип б: 14037-03-094-118, с патрубком

тип с: 14037-03-094-120, для монтажа в расточку вала  
тип д: 14037-03-094-121, с патрубком и кольцом

\* DN 10 - 20 = шестигранник  
DN 25 - 50 = две поверхности под ключ

DN	B	номера заказа		тип			A	C <sub>R8</sub> <sup>Eg</sup>	C <sub>2</sub>	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	E	F	f	G	H	J	K	M	X	kg
		тип а, СГ/С для воздуха с лубрикаторм	тип а, ТС/С для гидравл. масла	b	c	d															
10	G 3/8	14037-03-094	14037-04-192	-118	-120	-121	G 3/8 RH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
		14037-03-095	14037-04-193				G 3/8 LH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
15	G 1/2	14050-03-151	14050-04-154	-118	-120	-121	G 1/2 RH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
		14050-03-152	14050-04-160				G 1/2 LH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
20	G 3/4	14075-03-284	14075-04-447	-118	-120	-121	G 3/4 RH	63	28	122	158	34	19	16	17,5	36	124	71,5	33	58/62	1,7
		14075-03-285	14075-04-448				G 3/4 LH	63	28	122	158	34	19	16	17,5	36	124	71,5	33	58/62	1,7
		14075-03-458	14075-04-936				M27 x 1,5 RH	63	28	123	159	35	15	16	17,5	36	121	71,5	33	58/62	1,7
		14075-03-459	14075-04-937				M27 x 1,5 LH	63	28	123	159	35	15	16	17,5	36	121	71,5	33	58/62	1,7
		14075-03-014	14075-04-451				M 35 x 1,5 RH	63	28	126	161	38	15	16	17,5	41	131	71,5	33	58/62	1,7
		14075-03-015	14075-04-452				M 35 x 1,5 LH	63	28	126	161	38	15	16	17,5	41	131	71,5	33	58/62	1,7
25	G 1	14100-03-222	14100-04-378	-118	-120	-121	G 1 RH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
		14100-03-223	14100-04-379				G 1 LH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
		14100-03-235	14100-04-381				M 35 x 1,5 RH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
		14100-03-236	14100-04-382				M 35 x 1,5 LH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
32	G 1 1/4	14125-03-054	14125-04-128	-118	-120	-121	G 1 1/4 RH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
		14125-03-055	14125-04-129				G 1 1/4 LH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
40	G 1 1/2	14150-03-198	14150-04-288	-118	-120	-121	G 1 1/2 RH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
		14150-03-199	14150-04-289				G 1 1/2 LH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
		14150-03-200	14150-04-418				M 50 x 1,5 RH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
		14150-03-201	14150-04-419				M 50 x 1,5 LH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
50	G 2	14200-03-124	---	-118	-120	-121	G 2 RH	110	61	205	275	65	29	25	47,6	60	213	114,5	58	110/115	6
		14200-03-125	---				G 2 LH	110	61	205	275	65	29	25	47,6	60	213	114,5	58	110/115	6

# DEUBLIN

## Ротационные соединения для подачи воздуха или гидравлического масла, DN 6 - 40



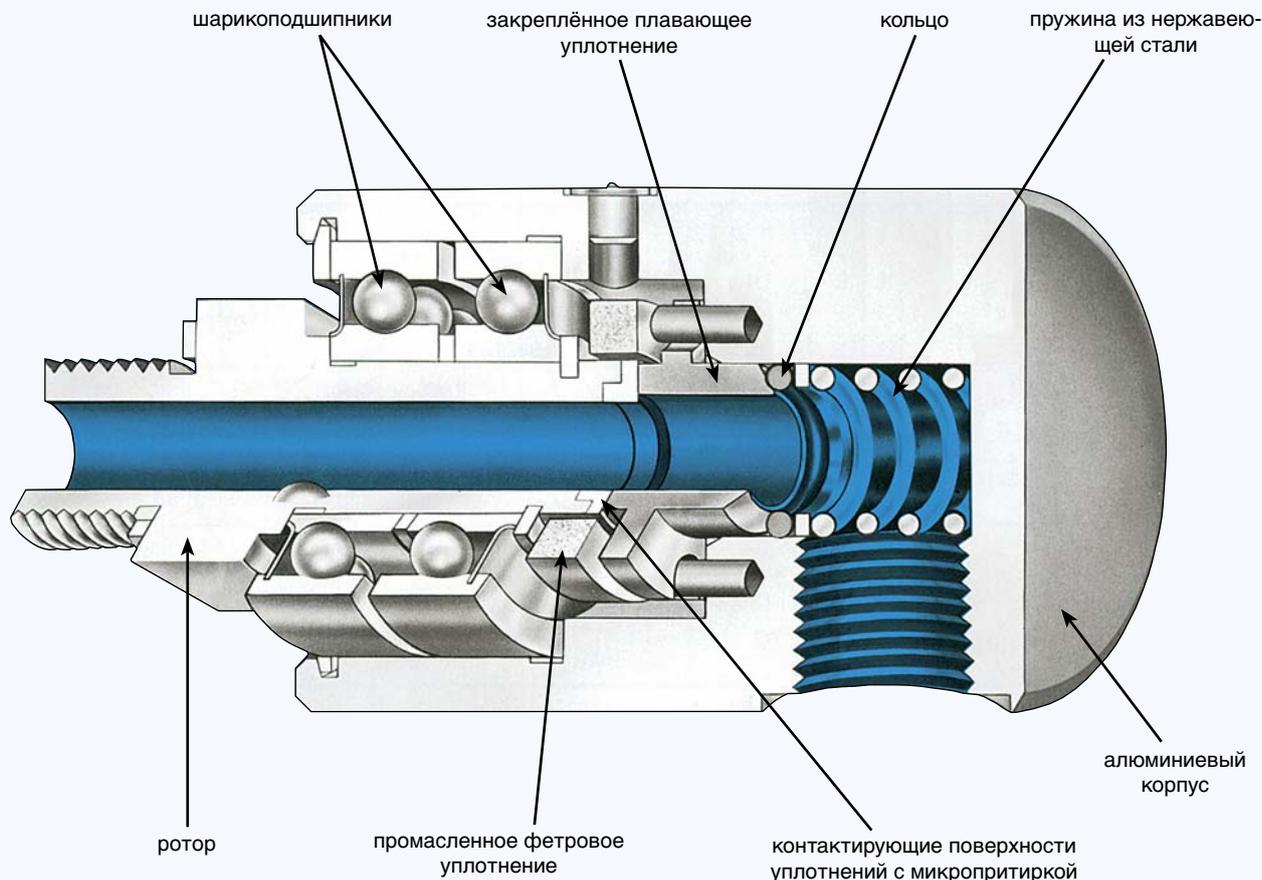
### Технические характеристики

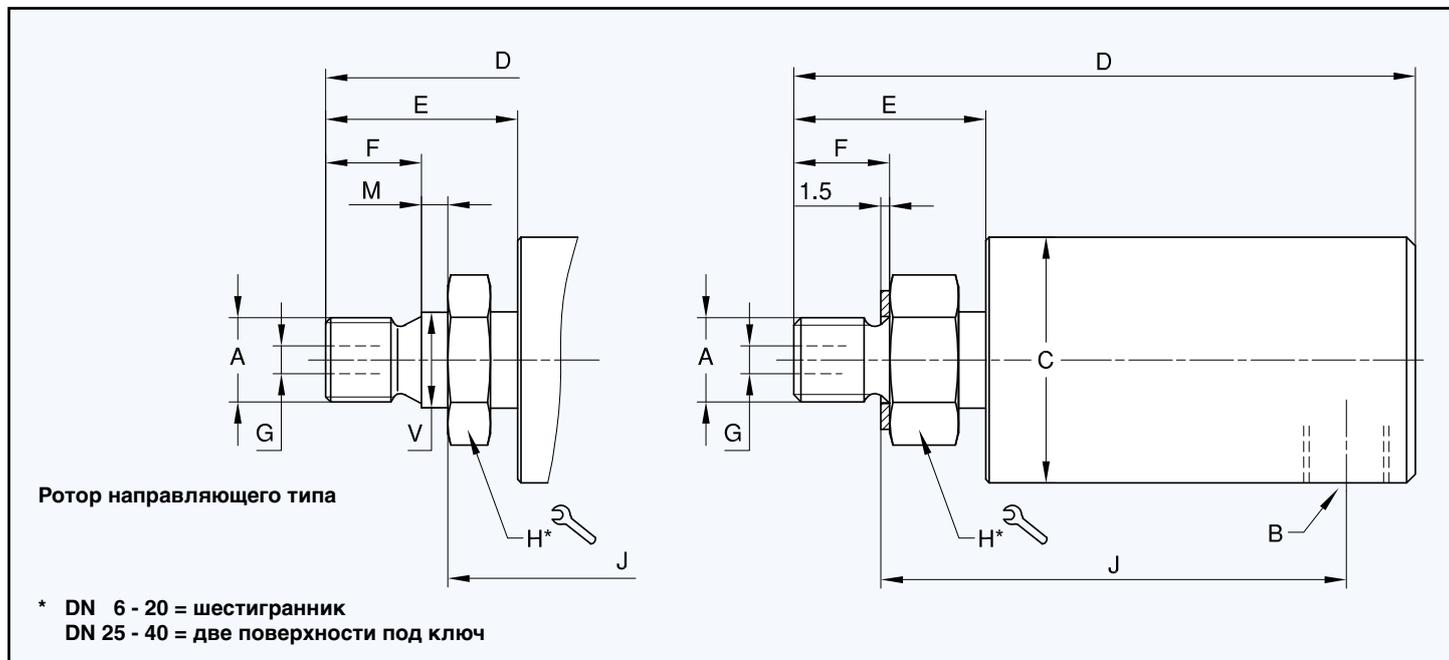
Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах вакуум	2" Hg	7 kPa
Мах давление (гидравлика)*		
модель 1005	1,020 PSI	70 bar
1102	1,020 PSI	70 bar
1115	510 PSI	35 bar
1205	730 PSI	50 bar
2200	1,020 PSI	70 bar
250-094	1,020 PSI	70 bar
355-021	1,020 PSI	70 bar
452-000	730 PSI	50 bar
Мах скорость (прямая резьба)*	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>
модель 250-094	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>
355-021	3,000 RPM	3.000 min <sup>-1</sup>
452-000	2,500 RPM	2.500 min <sup>-1</sup>
Мах температура	120 °C	>120°C консуьлт. с DEUBLIN

- однопоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- радиальная коннекция корпуса
- сбалансированное механическое уплотнение: углеродистый графит/закалённая инструм. сталь или углеродистый графит/керамика
- промасленное фетровое уплотнение (для подачи воздуха)
- отверстие для смазки (3 - 5 капель/месяц)
- малый крутящий момент
- оптимизированная по весу конструкция
- алюминиевый корпус
- пружина из нержавеющей стали
- ротор из стали или нержавеющей стали
- инструкция по смазке – стр. 52

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

\* Применение при мах давлении одновременно при мах скорости вращения - не допустимо!





### Однопоточное ротационное соединение

DN	B NPT	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H* 	J	M	V ∅	 kg
6	1/8	1005-020-037	M 10 x 1 RH	28,5	71	22	11	3,2	17	54	-	-	0,2
	1/8	1005-020-045	M 10 x 1 RH	28,5	71	22	11	3,2	17	50	3	11 h6	0,2
	1/8	1005-020-049	G 1/4 RH	28,5	71	22	13	3,2	17	52	-	-	0,2
8	1/4	1102-070-103	G 1/4 RH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
	1/4	1102-070-104	G 1/4 LH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
10	3/8	1115-000-205	G 3/8 RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
	3/8	1115-000-200	M 16 x 2 RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
15	1/2	1205-000-151	G 1/2 RH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-152	G 1/2 LH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-170	M 20 x 1,5 RH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	1205-000-171	M 20 x 1,5 LH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	2200-000-458	M 27 x 1,5 RH	73	123	35	15	17,5	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-459	M 27 x 1,5 LH	73	123	35	15	17,5	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-081	M 35 x 1,5 RH	73	125	38	15	17,5	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-082	M 35 x 1,5 LH	73	125	38	15	17,5	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-102	G 3/4 RH	73	122	34	19	17,5	36	88	-	-	1,4
20	3/4	250-094-284	G 3/4 RH	73	128	34	19	17,5	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-285	G 3/4 LH	73	128	34	19	17,5	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-458	M 27 x 1,5 RH	73	129	35	15	17,5	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-459	M 27 x 1,5 LH	73	129	35	15	17,5	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-014	M 35 x 1,5 RH	73	131	38	15	17,5	41	101	-	-	1,6
	3/4	250-094-015	M 35 x 1,5 LH	73	131	38	15	17,5	41	101	-	-	1,6
25	1	355-021-222	G 1 RH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-223	G 1 LH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-235	M 35 X 1,5 RH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-236	M 35 X 1,5 LH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-315	M 35 x 1,5 RH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
	1	355-021-316	M 35 x 1,5 LH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
40	1 1/2	452-000-198	G 1 1/2 RH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-199	G 1 1/2 LH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-200	M 50 x 1,5 RH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-201	M 50 x 1,5 LH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5

# Ротационные соединения DEUBLIN, монтируемые в расточку вала

Для конструкций, где необходим минимальный вылет соединения, **DEUBLIN** предлагает соединения, монтируемые в расточку вала. Используя такую конструкцию, за пределами вала будут находиться только шланги подачи и отвода.

**DEUBLIN** может предоставить информацию и детальные чертежи, исходя из условий применения соединений.

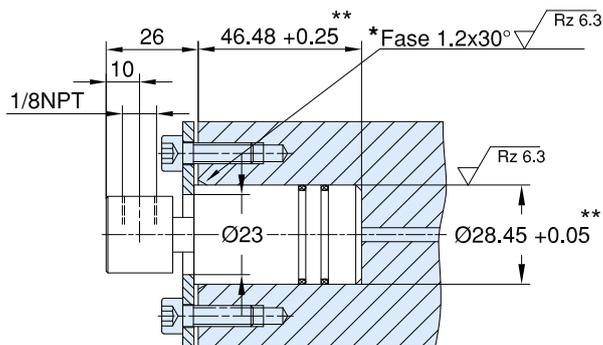
Дополнительные модели соединений, монтирующихся в расточку вала рассмотрены на стр. 33.

## Модель 1005-000-001, DN 6

### Технические характеристики

Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах давление (гидравлика)	1,020 PSI	70 bar
Мах температура	250 °F	120 °C
Мах скорость вращения	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Возможны все исполнения, рассмотренные на стр. 35 с типом ротора 1005.

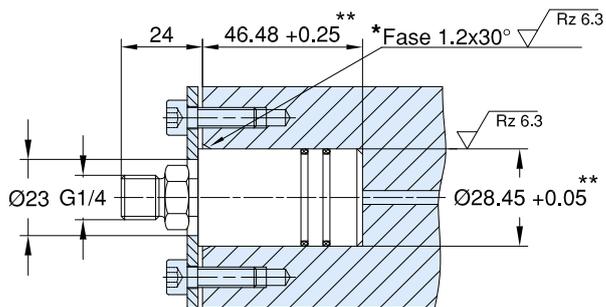


## Модель 1005-000-049, DN 6

### Технические характеристики

Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах давление (гидравлика)	1,020 PSI	70 bar
Мах температура	250 °F	120 °C
Мах скорость вращения	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Возможны все исполнения, рассмотренные на стр. 35 с типом ротора 1005.

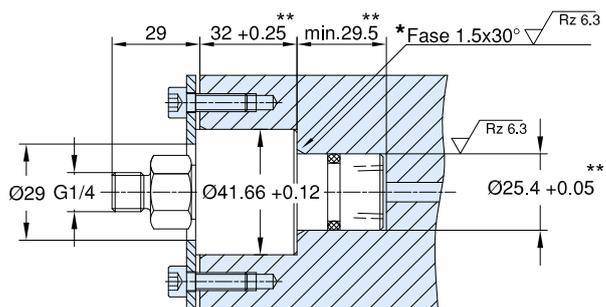


## Модель 1102-025-103, DN 8

### Технические характеристики

Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах давление (гидравлика)	1,020 PSI	70 bar
Мах температура	250 °F	120 °C
Мах скорость вращения	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Возможны все исполнения, рассмотренные на стр. 35 с типом ротора 1102.

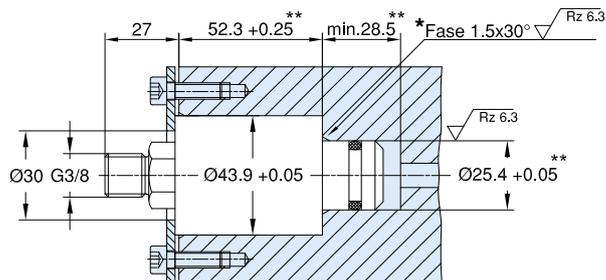


## Модель 1115-130-205, DN 10

### Технические характеристики

Мах давление (воздух)	150 PSI	10 bar
Мах давление (гидравлика)	510 PSI	35 bar
Мах температура	250 °F	120 °C
Мах скорость вращения	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Возможны все исполнения, рассмотренные на стр. 35 с типом ротора 1115.



\* Fase - фаска

\*\* размеры расточки вала

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии D для подачи воды или гидравлического масла, DN 8 - 40

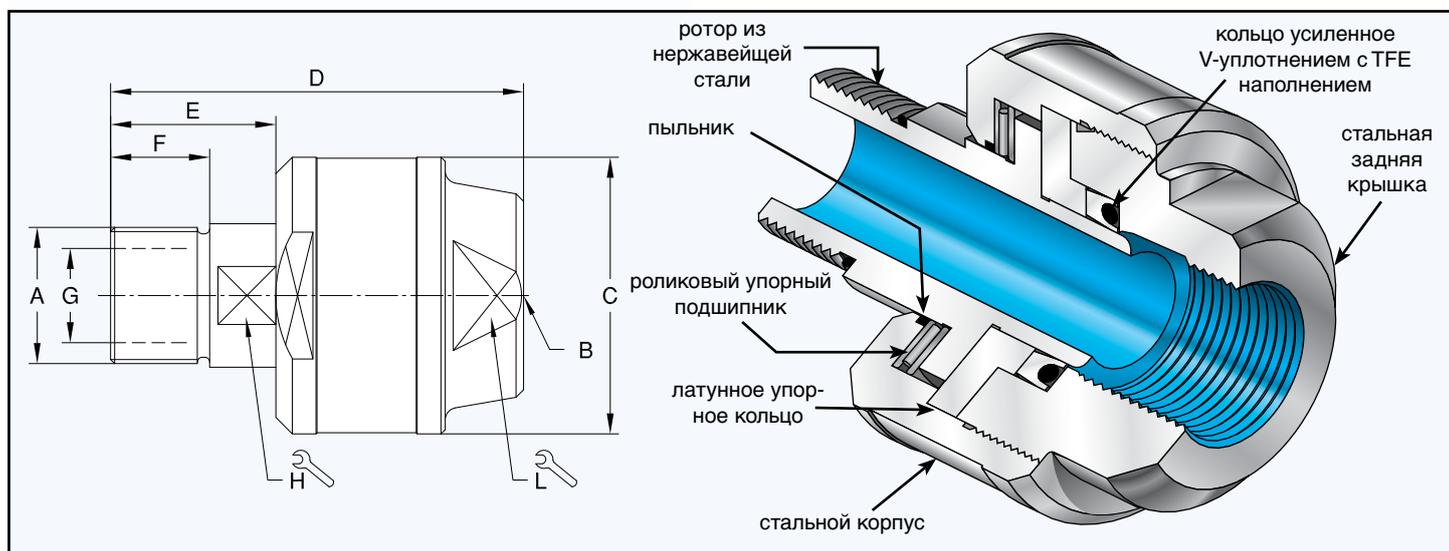


- однопоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- для подачи гидравлического масла и воды
- для малых оборотов и высокого давления среды для применения в строительной технике или при коннекции нестационарных шлангов.
- стальной корпус и задняя крышка
- ротор из нержавеющей стали
- может быть адаптирована под другую среду

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

### Технические характеристики

Max давление гидравлики/воды	6,530 PSI	450 bar
Max скорость вращения	20 RPM	20 min <sup>-1</sup>
Max температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN



DN	B	номера заказа	A коннекция ротора		C ∅	D	E	F	G ∅	H	L	kg
10	G 3/8	D10-003-210	G 3/8	RH	44	70	25	15	10	14	28	0,4
		D10-003-211	G 3/8	LH								
15	G 1/2	D12-003-210	G 1/2	RH	56	82	32	20	12	22	38	0,8
		D12-003-211	G 1/2	LH								
20	G 3/4	D20-003-210	G 3/4	RH	62	90	34	20	18	27	42	1,0
		D20-003-211	G 3/4	LH								
25	G 1	D25-003-210	G 1	RH	68	100	40	24	23	32	48	1,3
		D25-003-211	G 1	LH								
32	G 1 1/4	D32-003-210	G 1 1/4	RH	80	108	43	25	30	42	58	1,9
		D32-003-211	G 1 1/4	LH								
40	G 1 1/2	D40-003-210	G 1 1/2	RH	88	114	44	26	38	46	62	3,0
		D40-003-211	G 1 1/2	LH								

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии AP для подачи воды или гидравлического масла, DN 8 - 25

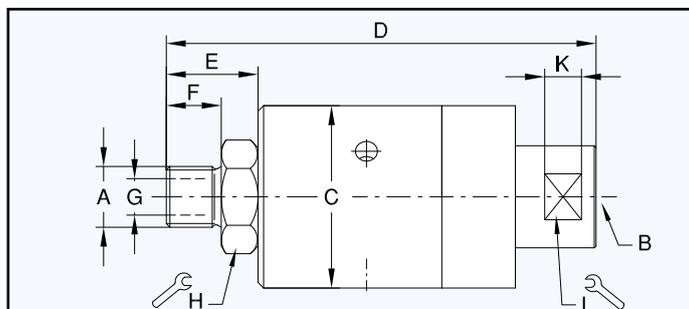
- однопоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- для подачи гидравлического масла и воды
- для высоких оборотов и высокого давления среды
- уплотнения выполнены из карбида вольфрама
- двухрядные шарикоподшипники без необходимости в смазке (исключая тип ZAP)
- вентиляционные отверстия
- стальной корпус
- задняя крышка и ротор из нержавеющей стали
- все контактирующие со средой поверхности защищены от коррозии

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

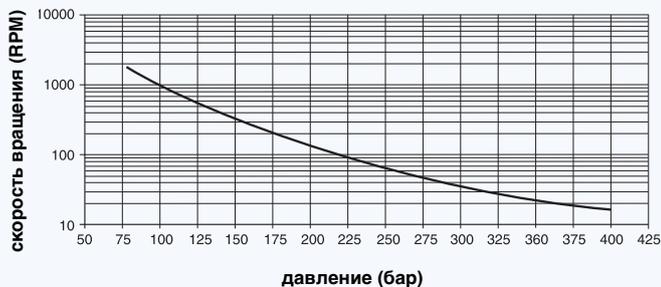
### Технические характеристики

Мак давление гидравлики/воды*	5,800 PSI	400 bar
Мак скорость вращения*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Мак температура	90 °C	>90°C консулт. с DEUBLIN

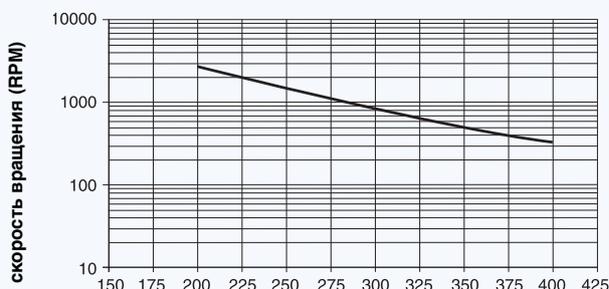
\* Применение при макс давлении одновременно с макс скоростью вращения недопустимо!



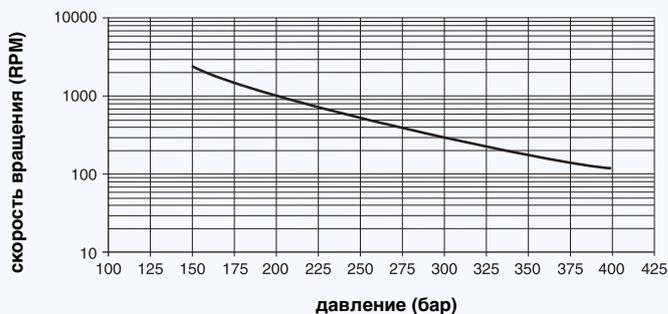
AP8 - AP12



AP20 - AP25



ZAP



DN	B	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H	K	L	kg
8	G 1/4	AP8-010-210	G 1/4 BSP RH	50	117	25	15	7	27	10	25	0,8
		AP8-010-211	G 1/4 BSP LH									
10	G 3/8	AP10-010-210	G 3/8 BSP RH	50	117	25	15	10	27	10	25	0,8
		AP10-010-211	G 3/8 BSP LH									
15	G 1/2	AP12-010-210	G 1/2 BSP RH	50	122	30	20	12	27	10	25	1
		AP12-010-211	G 1/2 BSP LH									
	G 1/2	ZAP-001-200	G 1/2 BSP RH	74	132	30	15	11	30	10	25	2
		ZAP-001-201	G 1/2 BSP LH									
20	G 3/4	AP20-001-200	G 3/4 BSP RH	96	162,5	44	24	18	48	10	41	4,2
		AP20-001-201	G 3/4 BSP LH									
25	G 1	AP25-001-200	G 1 BSP RH	96	162,5	44	24	24	48	10	41	4,2
		AP25-001-201	G 1 BSP LH									

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 7100

для подачи гидравлики под высоким давлением, DN 8-20, двухпоточные

- двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- гидростатическая конструкция подшипников
- износостойчивый подшипник
- отверстие для контролируемых утечек (зав. от давления)
- уплотнение на валу для дополнительной герметичности
- стальной корпус
- ротор из закалённой стали

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

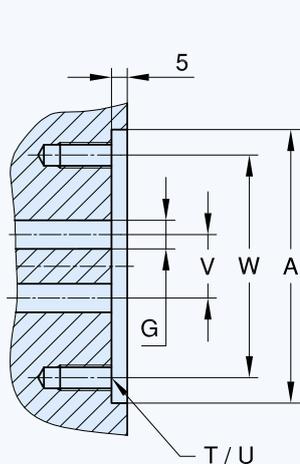


### Технические характеристики

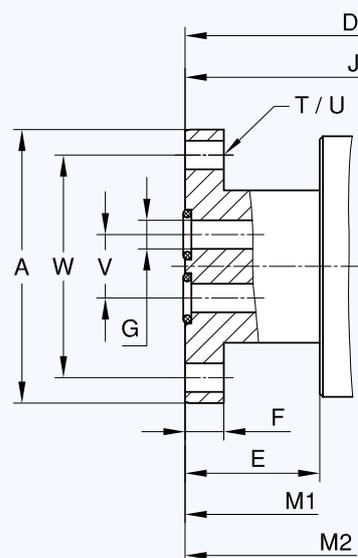
Max давление гидравлики	3,630 PSI	250 bar
Min давление гидравлики	40 PSI	3 bar
Max скорость вращения	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Max температура	60 °C	>60°C консулт. с DEUBLIN

Класс чистоты масла по ISO 4406 не ниже 17/15/12.

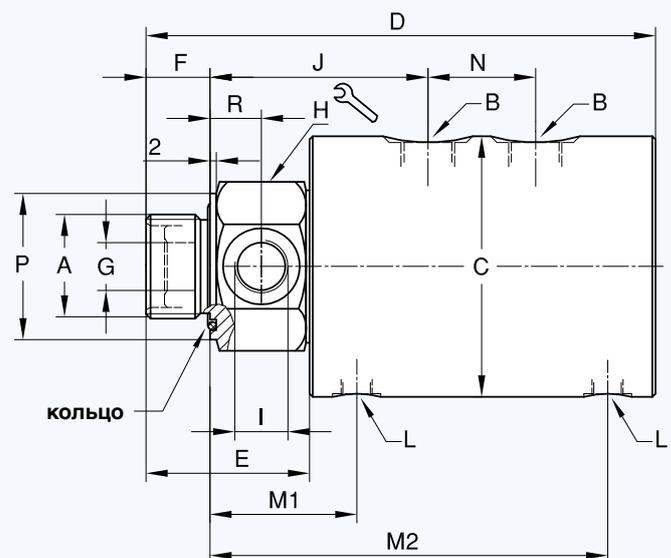
### Место крепления



### Ротор с фланцевым креплением



### Ротор с резьбовым креплением



### Двухпоточное ротационное соединение

DN	B	номера заказа	A коннекция ротора	C ø	D	E	F	G ø	H ⌀	I	J	L	M1/M2	N ø	P ø	R	T	U ø	V ø	W ø	kg
2 x 8	2 x G 1/4	7100-773	G 3/4 RH	82	176	46	17	6,4	46	G 1/4	76	G 1/8	49,5/137,5	36	46	15	-	-	-	-	4,5
2 x 8	2 x G 1/4	7100-852	фланец ø 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,5
2 x 10	2 x G 3/8	7100-777	G 1 RH	82	181	51	20	8	46	G 3/8	78	G 1/8	52/140	36	46	16	-	-	-	-	4,4
2 x 10	2 x G 3/8	7100-853	фланец ø 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,4
2 x 15	2 x G 1/2	7100-711	G 1 1/4 RH	109	244	70	26	15	55	G 1/2	101	G 1/4	70,5/180,5	50	55	18	-	-	-	-	11
2 x 15	2 x G 1/2	7100-854	фланец ø 108 g6/H7	109	230	56	16	12,5	-	-	113	G 1/4	82,5/192,5	50	-	-	4x90°	11 M10	20,5	88	11
2 x 20	2 x G 3/4	7100-713	G 1 1/2 RH	109	249	75	28	17,5	65	G 3/4	106	G 1/4	73,5/183,5	50	65	20	-	-	-	-	12
2 x 20	2 x G 3/4	7100-855	фланец ø 148 g6/H7	148	288	78	25	19	-	-	153	2x G 1/2	110,5/253	60	-	-	6x60°	13,5 M12	33	126	28

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Для подачи воздуха, гидравлического масла, тормозной жидкости и вакуума, DN 8 и 15

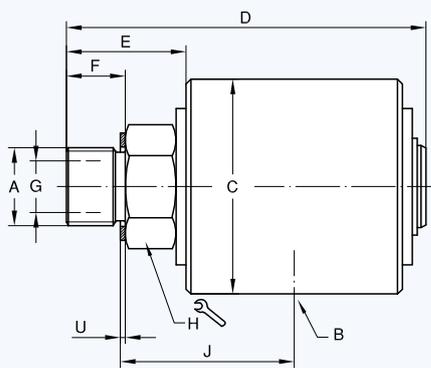
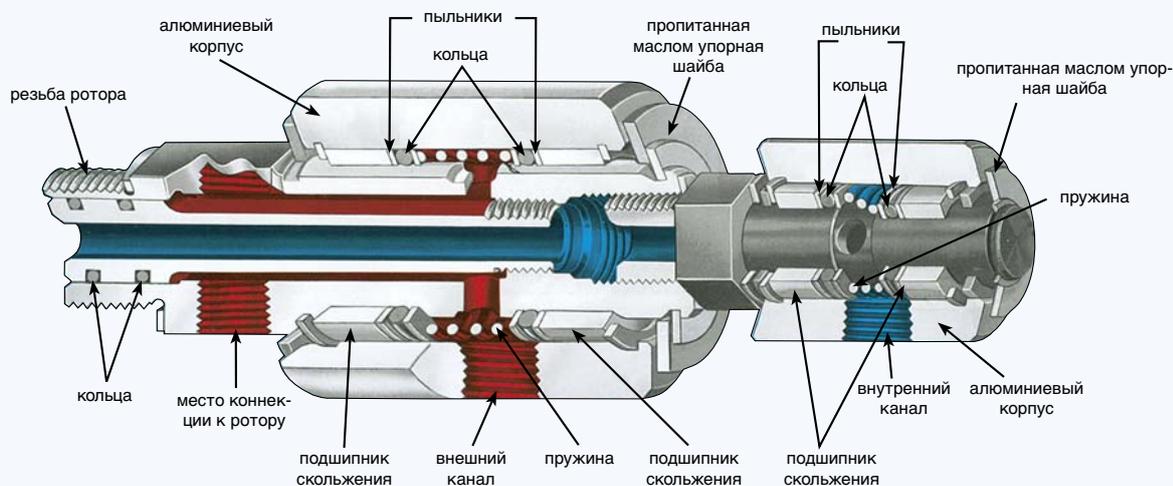
- однопоточное и двухпоточное (тандем) исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- отсутствие смешивания потоков в двухпоточном исполнении
- закалённые поверхности уплотнений
- самосмазывающийся подшипник
- алюминиевый корпус
- стальной ротор
- дополнительные модели для качающихся движений

### Технические характеристики

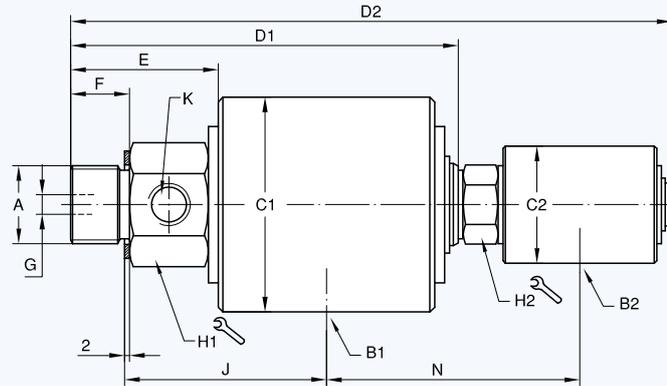
Мак давление воздуха	150 PSI	10 bar
Мак вакуум	2 "Hg	7 kPa
Мак давление гидравлики*	3,050 PSI	210 bar
Мак скорость вращения (короткое время)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Мак температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

\* Применение при макс давлении одновременно с макс скоростью вращения недопустимо!

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



Однопоточное ротационное соединение



Двухпоточное ротационное соединение (тандем)

### Однопоточное ротационное соединение

DN	B NPT	номера заказа			A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H ↻	J	U	kg	
		воздух/гидравлика	Вакуум	Тормозная жидкость											
8	1/4	17-025-039	17-051-039	17-086-039	G 3/8	RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
	1/4	17-025-046	17-051-046	17-086-046	M16 x 2	RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
15	1/2	21-001-122	21-083-122	21-063-122	G 3/4	RH	70	116	39	19	16	36	57	2	1,2
	1/2	21-001-121	21-083-121	21-063-121	M22 x 1,5	RH	70	111	34	14	13	36	57	1,5	1,2

### Двухпоточное ротационное соединение (тандем)

DN	B1 x B2 NPT	номера заказа			A Коннекция р-ра	C1 ∅	C2 ∅	D1	D2	E	F	G ∅	H1 ↻	H2 ↻	J	K NPT	N	kg	
		взд/гидравлика	Вакуум	Торм. жидкость															
2 x 8	1/4 x 1/2	2117-001-105	2117-017-105	2117-018-137	G 3/4	RH	70	38	125	194	48	19	6,4	36	22	66	1/4	81	1,5

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Дуплекс для подачи воздуха и гидравлики, DN 8 - 20



### Технические характеристики

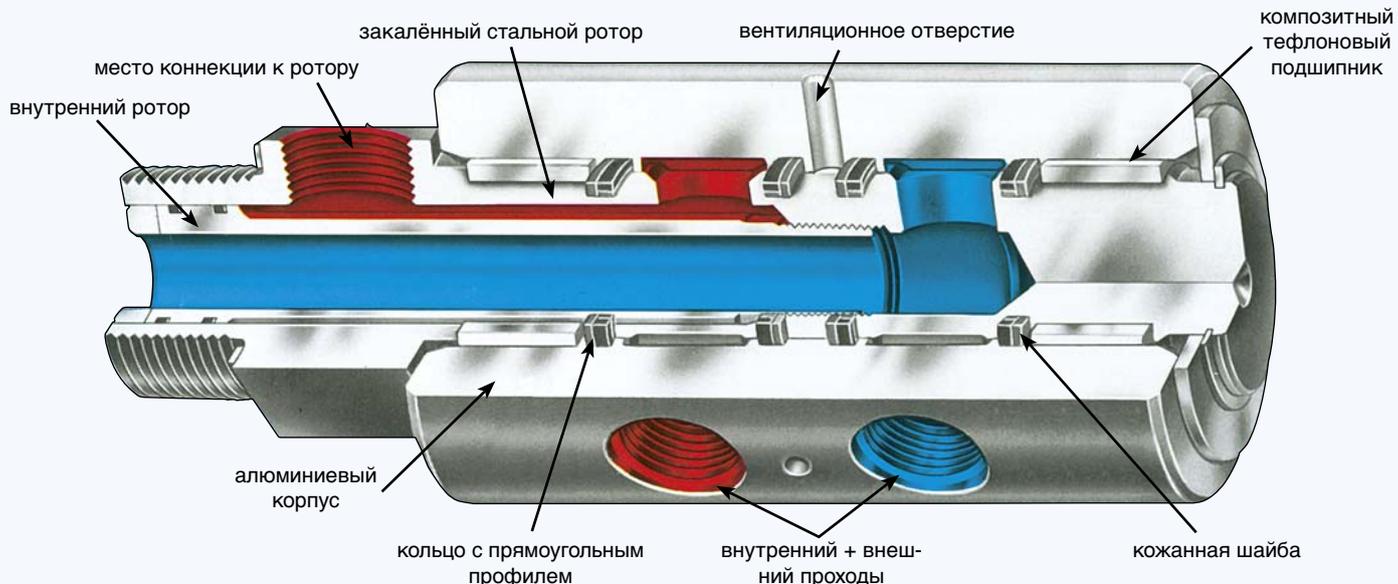
Мах давление воздуха	150 PSI	10 bar
Мах вакуум	2 "Hg	7 kPa
Мах давление гидравлики*	3,050 PSI	210 bar
Мах скорость вращения (краткосрочно)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Мах температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо!

- двухпоточное исполнение
- тандемная конструкция (трёхпоточное исполнение)
- не требует дополнительного крепежа
- композитный подшипник
- вентиляционные отверстия между каналами
- карбонизированные тефлоновые уплотнения
- закалённые поверхности уплотнений
- алюминиевый корпус
- стальной ротор

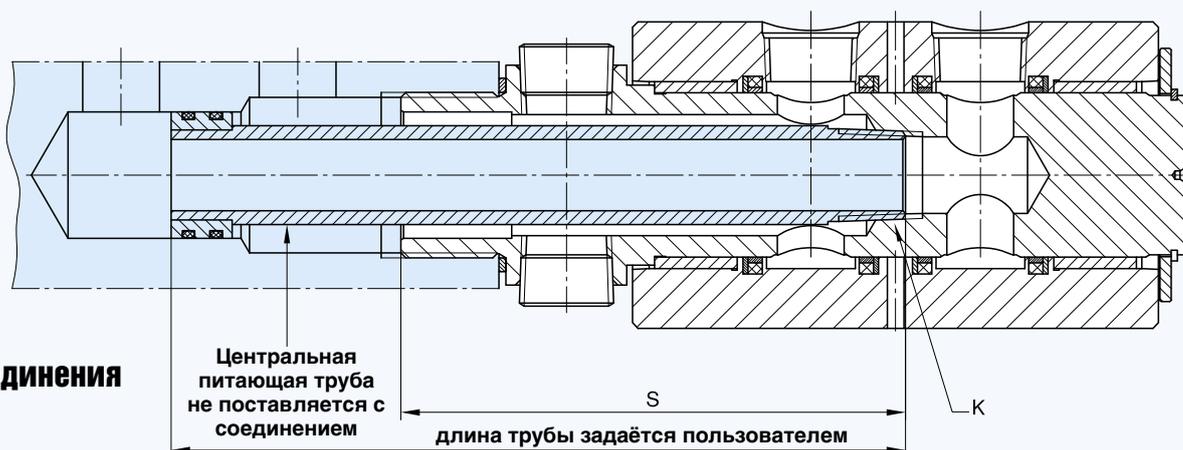
Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.

Дополнительные модели для гидравлики высокого давления смотрите, пожалуйста, на стр. 55.

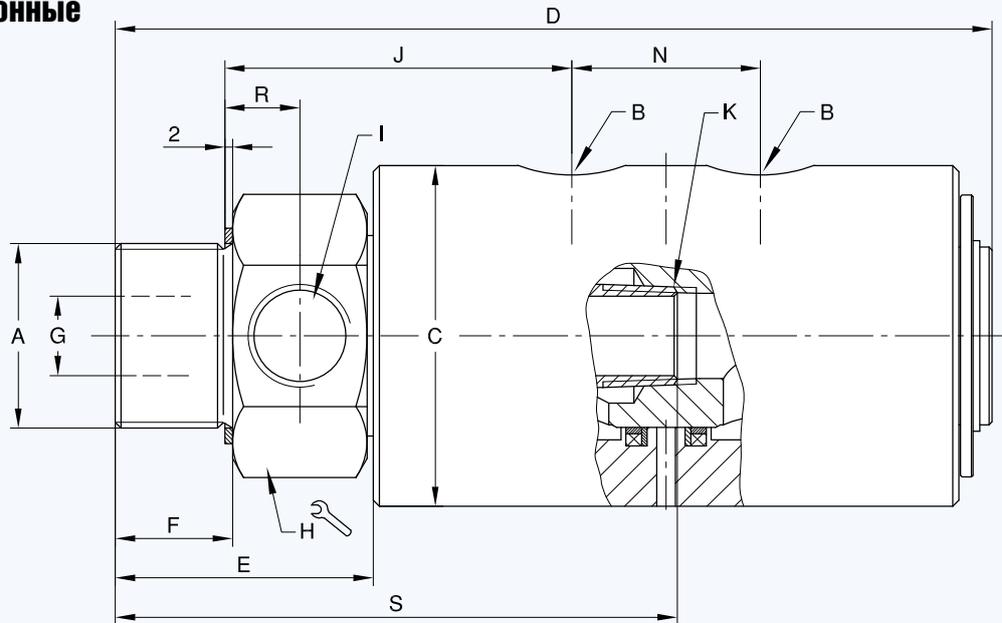


**Модели без внутреннего ротора могут использоваться при коаксиальных подачах среды (см. рис.)**

### Схема соединения



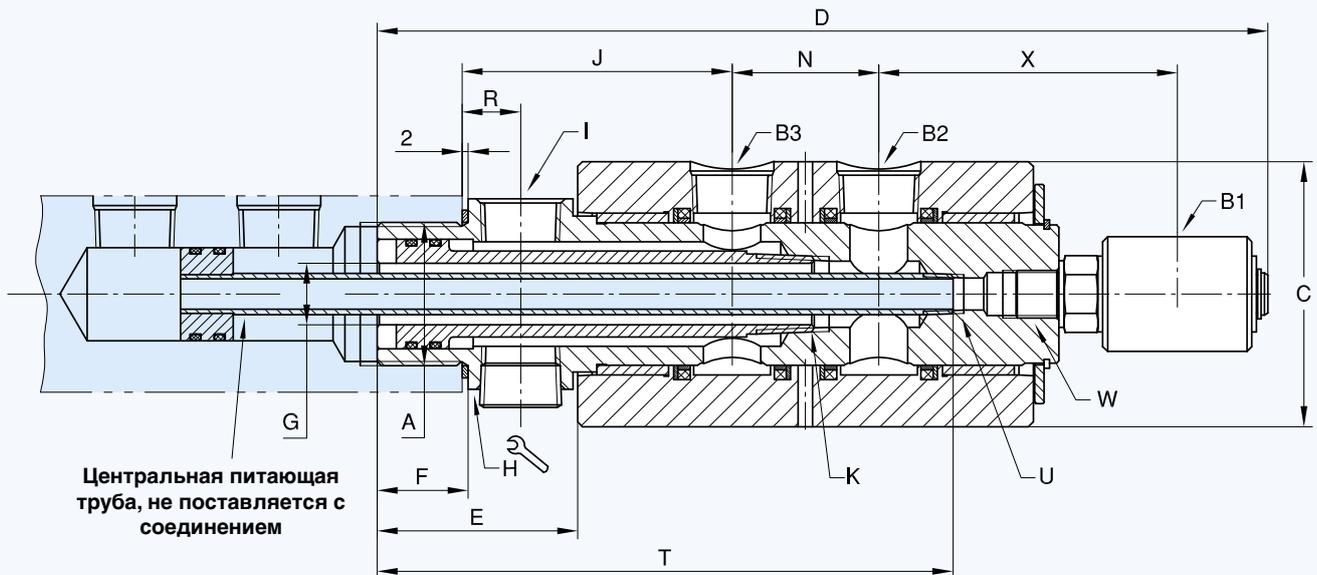
**Двухпоточные ротационные соединения**



DN	B NPT	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H ∅	I NPT	J	K NPT	N	R	S	kg
2 x 8	2 x 1/4	1690-000-168	G 1 RH	66,4	150	55,5	18	8	46	1/4	68	1/4	29,5	19	-	1,6
	2 x 1/4	1690-000-105*	G 1 RH	66,4	150	55,5	18	17,5	46	1/4	68	1/4	29,5	19	97,4	1,6
2 x 15	2 x 1/2	1790-001-114	G 1 1/4 RH	76	208	63	28	16	55	1/2	85	1/2	42	18	-	3,1
	2 x 1/2	1790-001-112*	G 1 1/4 RH	76	208	63	28	27	55	1/2	85	1/2	42	18	133,2	3,1
2 x 20	2 x 3/4	1890-060	G 1 1/2 RH	88,5	226	66	30	20,6	65	3/4	89	3/4	49	19,5	-	4,4
	2 x 3/4	1890-063*	G 1 1/2 RH	88,5	226	66	30	34,9	65	3/4	89	3/4	49	19,5	149,4	4,2

\* Эти модели поставляются без внутреннего ротора.

**Трёхпоточные ротационные соединения**



DN	B1 x B2 x B3 NPT	номера заказа	A коннекция ротора	C ∅	D	E	F	G ∅	H ∅	I NPT	J	K NPT	N	R	T	U NPT	W	X	kg
8/15/20	1/4 x 3/4 x 3/4	1890-064	G 1 1/2 RH	88,5	293	67	30	20,6	65	3/4	89	3/4	48,5	19,5	190	1/4	5/8-18 UNF RH	98	4,7

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серий 1379 и 1479, 4-х канальные для различных сред

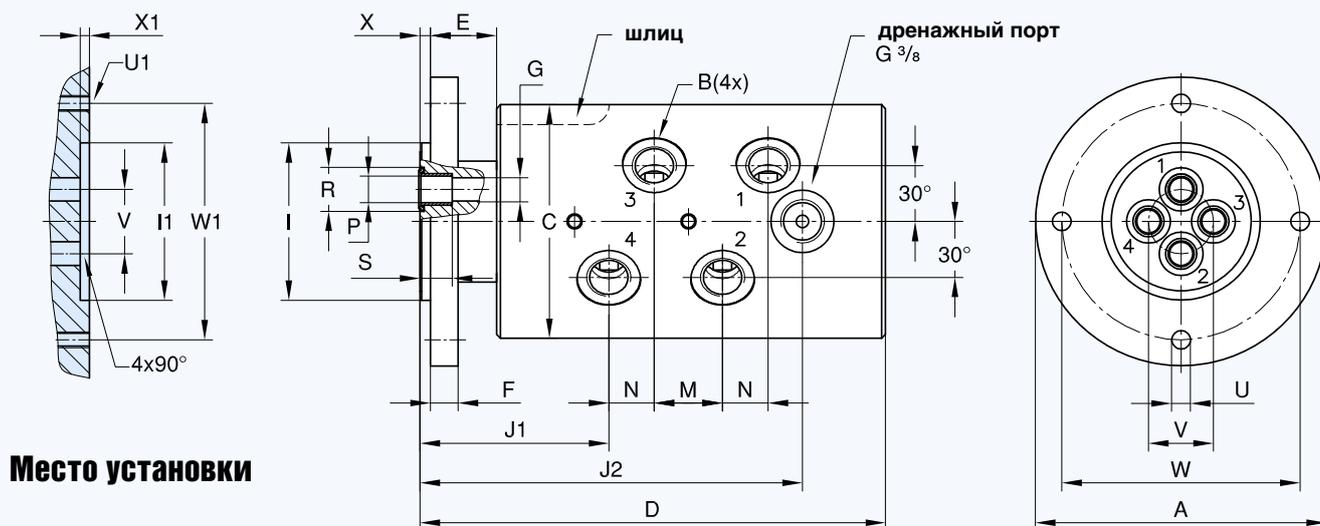
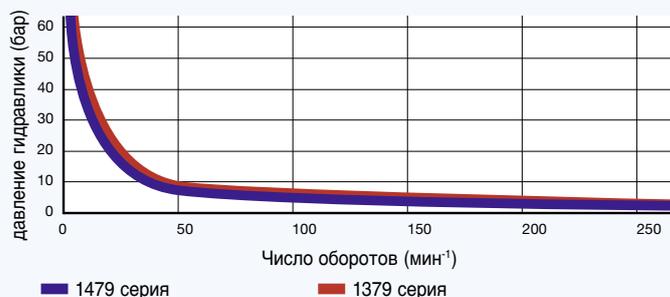
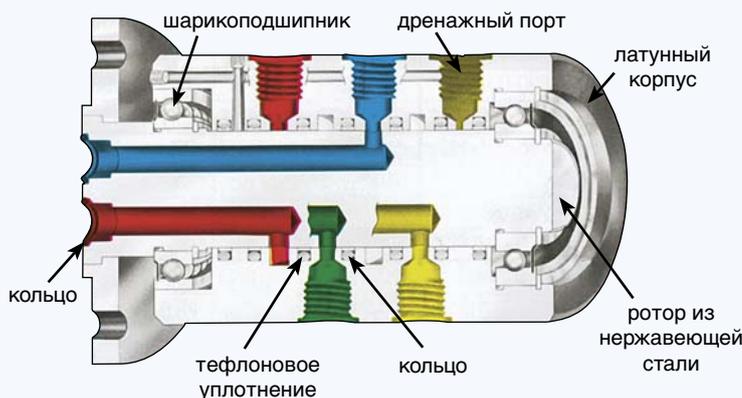


### Технические характеристики

Мах давление воздуха	145 PSI	10 bar
Мах давление гидравлики (вращение)	870 PSI	60 bar
(очень медленное вращение)	3.626 PSI	250 bar
Мах скорость	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Мах скорость потока в канале		
1379 серия	14 GPM	53 l/min
1479 серия	28.5 GPM	108 l/min
Мах температура	80 °C	>80°C консулт. с DEUBLIN
Фильтрация ISO 4406 Класс 17/15/12, макс. 60 микрон		

- Четыре независимых канала для таких применений, как зажим и разжатие, обнаружение рабочей части инструмента и охлаждение шпинделя
- Вентиляция между каналами 2 и 3 позволяет использовать две различные среды без взаимного смешивания. Например, воздух в каналах 1 и 2, и гидравлическое масло в каналах 3 и 4
- Детали из нержавеющей стали и латуни снижают коррозию
- Упрочненные хромом поверхности уплотнений и армированные сальники
- Сдвоенный подшипник с широко разнесенными шарами амортизирует большие боковые нагрузки

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.



Место установки

DN	B	номера заказа	A ø	C ø	D	E	F	G ø	I ø PT	I1 ø PT	J1	J2	M	N	P ø	R ø	S	U ø	U1 ø	V ø	W ø	X	X1 ø	W1 ø	кг
4x 10	4x G 3/8	1379-160	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 10 + центр. кан.	4x G 3/8	1379-860	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 15	4x G 1/2	1479-100	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7
4x 15 + центр. кан.	4x G 1/2	1479-800	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Дуплекс для подачи воздуха, DN 10

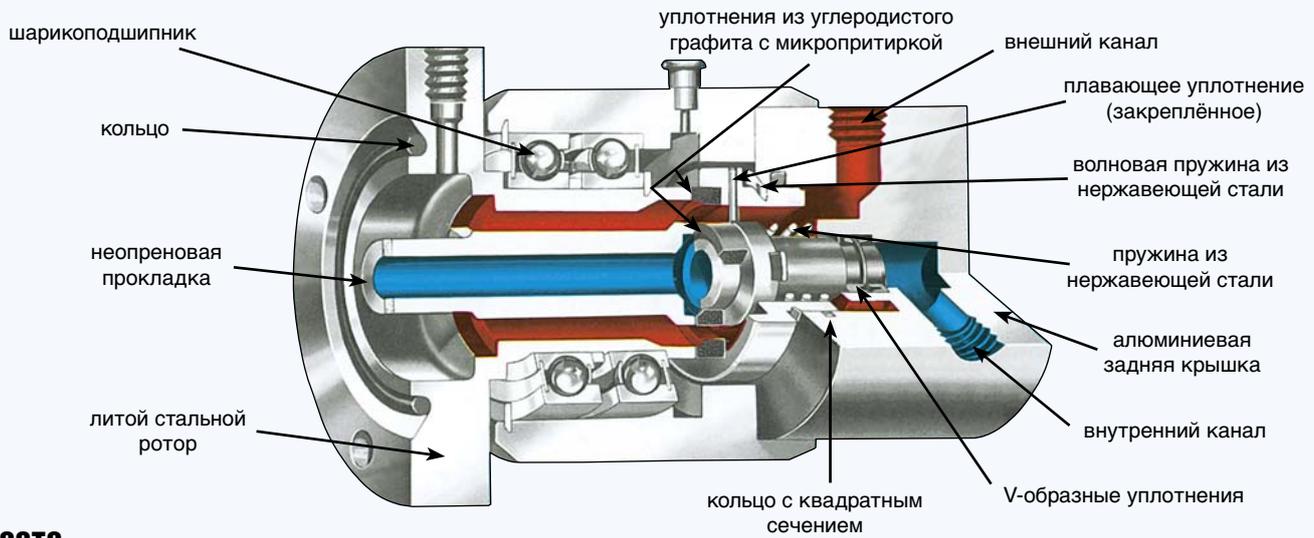


- двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- ротор с фланцевым креплением
- радиальная коннекция корпуса
- малый крутящий момент
- механическое уплотнение с двойной балансировкой
- беспрепятственное прохождение среды
- отверстие для смазки (3 - 5 капель/месяц)
- алюминиевый корпус
- литой стальной ротор
- Инструкция по смазке на стр. 52

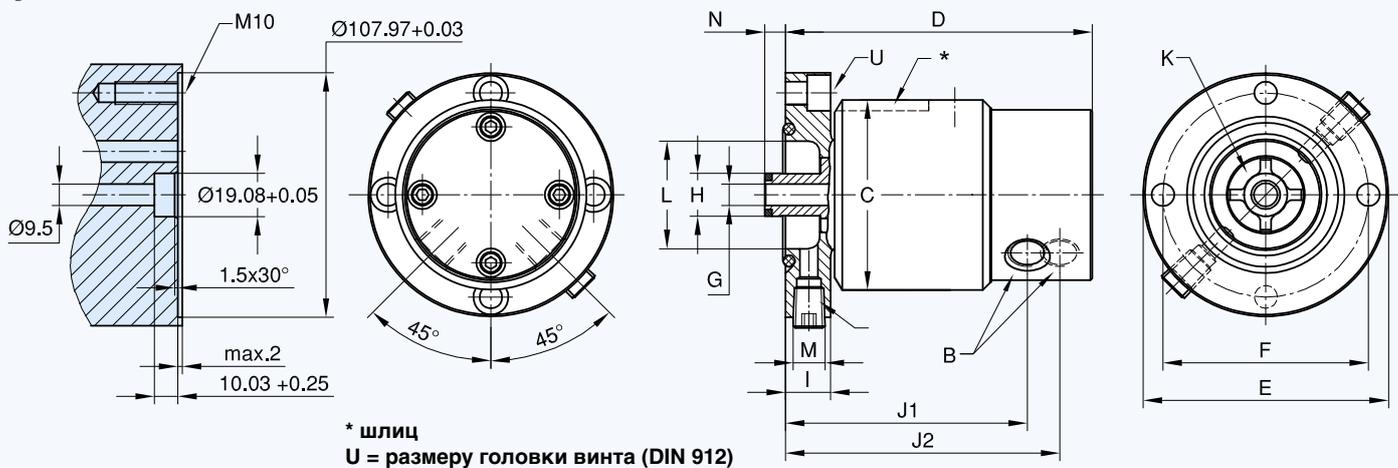
### Технические характеристики

Max давление воздуха	150 PSI	10 bar
Max вакуум	2 "Hg	7 kPa
Max скорость вращения	1,500 RPM	1,500 min <sup>-1</sup>
Max температура	120 °C	>120°C консулт. с DEUBLIN

Для получения дополнительной информации обращайтесь в **DEUBLIN** или к ближайшему представителю.



### Место установки



DN	B NPT	номера заказа	C ø	D	E ø PT	F ø	G mm <sup>2</sup>	H ø	I	J1	J2	K mm <sup>2</sup>	L ø	M NPT	N	U ВИНТЫ DIN 912	
2 x 10	2 x 3/8	1500-250	84	135	107,95 107,92	90,5	71	19,05 19,00	20	106	121	150	48	2 x 1/4	11,2	M10	3

# DEUBLIN

## Ротационные соединения Дуплекс для подачи воздуха и гидравлических масел, DN 15



### Технические характеристики

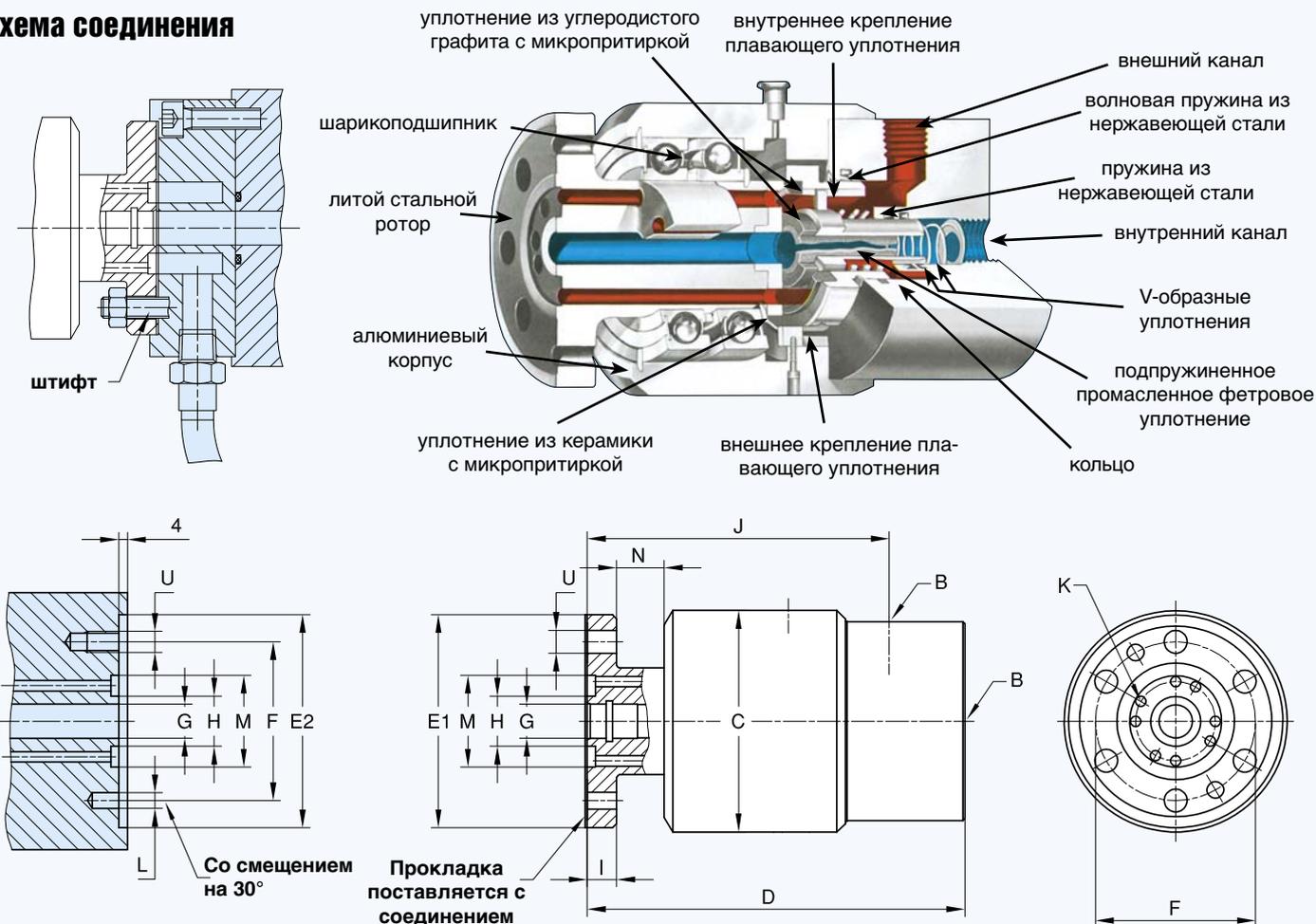
Мах давление воздуха (1590)	150 PSI	10 bar
Мах давление гидравлики* (1579)		
Внешний проход	510 PSI	35 bar
Внутренний проход	1,020 PSI	70 bar
Мах скорость вращения*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Мах температура	120 °C	>120°C консульта. с DEUBLIN

\* Применение при мах давлении одновременно с мах скоростью вращения недопустимо! Для более высокого давления используйте внутренний проход

- двухпоточное исполнение
- не требует дополнительного крепежа
- радиальное и осевое присоединение корпуса
- механическое уплотнение с двойной балансировкой углеродистый графит/керамика - стандарт, карбид вольфрама/керамика - E.L.S.
- беспрепятственное прохождение среды
- отверстие для смазки (3 - 5 капель/месяц)
- алюминиевый корпус
- литой стальной ротор с фланцевым креплением
- Инструкция по смазке на стр. 52

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

### Схема соединения



DN	B NPT	номера заказа	среда	C ∅	D	E1 ∅ PT	E2 ∅	F ∅	G mm <sup>2</sup>	H ∅	I	J	K mm <sup>2</sup>	L дюбель ∅	M ∅	N	U ∅	kg
2x 15	2 x 1/2	1590-000 STD *	Воздух	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-000 STD *	Гидрав. Масло	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-074 ELS	Гидрав. Масло	96	142	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	113	100	6	35	12	8,7 M8	3,1

\* стандарт

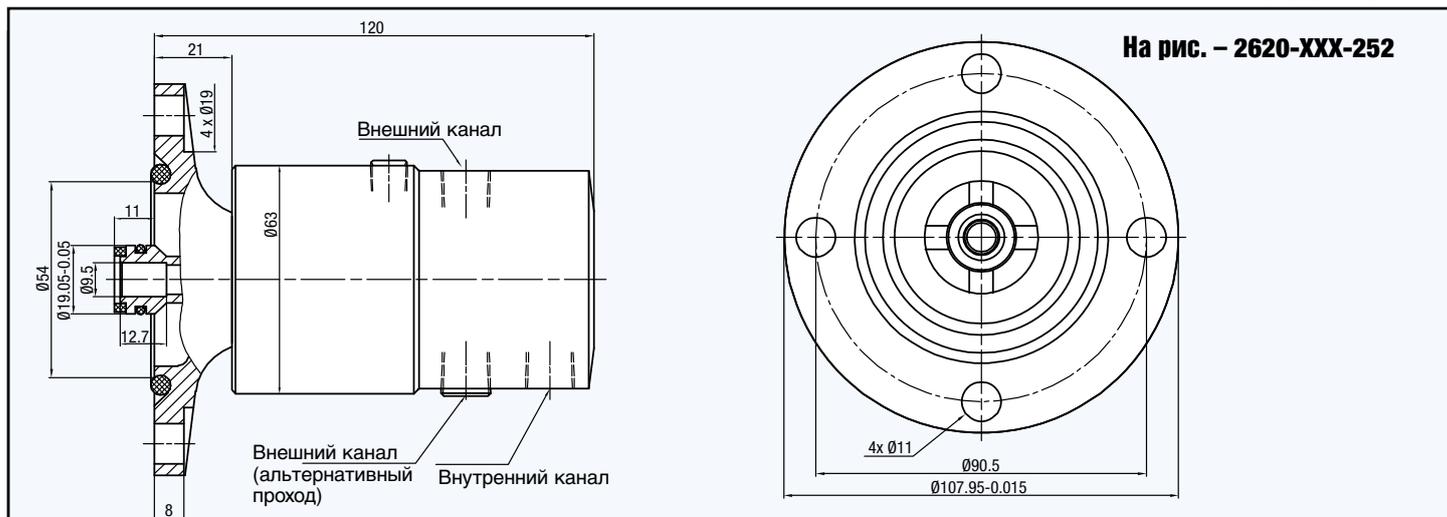
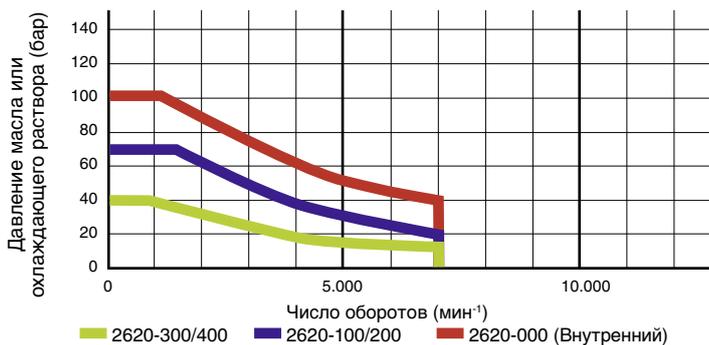
# DEUBLIN

## Серия 2620 двухканальных ротационных соединения для различных сред

- Два независимых канала для таких применений, как зажим и разжатие
- Механически сбалансированные уплотнения для каждого канала обеспечивают длительный срок службы и пониженный крутящий момент даже при максимальном давлении
- Сомкнутые уплотнения обеспечивают длительную герметичность среды
- Сдвоенные высокоточные шариковые подшипники для плавной работы
- Лабиринтное уплотнение для защиты шариковых подшипников
- Монтажные опции совместимы с DEUBLIN 2520 или 1579 серии ротационных соединений

### Технические характеристики

Мах. давление см. таблицу  
 Мах. скорость потока в канале 18.2 GPM 69 l/min  
 Мах. скорость 7.000 RPM 7.000 min<sup>-1</sup>  
 Мах температура 71 °C >71 °C консулт. с DEUBLIN  
 Фильтрация ISO 4406 Класс 17/15/12, макс. 60 микрон



Ротор Ø 108 мм с фланцевым креплением		Ротор Ø 88 мм с фланцевым креплением		Ротор Ø 81 мм с фланцевым креплением		Внутренний канал		Внешний канал		Примечание
Номер заказа	Подсоединение подвода	Номер заказа	Подсоединение подвода	Номер заказа	Подсоединение подвода	Среда	Мах. давление [бар]	Среда	Мах. давление [бар]	
	Внутренний и внешний канал		Внутренний канал		Внешний канал					
2620-000-252	1/4 NPT	2620-002-940	G 1/4 G 1/4	2620-000-157	1/4 NPT	Гидравлическое масло	100	Гидравлическое масло	30	
2620-100-252	1/4 NPT	2620-102-940	G 3/8 G 1/8	2620-100-157	1/4 NPT	Гидравлическое масло	70	Воздух	6	Уплотнения для воздуха могут смазываться через масленку или используемым в воздухе маслом.
2620-120-252	1/4 NPT	2620-122-940	G 3/8 G 1/8	2620-120-157	1/4 NPT	Гидравлическое масло	70	Воздух	10	
2620-200-252	1/4 NPT	2620-202-940	G 3/8 G 1/8	2620-200-157	1/4 NPT	СОЖ	70	Воздух	6	
2620-220-252	1/4 NPT	2620-222-940	G 3/8 G 1/8	2620-220-157	1/4 NPT	СОЖ	70	Воздух	10	
2620-300-252	1/4 NPT	2620-302-940	G 1/4 G 1/4	2620-300-157	1/4 NPT	Воздух	6	Гидравлическое масло	40	Уплотнения для воздуха не требуют внешней смазки.
2620-320-252	1/4 NPT	2620-322-940	G 1/4 G 1/4	2620-320-157	1/4 NPT	Воздух	10	Гидравлическое масло	40	
2620-400-252	1/4 NPT	2620-402-940	G 1/4 G 1/4	2620-400-157	1/4 NPT	Воздух	6	СОЖ	40	
2620-420-252	1/4 NPT	2620-422-940	G 1/4 G 1/4	2620-420-157	1/4 NPT	Воздух	10	СОЖ	40	
2620-500-252	1/4 NPT	2620-502-940	G 3/8 G 1/8	2620-500-157	1/4 NPT	Воздух	6	Воздух	6	Проконсультируйтесь с DEUBLIN относительно максимальной скорости
2620-520-252	1/4 NPT	2620-522-940	G 3/8 G 1/8	2620-520-157	1/4 NPT	Воздух	10	Воздух	10	





# DEUBLIN

## Серия 1116 «Сомкнутые уплотнения» ротационных соединений для непрерывной подачи СОЖ

### Технические характеристики

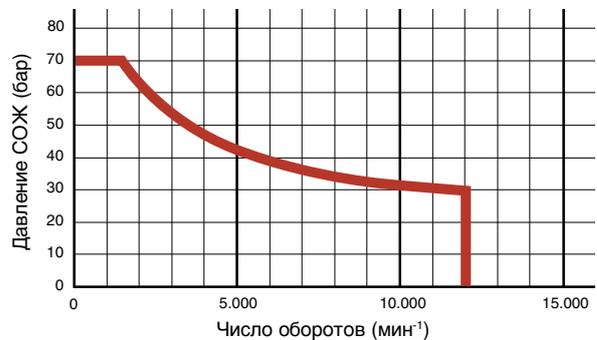
Мах. давление		
СОЖ на водной основе	1,015 PSI	70 bar
MQL (масляный туман)	145 PSI	10 bar
Мах. скорость	12,000 RPM	12.000 min <sup>-1</sup>
Мах. расход	21.6 GPM	82 l/min
Мах температура	71 °C	>71 °C консуьлт. с DEUBLIN

Фильтрация ISO 4406 Класс 17/15/12, макс. 60 микрон

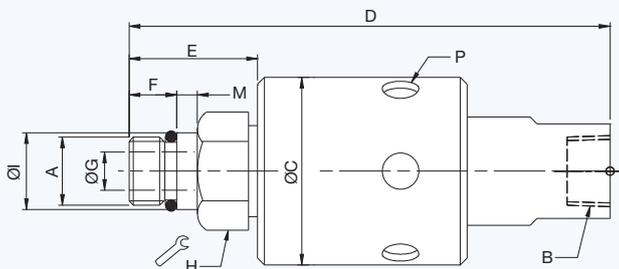


СУХОЙ ХОД НЕВОЗМОЖЕН

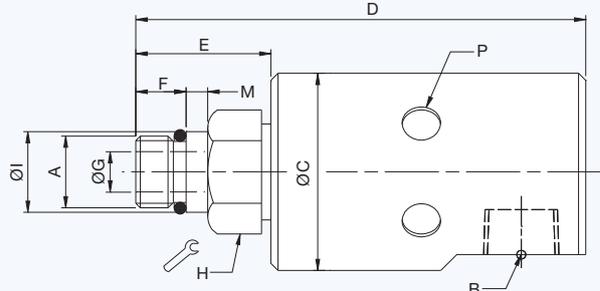
- Одноточное исполнение для подачи СОЖ или масляного тумана
- Сомкнутые уплотнения для автоматических станочных линий и схожих применений
- Полно-проходная конструкция не задерживает мелкую металлическую стружку или обломки
- Несущий ротор с резьбой для легкой установки
- Радиальные шарикоподшипники для плавного хода
- Лабиринтное уплотнение и большие вентиляционные отверстия для защиты шариковых подшипников
- Сбалансированные механические уплотнения из карбида кремния для длительного срока службы даже при жестких условиях эксплуатации
- Корпус из анодированного алюминия препятствует коррозии



### Осевое присоединение



### Радиальное присоединение



	Номер заказа	В Подсоединение подвода	С Габаритный диаметр	D Габаритная длина	P Вентиляционные отверстия Ø (6 x 60°)	A Резьба ротора	E Длина ротора	F Длина резьбы	G Диаметр прохода	H Размер под ключ	I Диаметр центрирующего устройства	M Длина центрирующего устройства
Осевое присоединение	1116-048-064	1/4 NPT	44	115	9	5/8-18 UNF RH	33	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1116-048-463	1/4 NPT	44	112	9	M16 x 1.5 LH	30	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1116-485-463	G 1/4	44	112	9	M16 x 1.5 LH	30	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1116-580-343	3/8 PT	44	112	9	M12 x 1.25 LH	30	11	6	24	13.994 / 13.989	5
	1116-600-059	3/8 NPT	44	115	9	5/8-18 UNF LH	33	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6550"	5
	1116-600-463	3/8 NPT	44	112	9	M16 x 1.5 LH	30	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1116-610-463	G 3/8	44	112	9	M16 x 1.5 LH	30	11	9	24	17.993 / 17.988	5
Радиальное	1116-090-059	3/8 NPT	44	106	9	5/8-18 UNF LH	33	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1116-090-064	3/8 NPT	44	106	9	5/8-18 UNF RH	33	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1116-090-463	3/8 NPT	44	102	9	M16 x 1.5 LH	30	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1116-516-463*	G 3/8	44	102	9	M16 x 1.5 LH	29	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1116-555-463	G 3/8	44	102	9	M16 x 1.5 LH	29	11	9	24	17.993 / 17.988	5

\* Различные системы уплотнения для разных сфер применения. Подробную информацию Вы можете получить от фирмы DEUBLIN.

# DEUBLIN

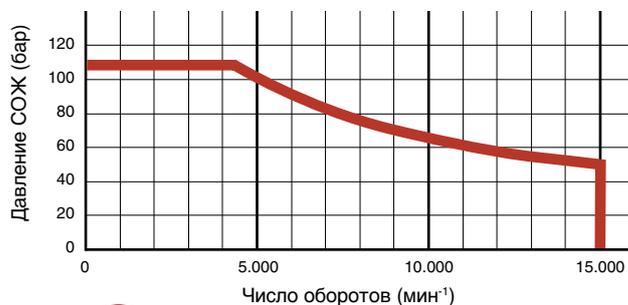
## Серия 1101 «Сомкнутые уплотнения» ротационных соединений для непрерывной подачи СОЖ



### Технические характеристики

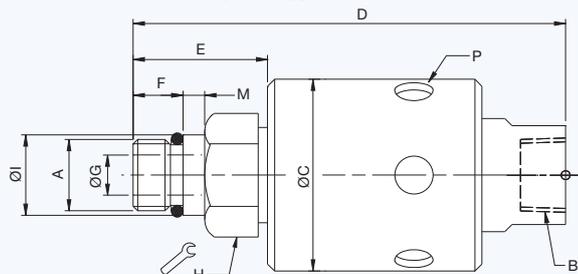
Мак. давление		
СОЖ на водной основе	1,523 PSI	105 bar
MQL (масляный туман)	145 PSI	10 bar
Мак. скорость	15,000 RPM	15.000 min <sup>-1</sup>
Мак. расход	5.3 GPM	20 l/min
Мак температура	71 °C	>71 °C консулт. с DEUBLIN
Фильтрация ISO 4406 Класс 17/15/12, макс. 60 микрон		

- Однопоточное исполнение для подачи СОЖ или масляного тумана
- Сомкнутые уплотнения для автоматических станочных линий и схожих применений
- Полно-проходная конструкция не задерживает мелкую металлическую стружку или обломки
- Несущий ротор с резьбой для легкой установки
- Радиальные шарикоподшипники для плавного хода
- Лабиринтное уплотнение и большие вентиляционные отверстия для защиты шариковых подшипников
- Сбалансированные механические уплотнения из карбида кремния для длительного срока службы даже при жестких условиях эксплуатации
- Корпус из анодированного алюминия препятствует коррозии

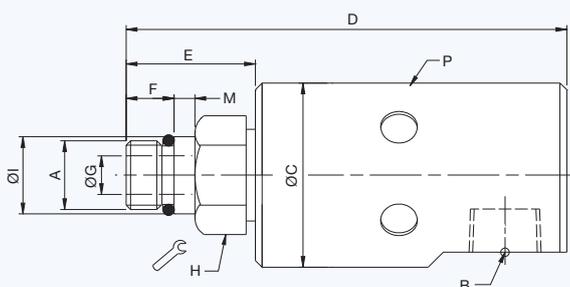


СУХОЙ ХОД НЕВОЗМОЖЕН

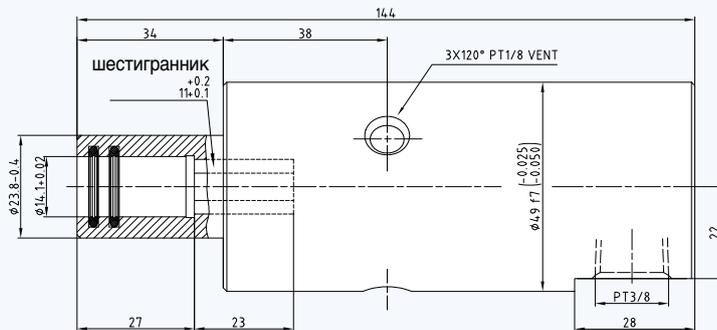
### Осевое присоединение шланга



### Радиальное присоединение шланга



### Монтируемый в расточку вала ротор



	Номер заказа	В Подсоединение подвода	С Габаритный диаметр	D Габаритная длина	P Вентиляционные отверстия Ø (6 x 60°)	A Резьба ротора	E Длина ротора	F Длина резьбы	G Диаметр прохода	H Размер под ключ	I Диаметр центрирующего устройства	M Длина центрирующего устройства
Осевое присоединение	1101-235-238	3/8 NPT	43	100	9	5/8-18 UNF LH	33	14	6	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1101-235-239	3/8 NPT	43	100	9	5/8-18 UNF RH	33	14	6	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1101-235-343	3/8 NPT	43	96	9	M16 x 1.5 LH	30	11	6	24	17.993 / 17.988	5
	1101-235-424	3/8 NPT	43	93	9	M10 x 1 LH	27	11	3.2	24	10.994 / 10.989	3
	1101-359-343	G 3/8	43	96	9	M16 x 1.5 LH	30	11	6	24	17.993 / 17.988	5
	1101-620-343	3/8 NPT	43	96	9	M16 x 1.5 LH	30	11	6	24	17.993 / 17.988	5
Радиальное	1101-195-343	G 3/8	43	102	9	M16 x 1.5 LH	30	11	6	24	17.993 / 17.988	5
	1101-615-598*	3/8 PT	49	143,5	3 x 1/8 PT	14 мм внутр. шестигранник	34	-	6	-	14.122 / 14.097	27

\* Исполнение с несущим корпусом



### Технические характеристики

Max. давление	см. таблицу	
СОЖ на водной основе	145 PSI	10 bar
MQL (масляный туман)	20,000 RPM	20,000 min <sup>-1</sup>
Max. скорость		
Max. расход стандарт	21.6 GPM	82 l/min
высокое давление	6.4 GPM	24,3 l/min
Max температура	71 °C	>71 °C консулт. с DEUBLIN
Фильтрация ISO 4406	Класс 17/15/12, макс. 60 микрон	



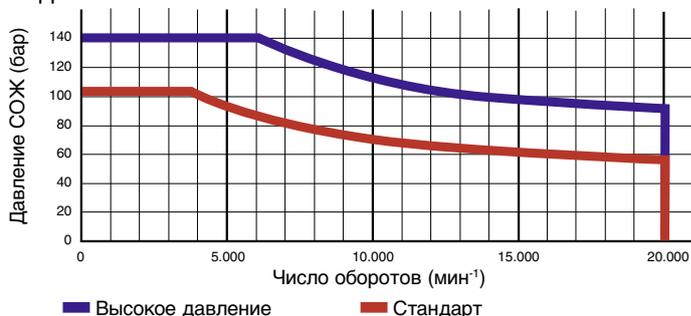
НЕВОЗМОЖНО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЖАТОГО  
ВОЗДУХА ПРИ ВРАЩЕНИИ

# DEUBLIN

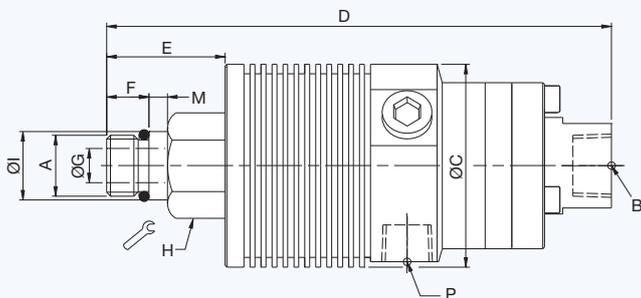
## Серия 1109 Pop-Off™

### Ротационные соединения с монтажным ротором для смазочно-охлаждающих жидкостей с возможностью сухого хода

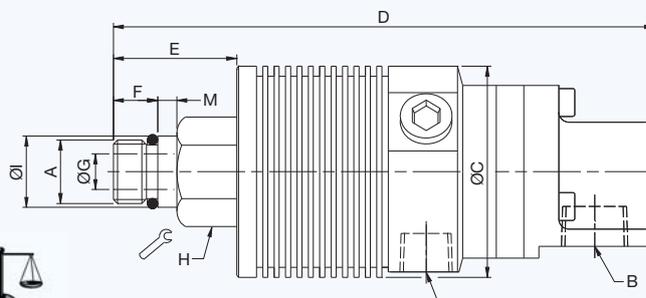
- Однопоточное исполнение для подачи СОЖ или масляного тумана
- Запатентованная Pop-Off™ технология допускает неограниченный сухой ход без давления среды
- Полно-проходная конструкция не задерживает мелкую металлическую стружку или обломки
- Несущий ротор с резьбой для легкой установки
- Точные радиально-упорные шарикоподшипники, установленные по X-образной схеме ABEC 7 (ISO класс P4)
- Лабиринтное уплотнение и большие вентиляционные отверстия для защиты шариковых подшипников
- Сбалансированные механические уплотнения из карбида кремния для длительного срока службы даже при жестких условиях эксплуатации
- Корпус и крышка из анодированного алюминия препятствует коррозии



#### Осевое присоединение



#### Радиальное присоединение



	Номер заказа	В Подсоединение подвода	С Габаритный диаметр	Д Габаритная длина	Р Дренажные отверстия Ø (3 x 120°)	А Резьба ротора	Е Длина ротора	Ф Длина резьбы	Г Диаметр прохода	Н Размер под ключ	И Диаметр центрирующего устройства	М Длина центрирующего устройства
Стандарт	1109-011-165	3/8 NPT Осевое	53	132	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1109-021-188	G 3/8 Осевое	53	129	G 1/4	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-041-188	3/8 PT Осевое	53	129	1/4 PT	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-010-165	3/8 NPT Радиальное	53	138	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1109-020-188	G 3/8 Радиальное	53	135	G 1/4	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-040-188	3/8 PT Радиальное	53	135	1/4 PT	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
Высокое давление	1109-014-196	1/4 NPT Осевое	53	132	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1109-024-212	G 1/4 Осевое	53	129	G 1/4	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-044-212	1/4 PT Осевое	53	129	1/4 PT	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-013-196	1/4 NPT Радиальное	53	138	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0.6555" / 0.6553"	5
	1109-023-212	G 1/4 Радиальное	53	135	G 1/4	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5
	1109-043-212	1/4 PT Радиальное	53	135	1/4 PT	M16 x 1.5 LH	31	11	9	24	17.993 / 17.988	5

# DEUBLIN

## Ротационные соединения серии 2400 для подачи охлаждающей воды в МНЛ (чёрная металлургия), DN 20 - 40



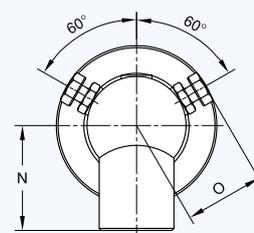
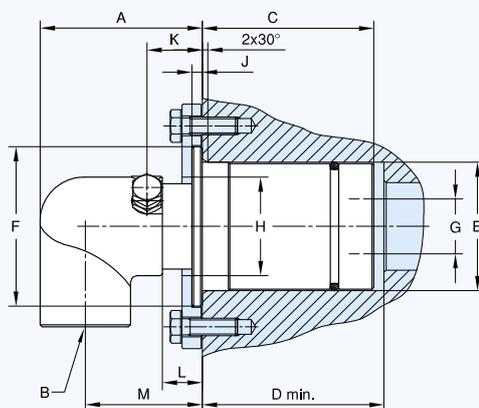
### Технические характеристики

Мах давление воды	150 PSI	10 bar
Мах скорость вращения	100 RPM	100 min <sup>-1</sup>
Мах температура	120 °C	>120°C консуьлт. с DEUBLIN

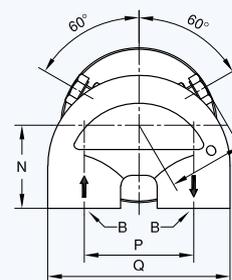
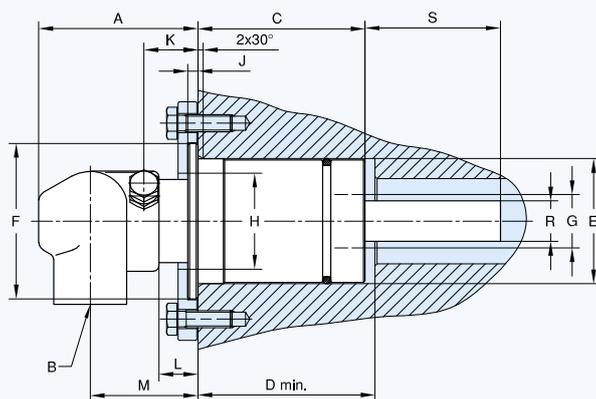
- однопоточное и двухпоточное исполнение
- соединение монтируется в расточку вала
- фланцевое крепление или с помощью накладки
- износостойкое механическое сбалансированное уплотнение карбид кремния/карбид кремния
- латунный корпус и патрубки
- ротор и питающая труба из нержавеющей стали
- для воды низкого качества
- длинный композитный подшипник
- подшипник защищен специальным кольцом
- беспрепятственное прохождение среды

Для получения дополнительной информации обращайтесь в DEUBLIN или к ближайшему представителю.

### Однопоточное ротационное соединение



### Двухпоточное ротационное соединение



DN	тип	B	номера заказа	A	C	D	E ∅	F ∅	G ∅	H ∅	J	K	L	M	N	O	P	Q	R ∅	S	kg
15	однопоточные	G 1/2	2412-002-100	50	42	43	40,08 40,33	52,1	12,7	40	5	22	15	36	41	35	-	-	-	-	0,8
20		G 3/4	2420-001-139	59	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26,5	19,5	42	48	37	-	-	-	-	1,2
25		G 1	2425-001-172	74	78	83	46,10 46,35	73	25	35	4,7	25,5	18,5	53,5	46	36,5	-	-	-	-	1,3
20	двухпоточные	G 3/4	2420-001-141-180	75	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26	19	51	39	37	51	85	12,941 12,984	49	1,6
25		G 3/4	2425-001-177-180	75	78	83	58,50 58,75	73	25	35	4,7	25,5	18,5	50,5	39	36,5	51	85	18,948 19,000	63	2,4
40		G 1	2440-001-306-254	98	87	94	71,00 71,25	86	38	51	4,7	26	19	68	43	49,5	64	105	28,45 28,70	48,5	4

# Инструкция по смазке для ротационных соединений DEUBLIN

Все соединения **DEUBLIN** имеют заводскую смазку, проверены и готовы к инсталляции. Соединения, не имеющие штуцеров для смазки (с пожизненной смазкой), не требуют дополнительного обслуживания, остальные же нуждаются в периодической смазке. Излишняя смазка может повлечь за собой выход соединения из строя, особенно при высоких скоростях вращения. Частота и необходимое количество смазки зависит от размера соединения, рабочей температуры, скорости вращения, влажности. Ниже приведены таблицы и графики по количеству и частоте смазки для лёгких и средних условий использования.

Смазывая ротационные соединения **DEUBLIN**, используйте систему смазки CHEVRON SRI GREASE NLGI 2. Только оборудование подающее смазку под низким давлением способно уберечь подшипники и уплотнения. Необходимо строго следовать данной инструкции!

<b>Смазка</b>			
модель	количество смазки (грамм)	модель	количество смазки (грамм)
55	3,5	655	18
155	5,5	755	42
255	10	6200	18
355	10	6250	42
525	12	6300	68
555	18	6400	90

Более детальная информация по смазке может быть выслана по запросу.

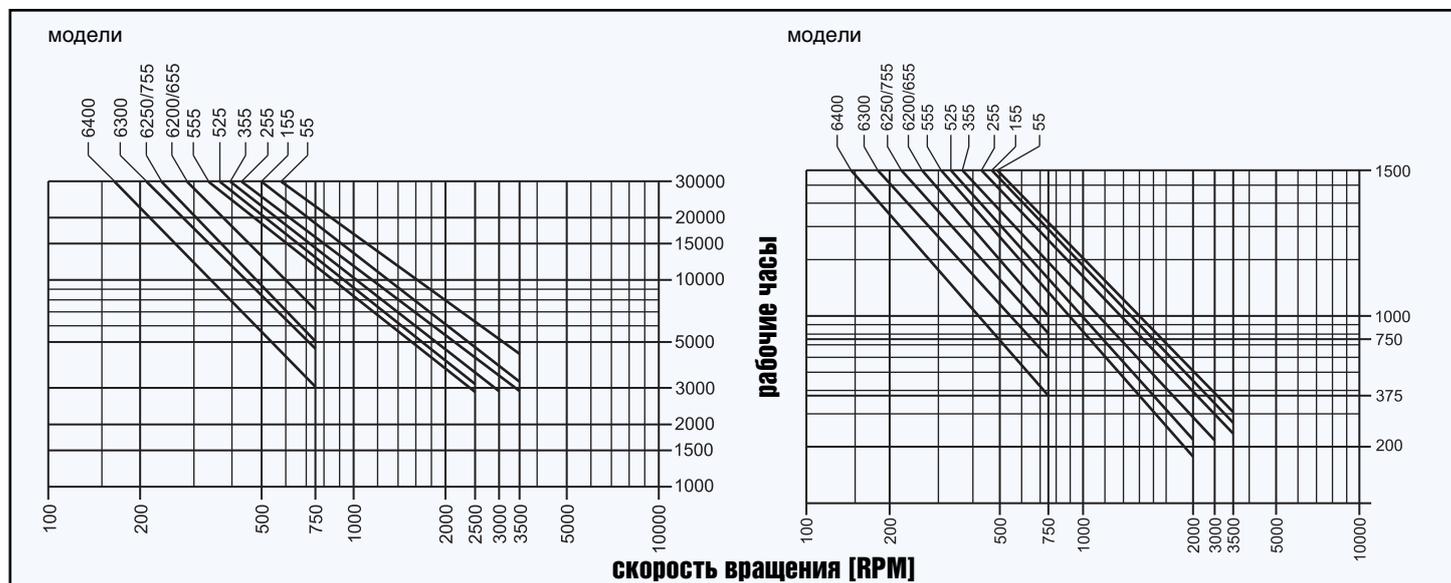
## Частота смазки

### Использование при малых нагрузках

Температура до 75°C  
Малая или отсутствующая вибрация и влажность

### Использование при средних нагрузках

Температурный режим 75°C - 120°C  
Небольшая вибрация и уровень влажности



# Важная информация

Соединение **DEUBLIN** - прецизионно изготовленная часть оборудования, с которой необходимо обращаться соответственно. Герметичность между вращающейся частью (ротором) и стационарной частью (статором), главным образом, зависит от подвижного (плавающего) уплотнения. Неправильное использование может привести к возникновению утечек или поломке соединения. Несмотря на то, что все соединения **DEUBLIN** - высококачественный продукт, но использование не по инструкции может повлечь их быстрый выход из строя. В случае износа уплотнений соединение должно быть заменено или отремонтировано незамедлительно. Никогда не используйте «текущее» соединение!

Соединения не должны использоваться при условиях работы, отличающихся от приведённых в каталоге. Строго запрещается использовать соединения для подачи углеводородов и других воспламеняющихся сред, т.к. утечка может повлечь за собой пожар или взрыв. Использование нашего продукта для подачи экзотических или коррозионных сред без разрешения **DEUBLIN** строго запрещено. Для особых случаев **DEUBLIN** может предоставить общую информацию по использованию, которая не будет содержать инструкции по монтажу и тех. поддержке соединений.

**DEUBLIN** располагает инструкциями по использованию и монтажу для большинства соединений на английском и немецком языках. Покупатели должны ознакомиться с инструкциями и строго им следовать.

## Заводское тестирование

Все соединения **DEUBLIN** перед отправкой проходят тестирование под давлением. Эта проверка гарантирует, что каждое соединение готово к работе и в большинстве случаев, устанавливается без дополнительных уточнений.

## Гарантия

При получении товара Покупатель должен проверить соединение и, в случае обнаружения явных дефектов, проинформировать **DEUBLIN** письменно в течение 2 недель. О скрытых дефектах должно быть сообщено незамедлительно после обнаружения. Гарантия аннулируется в случае неумелого обращения или использования не по назначению. Во всех остальных случаях действуют наши стандартные условия.

**DEUBLIN** не может нести ответственность за повреждения продукции, полученные в результате неправильного использования, складирования, транспортировки, ошибочной установки, ненадлежащего уровня обслуживания со стороны покупателя, а также при использовании непредусмотренных инструментов и неоригинальных запасных частей. Запросите документ «Основные условия продаж и доставки».

## Смазка и обслуживание

В зависимости от серии и операционных параметров все соединения имеют пожизненную смазку или должны смазываться через строго определённые интервалы. Пожалуйста, следуйте общим инструкциям по использованию и смазке, или используйте «Инструкцию по смазке» для ротационных соединений **DEUBLIN**.

## Фильтрация

Срок службы уплотнений также зависит от фильтрации среды, что важно для нормальной работы соединения. Мы рекомендуем минимальный уровень фильтрации 60µm. Также необходимо строго придерживаться остальных требований по установке и обслуживанию.

## Ремонт и обслуживание ротационных соединений **DEUBLIN**

Используйте только оригинальные запчасти для ремонта соединений **DEUBLIN**. Перед ремонтом свяжитесь с вашим местным представителем или с **DEUBLIN**. Вы можете получить дополнительную информацию на сайте [www.deublin.com](http://www.deublin.com).

Большинство ротационных соединений **DEUBLIN** могут быть отремонтированы на месте с использованием ремонтных комплектов **DEUBLIN** (см. стр. 5). В случае, ремонта соединений на заводе **DEUBLIN** покупатель получает такую же гарантию, как на новое соединение.

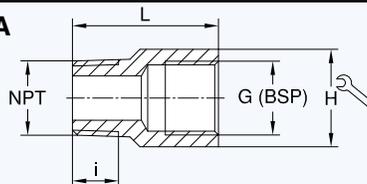
## Установка без нагрузки на соединение

При монтаже соединения особое внимание следует обратить на подсоединение гибких шлангов - они не должны создавать нагрузку на соединение. Просьба обратить внимание на наше руководство по установке.

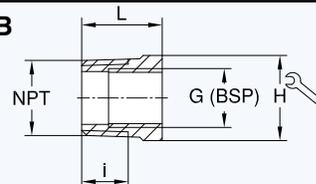
## Переходники из нержавеющей стали с NPT на G (BSP)

Большинство ротационных соединений **DEUBLIN** выпускаются с NPT резьбой для подсоединения шлангов. Вы можете использовать спец. адаптеры, если существует необходимость в подсоединении шлангов с G (BSP) резьбой.

Тип А



Тип В

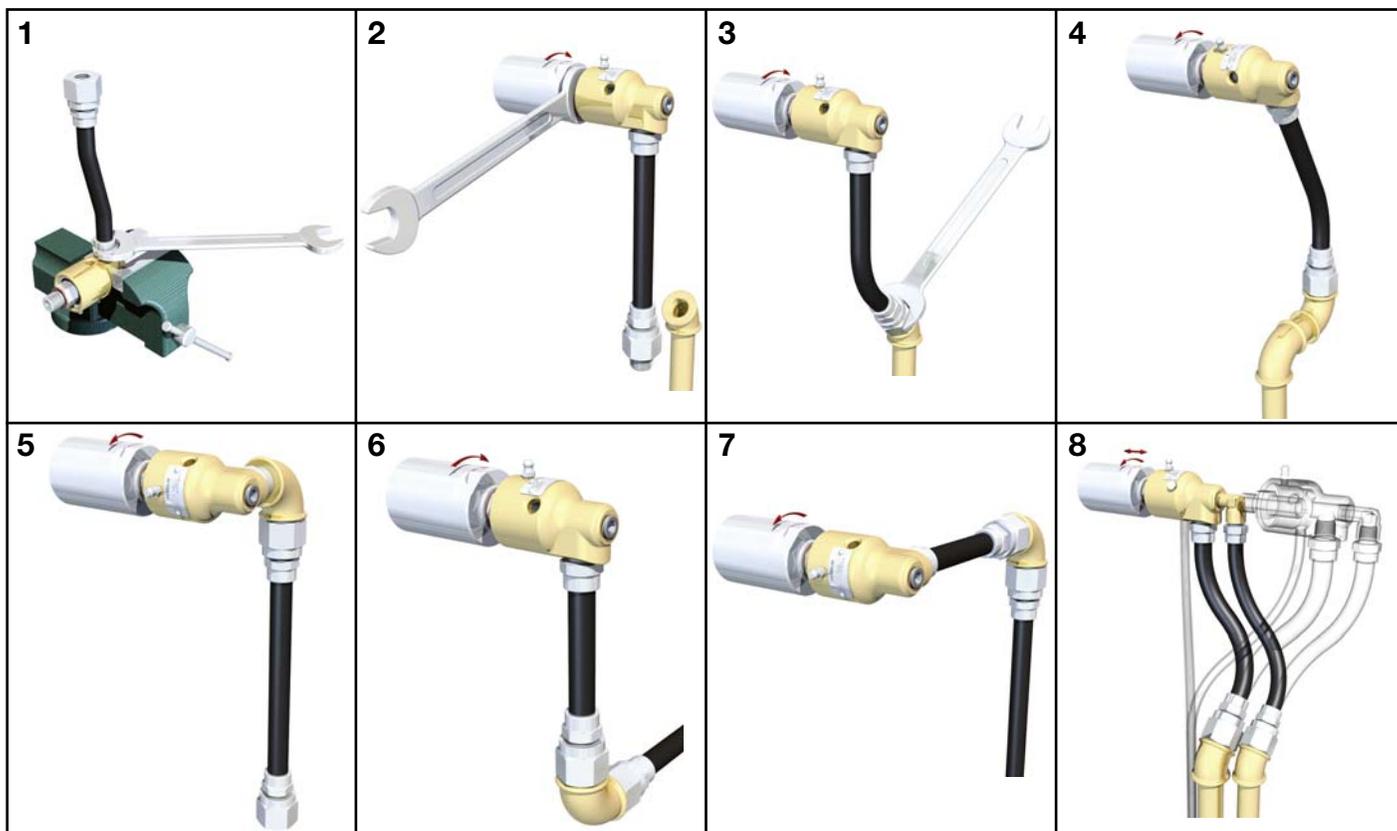


№ заказа	NPT	G (BSP)	L	i	H	Тип	№ заказа	NPT	G (BSP)	L	i	H	Тип
6301-012	1/8	1/4	28	6,7	17	A	6301-065	1	3/4	31	17,3	36	B
6301-022	1/4	1/4	31	10,2	17	A	6301-066	1	1	48	17,3	41	A
6301-032	3/8	1/4	18	10,4	19	B	6301-075	1 1/4	3/4	30	18	46	B
6301-033	3/8	3/8	33	10,4	22	A	6301-077	1 1/4	1 1/4	51	18	50	A
6301-042	1/2	1/4	24	13,6	22	B	6301-085	1 1/2	3/4	34	18,4	50	B
6301-043	1/2	3/8	28	13,6	22	B	6301-088	1 1/2	1 1/2	53	18,4	55	A
6301-044	1/2	1/2	37	13,6	27	A	6301-097	2	1 1/4	50	19,2	65	B
6301-054	3/4	1/2	26	13,9	27	B	6301-099	2	2	70	19,2	65	A
6301-055	3/4	3/4	41	13,9	32	A	6301-108	2 1/2	1 1/2	80	22,5	75	B
6301-064	1	1/2	31	17,3	36	B	6301-1010	2 1/2	2 1/2	80	22,5	90	A

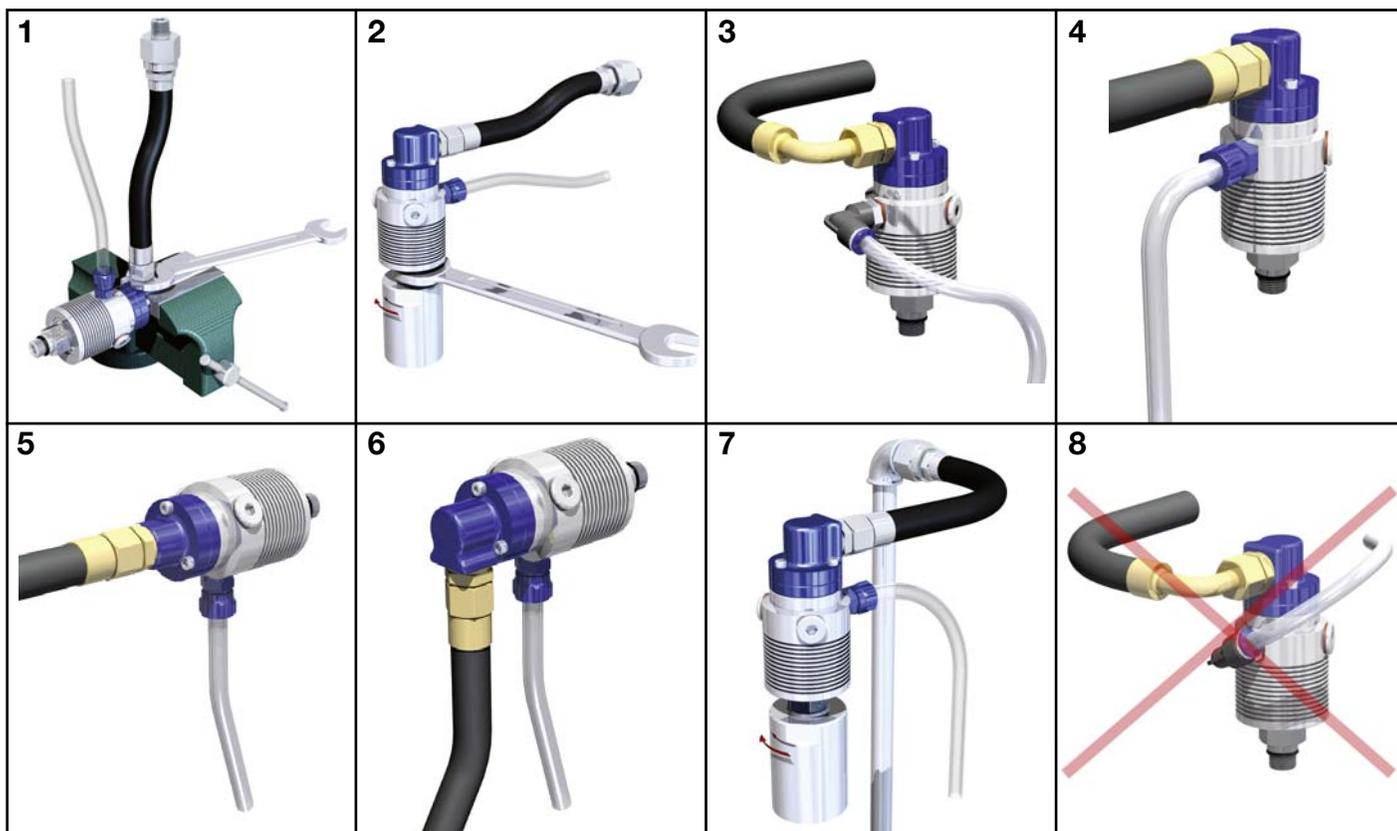
	В единицах		Международные обозначения:						Соотношения
	SI	USA	D	E	F	I	NL	S	
Скорость	1/s	RPM	min <sup>-1</sup>	r.p.m.	t/min	g/min	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	1 RPM = min <sup>-1</sup> = 1/60 S
Температура	K (Kelvin)	°F	°C	°C	°C	°C	°C	°C	(°F-32) 5/9 ± °C ± K-273
Давление	Pa	PSI	bar	bar	bar	bar	bar	bar	14.5 PSI ± 1 bar ± 1.02 kg/cm <sup>2</sup> ± 100 kPa
Вакуум	Pa	"Hg	kPa	cmHg	cmHg	kPa	bara	kPa	28" Hg (Vac) ± 2" Hg ± 5.08 cmHg ± 6.75 kPa ≈ 0.07 bara
Вес	kg	# (lbs)	kg	kg	kg	kg	kg	kg	2.2 # ± 1.0 kg

# Инструкция по подсоединению шлангов и монтажу ротационных соединений *DEUBLIN*

На примере ротационных соединений серии 55/57

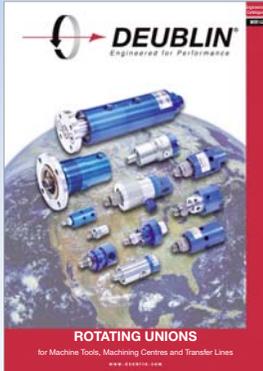


На примере ротационных соединений серии 1109



# Дополнительные специализированные каталоги для различных видов промышленности

## Металлообработка



Ротационные соединения для подачи воздуха, СОЖ, масла в станки, обрабатывающие центры, автоматические линии и специализированное оборудование

## Гидравлика высокого давления



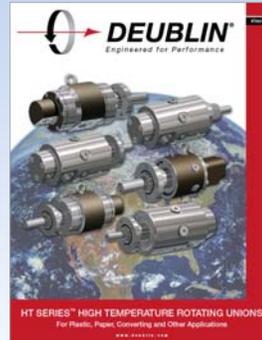
Однопоточные и двухпоточные соединения, используемые в ветроэнергетике, гидроэнергетике; опция - центральный канал для электрокабелей

## Непрерывное литьё



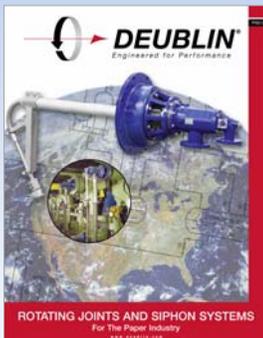
Ротационные соединения для подачи охлаждающей воды в валки клетей прокатных станов и МНЛЗ; возможно бесподшипниковое исполнение соединений

## Горячие среды



Ротационные соединения для подачи воды и горячего масла при различных использованиях в пластиковой и других индустриях

## Производство бумаги



Ротационные соединения и сифон-системы для подачи пара и горячего масла для бумагоделательной промышленности

## Неординарные применения

Ротационные соединения, нестандартные исполнения для различных сред и областей применения



С момента основания в 1945 компания **DEUBLIN** всегда следовала политике предоставления на рынок ротационных соединений наивысшего качества. Результатом этой политики стало постоянное развитие компании на протяжении многих лет. За это мы выражаем благодарность нашим покупателям.

Мы радушно приглашаем Вас посетить наши современно оснащённые производства в Ваукегане (штат Иллинойс, США), Хофхайм-Валлау (Германия), Болонья (Италия) и в Далиане (Китай).

С уважением,

Дональд Л. Дублер  
Президент совета директоров



Наш центральный офис в Ваукегане (Иллинойс, США)



Хофхайм-Валлау (Германия)



Болонья (Италия)



Далиан (Китай)

Каталоги доступны на таких языках как:

голландский	японский	русский
английский	корейский	португальский
финский	польский	венгерский
французский	шведский	чешский
немецкий	испанский	
итальянский	турецкий	



**СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ И  
СКЛАДЫ ВО ВСЁМ МИРЕ**

[www.deublin.com](http://www.deublin.com)

## AMERICA

### DEUBLIN USA

2050 Norman Drive, West  
Waukegan, IL 60085-6747 U.S.A  
Phone: +1 847 689-8600  
Fax: +1 847 689-8690  
e-mail: customerservice@deublin.com

### DEUBLIN Brazil

Rua Santo Antonio, 1426 - Vila Galvão  
Guarulhos, São Paulo Brazil 07071-000  
Phone: +55 11-2455-3245  
Fax: +55 11-2455-2358  
e-mail: deublinbrasil@deublinbrasil.com.br

### DEUBLIN Canada

3090 Boul. Le Carrefour, Suite 505  
Laval, Québec H7T 2J7 Canada  
Phone: +1 514 745-4100  
Fax: +1 514 745-8612  
e-mail: customerservice@deublin.com

### DEUBLIN Mexico

Norte 79-A No. 77, Col. Claveria  
02080 Mexico, D.F.  
Phone: +52 55-5342-0362  
Fax: +52 55-5342-0157  
e-mail: deublin@prodigy.net.mx

## ASIA

### DEUBLIN China

No. 2, 6th DD Street, DD Port Dalian  
Liaoning Province, 116620, P.R. China  
Phone: +86 411-87549678  
Fax: +86 411-87549679  
e-mail: info@deublin.cn

China Merchants Plaza 12th Floor,  
Suite (East) 1208, 333 Chengdubei Road  
Shanghai, 200041, P.R. China  
Phone: +86 21-52980791  
Fax: +86 21-52980790  
e-mail: service@deublin.cn

### DEUBLIN Asia Pacific

51 Goldhill Plaza, #11-11/12  
Singapore 308900  
Phone: +65 6259-9225  
Fax: +65 6259-9723  
email: deublin@singnet.com.sg

### DEUBLIN Japan

2-13-1, Minamihanayashiki  
Kawanishi City 666-0026, Japan  
Phone: +81 72-757-0099  
Fax: +81 72-757-0120  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

2-4-10-3F Ryogoku  
Sumida-Ku, Tokyo 130-0026, Japan  
Phone: +81 35-625-0777  
Fax: +81 35-625-0888  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

### DEUBLIN Korea

464-130, Ssang-Ryung-Dong  
Kwang-Ju-Si, Kyung-Gi-Do, Korea  
Phone: +82 31-763-3311  
Fax: +82 31-763-3309  
e-mail: customerservice@deublin.co.kr

## EUROPE

### DEUBLIN Germany

Nassaustraße 10  
65719 Hofheim a. Ts., Germany  
Phone: +49 6122-8002-0  
Fax: +49 6122-15888  
e-mail: info@deublin.de

### DEUBLIN Italy

Via Guido Rossa 9  
40050 Monteveglio (BO), Italy  
Phone: +39 051-835611  
Fax: +39 051-832091  
e-mail: info@deublin.it

Via Giovanni Falcone 36  
20010 Bareggio (MI), Italy  
Phone: +39 02-90312711  
Fax: +39 02-90278189  
e-mail: info@deublin.it

### DEUBLIN Austria

Trazerberggasse 1/2  
1130 Wien, Austria  
Phone: +43 1-8768450  
Fax: +43 1-876845030  
e-mail: info@deublin.at

### DEUBLIN Finland

Vasarakatu 27  
40320 Jyväskylä, Finland  
Phone: +358 207 290 210  
Fax: +358 207 290 219  
e-mail: info@deublin.fi

### DEUBLIN France

61 bis, Avenue de l'Europe  
Z.A.C de la Malnoue  
77184 Emerainville, France  
Phone: +33 1-64616161  
Fax: +33 1-64616364  
e-mail: service.client@deublin.fr

### DEUBLIN Poland

ul. Kamienskigo 201-219  
51-126 Wrocław, Poland  
Phone: +48 71-3528152  
Fax: +48 71-3207306  
e-mail: info@deublin.pl

### DEUBLIN Russia

ul. Kosygina, 13, 5th entrance, 1-st floor  
119334, Moscow, Russia  
Phone: +7 495 647-14-34  
Fax: +7 495 938-89-49  
e-mail: info@deublinrussia.ru

### DEUBLIN Spain

Avda. Bogatell 23  
08005 Barcelona, Spain  
Phone: +34 93-2211223  
Fax: +34 93-2212093  
e-mail: serviciocliente@deublin.es

### DEUBLIN Sweden

Cylindervägen 18, Box 1113  
13 126 Nacka Strand, Sweden  
Phone: +46 8 716 2033  
Fax: +46 8 601 3033  
e-mail: info@deublin.se

### DEUBLIN United Kingdom

6 Sopwith Park, Royce Close, West Portway  
Andover SP10 3TS, UK  
Phone: +44 1264-333355  
Fax: +44 1264-333304  
e-mail: deublin@deublin.co.uk